



Annual Report
Fiscal 2013

新国立劇場
平成25年度 | 年報
Annual Report Fiscal 2013

新国立劇場

平成25年度 | 年報

Annual Report Fiscal 2013



公益財団法人 新国立劇場運営財団

01 公演の記録 Performances Review	013
02 研修事業 Young Artists Training Programme	088
03 普及活動及び観客サービス活動の実施 Outreach and Customer Service	092
04 劇場施設の芸術団体等への提供 Theatre Rental to Performing Arts Groups	093
05 現代舞台芸術に関する調査研究、 資料の収集及び活用 Research and Study of the Contemporary Performing Arts, and Collection and Use of Materials	094
06 国際交流事業 International Activities	095
07 民間からの支援協力 Financial Support from the Private Sector	096
08 決算 Statement of Accounts	102
09 施設の概要 Facilities	106
10 組織・役員名簿 Organization and Executives List	107



平成25年度も、新国立劇場ならではの意欲的な演目や新しい企画に取り込み、よりよい公演の実現に努めてまいりました。主催公演への開場以来のご来場者数は累計すると同年度中に300万人を超え、多くのお客様にご来場いただくことができました。

主催公演のオペラ部門では、ヴェルディ生誕200年という記念の年にふさわしく「ナブッコ」「リゴレット」の2本が新制作され、斬新な演出で話題を呼びました。また、創作委嘱作品である「夜叉ヶ池」は音楽・演出ともにすぐれた日本オペラの誕生との高い評価をいただきました。近年再び脚光を浴び始めたコルンゴルドをタイムリーに取り上げた「死の都」も幻想的な美しい舞台が好評を博しました。

バレエ部門ではシーズン開幕公演「バレエ・リュス ストラヴィンスキー・イブニング」で新国立劇場バレエ団の実力がいかに発揮されました。また、「くるみ割り人形」「白鳥の湖」などの古典作品のレパートリーも安定した集客率を記録しました。ダンス部門はそのバレエ団から次代の振付家を育てる「DANCE to the Future ~Second Steps~」のほか、「フランス印象派ダンス」「中村恩恵×首藤康之」など質の高い作品が並びました。

演劇部門では「エドワード二世」が読売演劇大賞・最優秀演出家賞ならびに作品賞を受賞したのをはじめ、「OPUS/作品」「アルトナの幽閉者」との三作品シリーズでいずれも演出の素晴らしさが高い評価を受けました。日韓合同企画である「アジア温泉」は新国立劇場の本公演に引き続き韓国ソウルの芸術の殿堂で上演されました。またバーナード・ショーの名作「ピグマリオン」はその内容と豪華な出演陣で公演期間中の劇場は大盛況でした。

全国公演、地域招聘公演としては、25年度も内外の団体との連携により多彩な公演を行うことができました。昨年より推進しております大学との連携・協力の一環として、北海道教育大学および大阪音楽大学と新国立劇場合唱団との合同演奏会も実現しました。

また、東京と関西での「高校生のためのオペラ鑑賞教室」などの普及公演も継続して行い、オペラ等の現代舞台芸術に初めて触れる多くの若い世代にも舞台芸術の素晴らしさを伝えています。

若手アーティスト育成のためのオペラ、バレエ、演劇3部門にわたる研修事業も着実に進展しており、研修修了生たちは、新国立劇場公演への出演をはじめ、国の内外において活躍の機会を広げております。25年度はバレエ研修所がモスクワ国立舞踊アカデミー創立240周年記念国際バレエ学校フェスティバルに招聘されました。研修生の実力が高い評価を受けたと同時に、研修生にとってまたとない舞台経験になりました。

新国立劇場のウェブサイトは15年ぶりに全面リニューアルを行いました。インターネットを利用しての情報発信は年々多様化しており、その重要性も高まりつつあります。そうした社会の流れを受けて、従来からの寄附金制度に加え、インターネットから簡単な手続きでお申込みいただける小口寄附制度、寄附・サポートシステムを開始しました。まだ試みの段階ではございますが、新国立劇場を応援して下さる方のお気持ちを広く受け入れられるよう便宜を図ってまいります。また今後は、国際化のニーズに応えるべく英語サイトの強化等も進めてまいります。

東日本大震災の発生から三年の歳月が経ちました。被災された全ての方々に心よりお見舞い申し上げるとともに、被災地の日も早い復興をお祈りしております。

新国立劇場は今後も引き続き復興に資する活動を行うとともに、公共劇場の使命と役割を改めて認識し、観客の皆様安心してご鑑賞いただける環境の整備と、より高い水準の現代舞台芸術の創造、振興および普及に取り組んでまいります。

皆様のご協力、ご支援を賜りますよう宜しくお願いいたします。

平成26年9月

Ozaki Motoki
President
New National Theatre Foundation

In fiscal year of 2013, the New National Theatre, Tokyo (NNTT) undertook yet new and ambitious productions and programmes, resulting in superbly staged performances. The Theatre's offerings were well attended, marking a year in which the attendance figures since the Theatre's founding topped the three million mark.

Fittingly for the 200th anniversary of Verdi's birthday, there were two new opera productions at the Theatre: *Nabucco* and *Rigoletto*, the fresh renditions of which drew considerable interest and comment. Furthermore, the commissioned work, *Yashagaike (Demon Pond)*, was acclaimed as heralding the birth of Japanese opera that excelled both musically and theatrically. Much praise was also heard for the fantastical beauty that marked the Theatre's staging of *Die tote Stadt* by Korngold, a composer who in recent years has enjoyed a revival of interest.

In the Ballet Division, the season opened with the *Ballets Russes Stravinsky Evening*, fully exhibiting the level of performance achieved by The National Ballet of Japan (NBj). Classical favourites like *The Nutcracker* and *Swan Lake* proved their steady appeal in attendance figures this year. The Dance Division's offerings included *DANCE to the Future ~Second Steps~*, a piece that gave rise to a new generation of choreographers in the NBj Company, as well as Motoko Hirayama's *Trip Triptych*, and *Nakamura Megumi × Shuto Yasuyuki*, among a line-up of other quality works.

The Play Division began with a much-feted production of *Edward II*, which was awarded the Grand Prize at Yomiuri Theater Award as well as Best Director Award and Best Play Award. It was followed by *OPUS* and *Les Séquestrés d'Altona*, all three productions receiving high acclaim for outstanding performances throughout. In a joint project with Korea, a staging of *Hot Spring in Asia* began at the NNTT and transferred to the Seoul Arts Center. Attendance at *Pygmalion* by George Bernard Shaw was a runaway success thanks to both the play itself and the performance.

The NNTT has been forming ties with other groups both inside

and outside Japan for the FY 2013, and these connections made possible the staging of a wide variety of performances across the whole of Japan in the form of invitation performances. Since last year the Theatre has been pursuing cooperation and tie-ups with universities and, as part of this, a joint concert by the Hokkaido University of Education, the Osaka College of Music and the chorus group of the New National Theatre, Tokyo was brought to fruition.

Performances for Young People including the Educational Programme of Opera for High School Students (staged in Tokyo and Kansai) carry on too, providing a chance for the joys of the contemporary performing arts to be shared with the younger generation, for many of whom this is their first experience of theatergoing.

Another important part of our mission is the training of young artists. Our Young Artists Training Programmes for aspiring opera singers, ballet dancers and stage actors continue to evolve. Many Graduates of the programmes have gone on to perform in NNTT productions and win opportunities to appear in productions staged by other theatres across Japan and overseas. In FY 2013, students of the Ballet School were invited to appear in the 240th Anniversary of the Bolshoi Ballet Academy International Ballet School Festival. It was a thrilling experience for the students, who were roundly praised for the standard of their skills.

The New National Theatre, Tokyo website underwent a full-scale renewal for the first time in 15 years, to maintain a presence in an ever more diversifying and important online world. It also began an online means of augmenting its current fundraising system whereby people can easily set up regular contributions, make one-off donations and lend other kinds of support. While still at the trial stage, it is hoped that it will be taken up by those who wish so kindly to support the NNTT in the future. Progress is also being made on a fuller English-language site to meet the needs of a globalising world.

Three years have passed since the Great East Japan Earthquake, and we wish for the speedy return to normalcy of all those in areas still suffering the impact of that disaster.

The NNTT continues its activities contributing to reconstruction. We are ever conscious, too, of the mission and role of public performance venues, and therefore work to facilitate environments in which people can relax and enjoy the role of the spectator, and to create, promote and spread modern stagecraft of a high standard for this purpose.

We sincerely look forward to welcoming you to our theatre and thank you for your continuous support.

September 2014



オペラ劇場 (オペラパレス) Opera House (OPERA PALACE)



中劇場 Playhouse



小劇場 The Pit

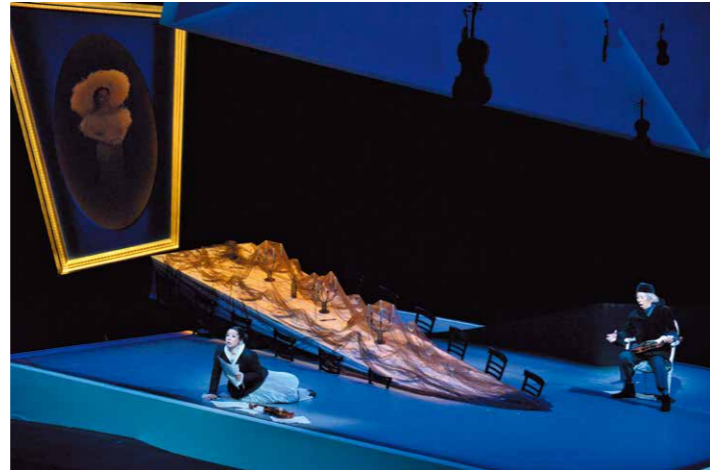
① 公演概況 Outline of Production

公演回数 Performances	259
	1997.10-2014.3 4,485
公演数 Productions	32
	1997.10-2014.3 542
新制作公演 (オペラ+バレエ) New Productions (Opera + Ballet)	4+3
	1997.10-2014.3 108+38
入場者数 (有料) Attendance	171,341
	1997.10-2014.3 3,130,000+
普及公演の入場者数 Attendance of Performances for Students and Children	11,622
	1998-2014 211,000+

魔笛 (2013.4)
Die Zauberflöteナブッコ (2013.5-6)
Nabuccoコジ・ファン・トゥッチ (2013.6)
Cosi Fan Tutte夜叉ヶ池 (2013.6)
Yashagaike (Demon Pond)リゴレット (2013.10)
Rigoletto



フィガロの結婚 (2013.10)
Le Nozze di Figaro



ホフマン物語 (2013.11-12)
Les Contes d'Hoffmann



高校生のためのオペラ鑑賞教室 愛の妙薬 (2013.7)
Educational Programme for High School Students
L'Elisir d'Amore



高校生のためのオペラ鑑賞教室・関西公演 夕鶴 (2013.10)
Educational Programme for High School Students in Kansai
Yuzuru



カルメン (2014.1-2)
Carmen



蝶々夫人 (2014.1-2)
Madama Butterfly



地域招聘公演
びわ湖ホール 三文オペラ (2013.7)
Die Dreigroschenoper



死の都 (2014.3)
Die tote Stadt



尾高忠明指揮 新国立劇場合唱団が歌う
ベルシャザールの饗宴 (2013.10)
Belshazzar's Feast

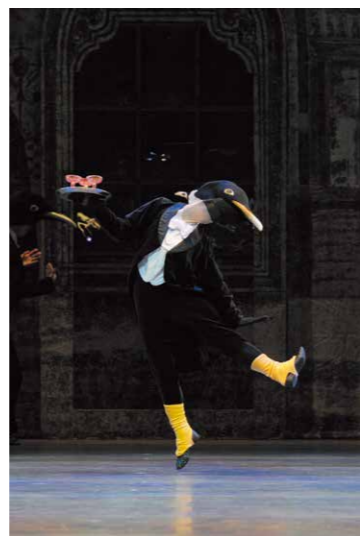
ペンギン・カフェ 2013 (2013.4-5)
Penguin Café 2013



シンフォニー・イン・C
Symphony in C



$E=mc^2$



ペンギン・カフェ
'Still Life' at the Penguin Café



くるみ割り人形 (2013.12)
The Nutcracker



白鳥の湖 (2014.2)
Swan Lake



ドン・キホーテ (2013.6)
Don Quixote

バレエ・リュス
ストラヴィンスキー・イブニング (2013.11)
Ballets Russes Stravinsky Evening



火の鳥
The Firebird



アポロ
Apollo



結婚
Les Noces

シンフォニー・イン・スリー・ムーヴメント (2014.3)
Symphony in Three Movements



暗やみから解き放たれて
Escaping the Weight of Darkness



大フーガ
Grosse Fuge



シンフォニー・イン・スリー・ムーヴメント
Symphony in Three Movements



フランス印象派ダンス (2013.6)
Trip Triptych

中村恩恵×首藤康之 (2013.10)
Nakamura Megumi × Shuto Yasuyuki



Aプログラム「小さな家 UNE PETITE MAISON」
A programme UNE PETITE MAISON



Bプログラム「Shakespeare THE SONNETS」
B programme Shakespeare THE SONNETS



DANCE to the Future (2013.12)
~Second Steps~ NBJ Choreographic Group



小野寺修二 カンパニーデラシネラ ある女の家 (2014.1)
Onodera Shuji's Company Derashinera A Woman's House



With 一つながる演劇・ウェールズ編—
「効率学のススメ」 (2013.4)
The Opportunity of Efficiency



With 一つながる演劇・ドイツ編—
つく、きえる (2013.6)
AN UND AUS



With 一つながる演劇・韓国編—
アジア温泉 (2013.5)
Hot spring in Asia



象 (2013.7)
The Elephant



Try*Angle —三人の演出家の視点—Vol.1
OPUS/作品 (2013.9)
OPUS



Try*Angle —三人の演出家の視点—Vol.2
エドワード二世 (2013.10)
Edward II



JAPAN MEETS...—現代劇の系譜をひもとく—Ⅷ
ピグマリオン (2013.11-12)
Pygmalion



Try*Angle —三人の演出家の視点—Vol.3
アルトナの幽閉者 (2014.2-3)
Les Séquestrés d'Altona



オペラ ラインアップ

OPERA Line-up

〈2012/2013シーズン〉
芸術監督: 尾高忠明
Artistic Director: Otaka Tadaaki

2013.4	魔笛 Die Zauberflöte	014
2013.5-6	ナブッコ Nabucco	016
2013.6	コジ・ファン・トゥッテ Cosi Fan Tutte	018
2013.6	夜叉ヶ池 Yashagaike (Demon Pond)	020

〈2013/2014シーズン〉
芸術監督: 尾高忠明
Artistic Director: Otaka Tadaaki

2013.10	リゴレット Rigoletto	022
2013.10	フィガロの結婚 Le Nozze di Figaro	024
2013.11-12	ホフマン物語 Les Contes d'Hoffmann	026
2014.1-2	カルメン Carmen	028
2014.1-2	蝶々夫人 Madama Butterfly	030
2014.3	死の都 Die tote Stadt	032
2013.7	平成25年度 新国立劇場 高校生のためのオペラ鑑賞教室 Educational Programme for High School Students	
	愛の妙薬 L'Elisir d'Amore	034
2013.10	平成25年度 新国立劇場 高校生のためのオペラ鑑賞教室・関西公演 Educational Programme for High School Students in Kansai	
	夕鶴 Yuzuru	036
2013.7	平成25年度 新国立劇場 地域招聘公演 Introduction to Regional Companies	
	びわ湖ホール 三文オペラ Biwako Hall Die Dreigroschenoper	038
2013.10	平成25年度 (第68回) 文化庁芸術祭オープニング / 国際音楽の日記念 The Opening of the ACA, National Arts Festival 尾高忠明指揮 新国立劇場合唱団が歌う	
	ベルシャザールの饗宴 Belshazzar's Feast	040

新国立劇場合唱団
NEW NATIONAL THEATRE CHORUS 042



魔笛

全2幕(ドイツ語上演/字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2013.4/14 (日) 2:00・17 (水) 2:00・19 (金) 6:30・21 (日) 2:00

料金:S席 21,000円 / A席 15,750円 / B席 10,500円 / C席 6,300円 / D席 3,150円 / Z席 1,500円

台本: エマヌエル・シカネーダー
 作曲: ヴォルフガング・アマデウス・モーツァルト

指揮: ラルフ・ヴァイケルト
 演出: ミハエル・ハンベ
 美術・衣裳: ヘニング・フォン・ギールケ
 照明: 高沢立生
 音響原設計: 山中洋一
 再演演出: 澤田康子
 合唱指揮: 富平恭平
 音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏

キャスト

ザラストロ: 松位 浩(14・17・21日) / 長谷川 顯(19日)
 タミーノ: 望月哲也
 弁者: 大沼 徹
 僧侶: 大野光彦
 夜の女王: 安井陽子
 パミーナ: 砂川涼子
 侍女I: 安藤赴美子
 侍女II: 加納悦子
 侍女III: 渡辺敦子
 童子I: 前川依子
 童子II: 直野容子
 童子III: 松浦 麗
 パパゲーナ: 鶴木絵里
 パパゲーノ: 萩原 潤
 モノスタス: 加茂下 稔
 武士I: 羽山晃生
 武士II: 長谷川 顯(14・17・21日) / 金子 宏(19日)

合唱: 新国立劇場合唱団
 管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団

カヴァー: 長谷川 顯 / 鈴木 准 / 町 英和 / 二階谷洋介 / 針生美智子
 日比野 幸 / 黒澤明子 / 佐藤路子 / 佐々木昌子 / 金子寿栄
 中道ゆう子 / 丸山真木子 / 三浦志保 / 駒田敏章 / 大野光彦
 大久保 憲 / 金子 宏

スタッフ

演出助手: 根岸 幸
 副指揮: 城谷正博 / 根本卓也 / 大浦智弘
 コレペティトゥール: 木下志寿子 / 越知晴子
 田島亘祥 / 巻島佐絵子(合唱)
 プロンプター: 城谷正博
 字幕: 平尾力哉
 字幕操作: Zimakuプラス

舞台監督: 斉藤美穂
 舞台監督助手: 高橋尚史 / 須藤清香 / 花田英夫
 平井利典 / 内田歳子 / 稲次 博
 田中陽子 / 岡 皆実 / 岡本はるか

大道具製作: 東宝舞台 / タフゴング / テルミック
 電飾製作: コマデン
 映像設計: 景プロジェクト(三浦景士)
 衣裳製作: 工房いち
 小道具製作: ザ・スタッフ工房 / HORIO (村上 泉)
 被り物: 小寺洋子 / 久本欽也
 着ぐるみ: タフゴング / トレヴィン工房
 桑原治男 / マツヤ工作所

ワードローブ: モマ・ワークショップ
 ヘアメイク: きとうせいこ
 かつら協力: スタジオAD
 履物: ザ・スタッフ
 特殊効果: 特効

舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 岡崎 森(舞台)
 川口雅弘 / 原嶋一晃(照明)
 青木 央(音響)
 齋田 聡(大道具)
 濱崎俊幸(デザイン)

芸術監督: 尾高忠明
 制作: 新国立劇場

Die Zauberflöte

Opera in 2 Acts | Sung in German with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[April 2013] Sun.14 at 2:00pm, Wed.17 at 2:00pm, Fri.19 at 6:30pm, Sun.21 2:00pm

Ticket Prices: S ¥21,000 / A ¥15,750 / B ¥10,500 / C ¥6,300 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Libretto by Emanuel Schikaneder
 Music by Wolfgang Amadeus Mozart

Conductor: Ralf Weikert
 Production: Michael Hampe
 Set, Projection & Costume Design: Henning von Gierke
 Lighting Design: Takazawa Tatsuo
 Original SE Arranger: Yamanaka Yoichi
 Revival Director: Sawada Yasuko
 Chorus Master: Tomihira Kyohei
 Studienleiter: Ishizaka Hiroshi

CAST

Sarastro: Matsui Hiroshi (14,17,21) / Hasegawa Akira (19)
 Tamino: Mochizuki Tetsuya
 Sprecher: Onuma Toru
 Eingeweihter: Ono Mitsuhiko
 Königin der Nacht: Yasui Yoko
 Pamina: Sunakawa Ryoko
 Erste Dame: Ando Fumiko
 Zweite Dame: Kanoh Etsuko
 Dritte Dame: Watanabe Atsuko
 Erster Knabe: Maekawa Yoriko
 Zweiter Knabe: Naono Yoko
 Dritter Knabe: Matsuura Rei
 Papagena: Unoki Eri
 Papageno: Hagiwara Jun
 Monostatos: Kamoshita Minoru
 Erster Geharnischer: Hayama Kosei
 Zweiter Geharnischer: Hasegawa Akira (14,17,21) / Kaneko Hiroshi (19)

Chorus: New National Theatre Chorus
 Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

Cover: Hasegawa Akira / Suzuki Jun / Machi Hidekazu
 Nikaitani Yosuke / Hariu Michiko / Hibino Miyuki
 Kurosawa Akiko / Sato Michiko / Sasaki Masako / Kaneko Toshie
 Nakamichi Yuko / Maruyama Makiko / Miura Shiho
 Komada Toshiaki / Ono Mitsuhiko / Okubo Ken / Kaneko Hiroshi

STAFF

Assistant Director: Negishi Sachi
 Assistant Conductor: Joya Masahiro / Nemoto Takuya
 Oura Tomohiro
 Korrepetitor: Kinoshita Shizuko / Ochi Haruko
 Tajima Hiroyoshi / Makishima Saeko (Chorus)
 Prompter: Joya Masahiro
 Surtitles: Hirao Rikiya
 Surtitles Operator: Zimaku+

Stage Manager: Saito Miho
 Assistant Stage Manager: Takahashi Naohito / Sudo Sayaka
 Hanada Hideo / Hirai Toshinori
 Uchida Toshiko / Inatsugu Hiroshi
 Tanaka Yoko / Oka Minami
 Okamoto Haruka
 Scenery: Toho Stage Craft / Tuffgong
 TELMIC Corp.

Illumination: Komaden
 Projection Workshop: K Project (Miura Keishi)
 Costumes: Studio Each
 Properties by: The Stuff / HORIO (Murakami Izumi)
 Headgear: Kodera Yoko / Hisamoto Kinya
 Animal Costumes: Tuffgong / Treviso Ausstattung
 Kuwahara Haruo / Matsuya Factory
 Wardrobe: MOMA Workshop
 Hair & Make-up: Kito Seiko
 Cooperation for Wigs: Studio AD
 Shoes: The Stuff
 Special Effects: Tokko Co.,Ltd
 Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems
 Len's
 Okazaki Shin (Stage)
 Kawaguchi Masahiro / Harashima Kazuaki (Lighting)
 Aoki Hisashi (Sound)
 Saita Satoshi (Master Carpenter)
 Hamasaki Toshiyuki (Construction plan)

Artistic Director: Otaka Tadaaki
 Produced by: New National Theatre, Tokyo

ナブッコ

◎新制作 | 全4幕(イタリア語上演/字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2013.5/19 (日) 2:00・22 (水) 6:30・25 (土) 2:00・29 (水) 2:00・6/1 (土) 2:00・4 (火) 6:30

料金:S席 26,250円 / A席 21,000円 / B席 14,700円 / C席 8,400円 / D席 5,250円 / Z席 1,500円

台本: テミストクレ・ソレーラ
 作曲: ジュゼッペ・ヴェルディ

指揮: パオロ・カリニャーニ
 演出: グラハム・ヴィック
 美術・衣裳: ポール・ブラウン
 照明: ヴォルフガング・ゲッベル
 演出補: ヤコポ・スピレイ
 振付: ロン・ハウエル
 合唱指揮: 三澤洋史
 音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏

キャスト

ナブッコ: ルチオ・ガッロ
 アピガイッレ: マリアンネ・コルネッティ
 ザッカリーア: コンスタンティン・ゴルニー
 イズマエーレ: 樋口達哉
 フェネーナ: 谷口睦美
 アンナ: 安藤赴美子
 アブダッロ: 内山信吾
 ベルの祭司长: 妻屋秀和

合唱: 新国立劇場合唱団
 管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団

カヴァー: 成田博之 / 出来田三智子 / 妻屋秀和 / 内山信吾 / 中島郁子
 佐藤路子 / 大久保 憲 / 斉木健詞

スタッフ

演出助手: 澤田康子 / 家田 淳
 衣裳助手: レイチェル・ディクソン
 美術助手: ルイーシュ・カヴァルホ
 副指揮: 城谷正博
 合唱指揮アシスタント: 富平恭平
 コレペティトゥール: 小笠寺美樹 / 木下志寿子 / 田島巨祥
 副指揮・プロンプター・自動ピアノ演奏・編曲: 根本卓也
 字幕: 増田恵子(原訳: アンナ上山)
 字幕操作: Zimakuプラス
 照明コーディネーター: 立田雄士

舞台監督: 斉藤美穂
 舞台監督助手: 高橋尚史 / 須藤清香 / 伊藤桂一朗
 二葉泰夫 / 飯田貴幸 / 久米孝宜
 山崎理恵子 / 徳田彩香 / 稲次 博
 明田汐里

大道具製作: 東宝舞台 / タフゴング
 小道具: ザ・スタッフ / 高津映画装飾
 藤浪小道具

小道具製作: ザ・スタッフ(深野真里奈)
 小道具協力: 不織布ラボ
 電飾: コマデン
 特殊効果: 特効
 衣裳製作: 新国立劇場技術部
 モマ・ワークショップ

ワードローブ: モマ・ワークショップ
 ヘアメイク: アトリエ・レオパード(馮 啓孝)
 履物: ザ・スタッフ
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 友光一夫(舞台)
 矢場拓史(照明)
 吉澤 真(音響)
 鎌田拓寛(大道具)
 久保幸司(デザイン)

芸術監督: 尾高忠明
 制作: 新国立劇場

Nabucco

◎New Production | Opera in 4 Acts | Sung in Italian with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[May 2013] Sun.19 at 2:00pm, Wed.22 at 6:30pm, Sat.25 at 2:00pm, Wed.29 at 2:00pm [June 2013] Sat.1 at 2:00pm, Tue.4 at 6:30pm

Ticket Prices: S ¥26,250 / A ¥21,000 / B ¥14,700 / C ¥8,400 / D ¥5,250 / Z ¥1,500

Libretto by: Temistocle Solera
 Music by: Giuseppe Verdi

Conductor: Paolo Carignani
 Production: Graham Vick
 Scenery & Costume Design: Paul Brown
 Lighting Design: Wolfgang Göbbel
 Associate Director: Jacopo Spirei
 Choreographer: Ron Howell
 Chorus Master: Misawa Hirofumi
 Studienleiter: Ishizaka Hiroshi

CAST

Nabucco: Lucio Gallo
 Abigaille: Marianne Cornetti
 Zaccaria: Konstantin Gorny
 Ismaele: Higuchi Tatsuya
 Fenena: Taniguchi Mutsumi
 Anna: Ando Fumiko
 Abdallo: Uchiyama Shingo
 Gran Sacerdote di Belo: Tsumaya Hidekazu

Chorus: New National Theatre Chorus
 Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

Cover: Narita Hiroyuki / Dekita Michiko / Tsumaya Hidekazu
 Uchiyama Shingo / Nakajima Ikuko / Sato Michiko
 Okubo Ken / Saiki Kenji

STAFF

Assistant Director: Sawada Yasuko / Ieda Jun
 Costume Assistant: Rachel Dickson
 Scenery Assistant: Luis Carvalho
 Assistant Conductor: Joya Masahiro
 Assistant Chorus Master: Tomihira Kyohei
 Korrepetitor: Onodera Miki / Kinoshita Shizuko
 Tajima Hiroyoshi

Assistant Conductor,
 Prompter and Arrangement &
 Performance of Automatic Piano: Nemoto Takuya
 Surtitles: Masuda Keiko
 (Original translation: Ueyama Anna)
 Surtitles Operator: Zimaku+
 Lighting Coordinator: Tatsuta Yuji

Stage Manager: Saito Miho
 Assistant Stage Manager: Takahashi Naohito / Sudo Sayaka
 Ito Keiichiro / Futaba Yasuo

lida Takayuki / Kume Takanori
 Yamazaki Rieko / Tokuda Ayaka
 Inatsugu Hiroshi / Akeda Shiori
 Scenery: Toho Stage Craft / Tuffgong
 Properties: The Stuff / Takatsu
 Fujinami Properties

Properties by: The Stuff (Fukano Marina)
 Cooperation for Properties: Fushokufu Labo
 Illumination: Komaden
 Special effects: Tokko Co.,Ltd
 Costumes: New National Theatre, Technical Dept.
 MOMA Workshop

Wardrobe: MOMA Workshop
 Hair & Make-up: Atelier Leopard Inc. (Hyo Keikou)
 Shoes: The Stuff
 Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Tomomitsu Kazuo (Stage)
 Yaba Takushi (Lighting)
 Yoshizawa Makoto (Sound)
 Kamata Takuhiro (Master Carpenter)
 Kubo Koji (Construction plan)

Artistic Director: Otaka Tadaaki
 Produced by: New National Theatre, Tokyo



コジ・ファン・トゥツテ

全2幕(イタリア語上演/字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2013.6/3 (月) 6:30・6 (木) 6:30・9 (日) 2:00・12 (水) 2:00・15 (土) 2:00

料金:S席 23,100円 / A席 18,900円 / B席 12,600円 / C席 7,350円 / D席 4,200円 / Z席 1,500円

台本: ロレンツォ・ダ・ポンテ
 作曲: ヴォルフガング・アマデウス・モーツァルト

指揮: イヴ・アベル
 演出: ダミアノ・ミキエレット
 美術・衣裳: パオロ・ファンティン
 照明: アレッサンドロ・カルレッティ
 再演演出: 三浦安浩
 合唱指揮: 富平恭平
 音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏

キャスト

フィオルディリージ: ミア・パーシオン
 ドラベッラ: ジェニファー・ホロウェイ
 デスピーーナ: 天羽明恵
 フェルランド: パオロ・ファナーレ
 グリエルモ: ドミニク・ケーニンガー
 ドン・アルフォンソ: マウリツィオ・ムラーロ

合唱: 新国立劇場合唱団
 管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団
 チェンバロ: 小笠寺美樹

カヴァー: 増田のり子 / 小野和歌子 / 九嶋香奈枝 / 大槻孝志
 与那城 敬 / 北川辰彦

スタッフ

美術・衣裳助手: アリーチェ・アンセルミ
 演出助手: 上原真希
 副指揮: 城谷正博
 コレペイトウル: 小笠寺美樹 / 木下志寿子 / 田島巨祥
 プロンプター: 飯坂 純
 字幕: 増田恵子
 字幕操作: Zimakuプラス
 照明コーディネーター: 川口雅弘
 舞台美術コーディネーター: 白石恵子

舞台監督: 村田健輔
 舞台監督助手: 高橋尚史 / 花田英夫 / 宮川正彦
 内田歳子 / 川原拓也 / 青木純子
 梅津さつき / 田中陽子 / 岡本はるか

大道具製作: リナルド・リナルディ社 / タフゴング
 東宝舞台 / ルミエル・ジャパン
 株式会社 特効
 ザ・スタッフ(深野真里奈)
 ザ・スタッフ
 新国立劇場技術部 / 工房いーち
 ワードローブ: モマ・ワークショップ
 ヘアメイク: オクマツ
 履物: ザ・スタッフ
 舞台・照明・音響・映像操作: 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 山田比呂夫(舞台)
 松本 隆(照明)
 青木 央(音響)
 滝内康太(映像)
 加藤 茂(大道具)
 北村俊也(デザイン)

芸術監督: 尾高忠明
 制作: 新国立劇場

Così Fan Tutte

Opera in 2 Acts | Sung in Italian with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[June 2013] Mon.3 at 6:30pm, Thu.6 at 6:30pm, Sun.9 at 2:00pm, Wed.12 at 2:00pm, Sat.15 at 2:00pm

Ticket Prices: S ¥23,100 / A ¥18,900 / B ¥12,600 / C ¥7,350 / D ¥4,200 / Z ¥1,500

Libretto by: Lorenzo da Ponte
 Music by: Wolfgang Amadeus Mozart

Conductor: Yves Abel
 Production: Damiano Michieletto
 Scenery & Costume Design: Paolo Fantin
 Lighting Design: Alessandro Carletti
 Revival Director: Miura Yasuhiro
 Chorus Master: Tomihira Kyohei
 Studienleiter: Ishizaka Hiroshi

CAST

Fiordiligi: Miah Persson
 Dorabella: Jennifer Holloway
 Despina: Amou Akie
 Ferrando: Paolo Fanale
 Guglielmo: Dominik Köninger
 Don Alfonso: Maurizio Muraro

Chorus: New National Theatre Chorus
 Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra
 Cembalo: Onodera Miki

Cover: Masuda Noriko / Ono Wakako / Kushima Kanae / Otsuki Takashi
 Yonashiro Kei / Kitagawa Tatsuhiko

STAFF

Scenery & Costume Assistant: Alice Anselmi
 Assistant Director: Uebaru Maki
 Assistant Conductor: Joya Masahiro
 Korrepetitor: Onodera Miki
 Kinoshita Shizuko
 Tajima Hiroyoshi
 Prompter: lisaka Jun
 Surtitles: Masuda Keiko
 Surtitles Operator: Zimaku+
 Lighting Coordinator: Kawaguchi Masahiro
 Scenery Coordinator: Shiraishi Keiko

Stage Manager: Murata Kensuke
 Assistant Stage Manager: Takahashi Naohito / Hanada Hideo
 Miyakawa Masahiko / Uchida Toshiko
 Kawahara Takuya / Aoki Junko
 Umetsu Satsuki / Tanaka Yoko
 Okamoto Haruka

Scenery: RINALDO RINALDI S.A.S
 Tuffgong / Toho Stage Craft
 Lumiere Japan

Special Effect: Tokko Co.,Ltd
 Properties: The Stuff (Fukano Marina)
 Properties by: The Stuff
 Costumes: New National Theatre, Technical Dept.
 Studio Each

Wardrobe: MOMA Workshop
 Wigs&Make-up: OKUMATSU KATSURA Co.,Ltd
 Shoes: The Stuff
 Stage, Lighting, Sound and Projection Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's

Yamada Hiroo (Stage)
 Matsumoto Takashi (Lighting)
 Aoki Hisashi (Sound)
 Takiuchi Kota (Projection)
 Kato Shigeru (Master Carpenter)
 Kitamura Toshiya (Construction plan)

Artistic Director: Otaka Tadaaki
 Produced by: New National Theatre, Tokyo



夜叉ヶ池

◎新制作 創作委嘱作品・世界初演 | 全2幕(日本語上演) | 中劇場

2013.6/25 (火) 6:30・26 (水) 6:30・28 (金) 2:00・29 (土) 2:00・30 (日) 2:00

料金:S席 15,750円 / A席 12,600円 / B席 8,400円 / C席 6,300円 / D席 3,150円 / Z席 1,500円

原作: 泉 鏡花
 上演台本: 香月 修 / 岩田達宗
 作曲: 香月 修

指揮: 十束尚宏
 演出: 岩田達宗
 美術: 二村周作
 衣裳: 半田悦子
 照明: 沢田祐二
 振付: 古賀 豊
 合唱指揮: 三澤洋史
 児童合唱指導: 掛江みどり
 音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏

キャスト

	(25・28・30日)	(26・29日)
白雪:	岡崎他加子	腰越満美
百合:	幸田浩子	砂川涼子
晃:	望月哲也	西村 悟
学円:	黒田 博	宮本益光
鉱蔵:	折江忠道	妻屋秀和
鯉七:	高橋 淳	羽山晃生
弥太兵衛 / 蟹五郎:	晴 雅彦	大久保光哉
鯨入:	峰 茂樹	志村文彦
万年姥:	竹本節子	森山京子
与十 / 初男:	加茂下 稔 (全日)	
村人I:	大久保 憲 (全日)	
村人II:	龍 進一郎 (全日)	

合唱: 新国立劇場合唱団
 児童合唱: 世田谷ジュニア合唱団
 管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団

カバー: 大木太郎

スタッフ

演出助手: 喜田健司
 美術助手: 池宮城 直美
 副指揮: 城谷正博 / 根本卓也
 コレペティトゥール: 矢田信子
 石野真穂 / 三澤志保 (合唱)
 プロンプター: 城谷正博
 字幕操作: Zimakuプラス
 照明コーディネーター: 鈴木武人
 音響効果: 内田 誠

舞台監督: 菅原 多敢弘
 舞台監督助手: 佐藤公紀 / 亀山さとみ / 渡邊真二郎
 古賀淑実 / 二葉泰夫 / 田中陽子
 久米孝宜 / 佐伯美佳

大道具製作: つむら工芸
 ぼさべや (櫻井 忍) / 美術工房 拓人

小道具: ザ・スタッフ
 小道具製作: ザ・スタッフ (みはらのりこ)

土屋工房 (土屋武史)
 衣裳: 東京衣裳 (福田 明 / 小川和美)

ワードローブ: 東京衣裳
 ウィッグ・メイク: 株式会社 丸善

履物: 藤浪小道具 / ザ・スタッフ
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 小林正人 (舞台)
 林 悟 (照明)
 河原田 健児 (音響)
 村上武志 (大道具)
 北村俊也 (デザイン)

芸術監督: 尾高忠明
 制作: 新国立劇場

Yashagaike (Demon Pond)

◎New Production | Opera in 2 Acts | Sung in Japanese | PLAYHOUSE

[June 2013] Tue.25 at 6:30pm, Wed.26 at 6:30pm, Fri.28 at 2:00pm, Sat.29 at 2:00pm, Sun.30 at 2:00pm

Ticket Prices: S ¥15,750 / A ¥12,600 / B ¥8,400 / C ¥6,300 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Original Libretto by: Izumi Kyoka
 Libretto Adaptation: Katsuki Osamu / Iwata Tatsuji
 Music by: Katsuki Osamu

Conductor: Totsuka Naohiro
 Production: Iwata Tatsuji
 Scenery Design: Futamura Shusaku
 Costume Design: Handa Etsuko
 Lighting Design: Sawada Yuji
 Choreographer: Koga Yutaka
 Chorus Master: Misawa Hirofumi
 Children Chorus Master: Kakee Midori
 Studienleiter: Ishizaka Hiroshi

CAST

	(25, 28, 30)	(26, 29)
Shirayuki:	Okazaki Takako	Koshigoe Mami
Yuri:	Kouda Hiroko	Sunakawa Ryoko
Akira:	Mochizuki Tetsuya	Nishimura Satoshi
Gakuen:	Kuroda Hiroshi	Miyamoto Masumitsu
Kozo:	Orie Tadamichi	Tsumaya Hidekazu
Koishichi:	Takahashi Jun	Hayama Kosei
Yatabee / Kanigoro:	Hare Masahiko	Okubo Mitsuya
Nennyu:	Mine Shigeki	Shimura Fumihiko
Mannen-Uba:	Takemoto Setsuko	Moriyama Kyoko
Yoju / Hatsuo:	Kamoshita Minoru <all performances>	
Villager I:	Okubo Ken <all performances>	
Villager II:	Ryu Shinichiro <all performances>	

Chorus: New National Theatre Chorus
 Children Chorus: Setagaya Junior Chorus
 Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

Cover: Oki Taro

STAFF

Associate Director: Kita Kenji
 Scenery Assistant: Ikemiyagi Naomi
 Assistant Conductor: Joya Masahiro / Nemoto Takuya
 Korrepetitor: Yata Nobuko
 Ishino Maho / Misawa Shiho (Chorus)
 Prompter: Joya Masahiro
 Surtitles Operator: Zimaku+
 Lighting Coordinator: Suzuki Takehito
 Sound Effects: Uchida Makoto

Stage Manager: Sugahara Takahiro
 Assistant Stage Manager: Sato Kiminori / Kameyama Satomi
 Watanabe Sinjiro / Koga Yoshimi
 Futaba Yasuo / Tanaka Yoko
 Kume Takanobu / Saeki Mika
 Scenery: Tsumura Kogei
 bosabeya (Sakurai Shinobu)
 Art Factory TAKUTO

Properties: The Stuff
 Properties by: The Stuff (Mihara Noriko)
 Tsuchiya Kobo (Tsuchiya Takeshi)

Costumes: Tokyo Isho
 (Fukuda Akira / Ogawa Kazumi)

Wardrobe: Tokyo Isho
 Wigs & Make-up: Maruzen
 Shoes: Fujinami Properties / The Stuff
 Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems
 Len's
 Kobayashi Masato (Stage)
 Hayashi Satoru (Lighting)
 Kawarada Kenji (Sound)
 Murakami Takeshi (Master Carpenter)
 Kitamura Toshiya (Construction plan)

Artistic Director: Otaka Tadaaki
 Produced by: New National Theatre, Tokyo

リゴレット

◎新制作 | 全3幕<イタリア語上演／字幕付> | オペラ劇場[オペラパレス]

2013.10/3 (木) 7:00・6 (日) 2:00・9 (水) 2:00・12 (土) 2:00・16 (水) 7:00・19 (土) 2:00・22 (火) 2:00

料金：S席 26,250円／A席 21,000円／B席 14,700円／C席 8,400円／D席 5,250円／Z席 1,500円

原作： ヴィクトル・ユゴー
台本： フランチェスコ・マリア・ピアーヴェ
作曲： ジュゼッペ・ヴェルディ

指揮： ピエトロ・リッツォ
演出： アンドレアス・クリーゲンブルク
美術： ハラルド・トアー
衣裳： ターニャ・ホフマン
照明： シュテファン・ポリガー
振付： ツェンタ・ヘルテル
合唱指揮： 三澤 洋史
音楽ヘッドコーチ： 石坂 宏

キャスト

リゴレット： マルコ・ヴラトーニャ
ジルダ： エレナ・ゴルシュノヴァ
マントヴァ公爵： ウーキュン・キム
スバラフチーレ： 妻屋秀和
マッダレーナ： 山下牧子
モンテローネ伯爵： 谷 友博
ジョヴァンナ： 与田朝子
マルッコ： 成田博之
ボルサ： 加茂下 稔
チェプラーノ伯爵： 小林由樹
チェプラーノ伯爵夫人： 佐藤路子
小姓： 前川依子
牢番： 三戸大久

合唱： 新国立劇場合唱団
管弦楽： 東京フィルハーモニー交響楽団

カヴァー： 成田博之／光岡暁恵／村上敏明／ジョン・ハオ／中島郁子
小林由樹／鈴木涼子／高橋洋介／二階谷洋介／龍 進一郎
龍 三佳代／山田育子／藤山仁志

スタッフ

美術助手： トーマス・ブルナー
演出助手： アンドレアス・ヴァイリッヒ
澤田康子／太田麻衣子
副指揮： 城谷正博
合唱指揮アシスタント： 富平恭平
コレペティトゥール： 小笠寺美樹／木下志寿子／田島亘祥
プロンプター： 根本卓也
字幕： 増田恵子
字幕操作： Zimakuプラス
照明コーディネーター： 鈴木武人

舞台監督： 村田健輔
舞台監督助手： 高橋尚史／亀山さとみ／新井良博

宮川正彦／稲次 博／青木純子
田中陽子／岡本はるか
大道具製作： サンケン・エンジニアリング／東宝舞台
小道具： ザ・スタッフ
小道具製作： ザ・スタッフ(みはらのりこ)
電飾： コマデン
衣裳製作： 新国立劇場技術部

東宝舞台衣裳部(風戸ますみ)
帽子・ヘッドドレス： Chapeaune (下重恭子)
ワードローブ： モマ・ワークショップ
床山： オクマツ(伊藤章子)
メイク： きとう せいこ
履物： ザ・スタッフ

舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部
シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ
篠原 啓(舞台)
佐々木 朗(照明)
青木 央(音響)
井口雄一郎(映像)
叶谷宜久(大道具)
濱崎俊幸(デザイン)

特別協賛： 東海旅客鉄道株式会社
協賛： 株式会社サンケン・エンジニアリング

芸術監督： 尾高忠明
制作： 新国立劇場

Rigoletto

◎New Production | Opera in 3 Acts | Sung in Italian with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[October 2013] Thu.3 at 7:00pm, Sun.6 at 2:00pm, Wed.9 at 2:00pm, Sat.12 at 2:00pm, Wed.16 at 7:00pm, Sat.19 at 2:00pm, Tue.22 at 2:00pm

Ticket Prices: S ¥26,250 / A ¥21,000 / B ¥14,700 / C ¥8,400 / D ¥5,250 / Z ¥1,500

Original by Victor Hugo
Libretto by Francesco Maria Piave
Music by Giuseppe Verdi

Conductor: Pietro Rizzo
Production: Andreas Kriegenburg
Scenery Design: Harald Thor
Costume Design: Tanja Hofmann
Lighting Design: Stefan Bolliger
Choreographer: Zenta Haerter
Chorus Master: Misawa Hirofumi
Studienleiter: Ishizaka Hiroshi

CAST

Rigoletto: Marco Vratogna
Gilda: Elena Gorshunova
Il Duca di Mantova: Woo-Kyung Kim
Sparafucile: Tsumaya Hidekazu
Maddalena: Yamashita Makiko
Il Conte di Monterone: Tani Tomohiro
Giovanna: Yoda Asako
Marullo: Narita Hiroyuki
Borsa: Kamoshita Minoru
Il Conte di Ceprano: Kobayashi Yoshiki
La Contessa di Ceprano: Sato Michiko
Paggio: Maekawa Yoriko
Un usciere: Sannohe Hirohisa

Chorus: New National Theatre Chorus
Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

Cover: Narita Hiroyuki / Mitsuoka Akie / Murakami Toshiaki
Zhong Hao / Nakajima Ikuko / Kobayashi Yoshiki / Suzuki Ryoko
Takahashi Yosuke / Nikaitani Yosuke / Ryu Shinichiro
Ryu Mikayo / Yamada Ikuko / Fujiyama Hitoshi

STAFF

Scenery & Costume Assistant: Thomas Bruner
Assistant Director: Andreas Weirich / Sawada Yasuko
Ota Maiko
Assistant Conductor: Joya Masahiro
Assistant Chorus Master: Tomihira Kyohei
Korrepetitor: Onodera Miki / Kinoshita Shizuko
Tajima Hiroyoshi
Prompter: Nemoto Takuya
Surtitles: Masuda Keiko
Surtitles Operator: Zimaku+
Lighting Coordinator: Suzuki Takehito

Stage Manager: Murata Kensuke
Assistant Stage Manager: Takahashi Naohito / Kameyama Satomi
Arai Yoshihiro / Miyakawa Masahiko
Inatsugu Hiroshi / Aoki Junko
Tanaka Yoko / Okamoto Haruka

Scenery: Sanken Engineering / Toho Stage Craft
Properties: The Stuff
Properties by: The Stuff (Mihara Noriko)
Illumination: Komaden
Costumes: New National Theatre, Technical Dept.
Toho Stage Craft, Costume Dept.
(Kazato Masumi)

Hat & Headdress: Chapeaune (Shimojyu Kyoko)
Wardrobe: MOMA Workshop
Hair & Wigs: OKUMATSU KATSURA Co.,Ltd.
(Ito Akiko)

Make-up: Kito Seiko
Shoes: The Stuff
Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
Theater Communication Systems
Len's
Shinohara Kei (Stage)
Sasaki Akira (Lighting)
Aoki Hisashi (Sound)
Iguchi Yuichiro (Projection)
Kanoya Takahisa (Master Carpenter)
Hamasaki Toshiyuki

Special Support by Central Japan Railway Company
Supported by SANKEN-ENGINEERING Co.,Ltd.

Artistic Director: Otaka Tadaaki
Produced by New National Theatre, Tokyo

フィガロの結婚

全4幕(イタリア語上演/字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2013.10/20(日) 2:00・23(水) 6:30・26(土) 2:00・29(火) 2:00

料金:S席 21,000円/A席 15,750円/B席 10,500円/C席 6,300円/D席 3,150円/Z席 1,500円

原作: P.A.ボーマルシェ
『狂おしい1日、もしくはフィガロの結婚』
台本: ロレンツォ・ダ・ポンテ
作曲: ヴォルフガング・アマデウス・モーツァルト

指揮: ウルフ・シルマー
演出: アンドレアス・ホモキ
美術: フランク・フィリップ・シュレスマン
衣裳: メヒトヒルト・ザイベル
照明: フランク・エヴァン
再演演出: 三浦安浩
合唱指揮: 富平恭平
音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏

キャスト

アルマヴィーヴァ伯爵: レヴェンテ・モルナール
伯爵夫人: マンディ・フレドリヒ
フィガロ: マルコ・ヴァインコ
スザンナ: 九嶋香奈枝
ケルビーノ: レナ・ベルキナ
マルチェリーナ: 竹本節子
バルトロ: 松位 浩
バジリオ: 大野光彦
ドン・クルツィオ: 糸賀修平
アントーニオ: 志村文彦
バルバリーナ: 吉原圭子
二人の娘: 前川依子/小林昌代

合唱: 新国立劇場合唱団
管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団
チェンバロ: 石野真穂

カヴァー: 星野 淳/吉田珠代/町 英和/吉原圭子/小野和歌子
増田弥生/久保田真澄/布施雅也/畠山 茂/直野容子

スタッフ

演出助手: 根岸 幸/安尾絵美
副指揮: 城谷正博
コレベティウール: 石野真穂/越知晴子
田島巨祥/白取晃司(合唱)
プロンプター: 飯坂 純
字幕: 田尾下 哲
字幕操作: Zimakuプラス

舞台監督: 佐藤公紀
舞台監督助手: 須藤清香/花田英夫/松澤杏子
川原拓也/和田太美夫

大道具製作: 東宝舞台
小道具: ザ・スタッフ
小道具製作: ザ・スタッフ(みはらのりこ)
衣裳製作: 工房いち(林 なつ子)
ワードローブ: モマ・ワークショップ
ヘアメイク: スタジオAD (前田節子)

履物: ハア社(ドイツ)/ザ・スタッフ
SAシューズ
舞台・照明・音響・映像操作: 新国立劇場技術部
シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ
友光一夫(舞台)
川口雅弘/鈴木幸治(照明)
横山友美(音響)
齋田 聡(大道具)
濱崎俊幸(デザイン)

芸術監督: 尾高忠明
制作: 新国立劇場

The 68th National Arts Festival by Agency for Cultural Affairs presents

Le Nozze di Figaro

Opera in 4 Acts | Sung in Italian with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[October 2013] Sun.20 at 2:00pm, Wed.23 at 6:30pm, Sat.26 at 2:00pm, Tue.29 at 2:00pm

Ticket Prices: S ¥21,000 / A ¥15,750 / B ¥10,500 / C ¥6,300 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Original by P. A. Beaumarchais
"La folle journée, ou Le mariage de Figaro"
Libretto by Lorenzo da Ponte
Music by Wolfgang Amadeus Mozart

Conductor: Ulf Schirmer
Production: Andreas Homoki
Scenery Design: Frank Philipp Schlössmann
Costume Design: Mechthild Seipel
Lighting Design: Franck Evin
Revival Director: Miura Yasuhiro
Chorus Master: Tomihira Kyohei
Studienleiter: Ishizaka Hiroshi

CAST

Il Conte Almaviva: Levente Molnár
La Contessa: Mandy Fredrich
Figaro: Marco Vinco
Susanna: Kushima Kanae
Cherubino: Lena Belkina
Marcellina: Takemoto Setsuko
Bartolo: Matsui Hiroshi
Basilio: Ono Mitsuhiko
Don Curzio: Itoga Shuhei
Antonio: Shimura Fumihiko
Barbarina: Yoshihara Keiko
Due Fanciulle: Maekawa Yoriko / Kobayashi Masayo

Chorus: New National Theatre Chorus
Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra
Cembalo: Ishino Maho

Cover: Hoshino Jun / Yoshida Tamayo / Machi Hidekazu
Yoshihara Keiko / Ono Wakako / Masuda Yayoi
Kubota Masumi / Fuse Masaya / Hatakeyama Shigeru
Naono Yoko

STAFF

Assistant Director: Negishi Sachi / Yasuo Emi
Assistant Conductor: Joya Masahiro
Korrepetitor: Ishino Maho / Ochi Haruko / Tajima Hiroyoshi
Shiratori Koji (Chorus)
Prompter: Iisaka Jun
Surtitles: Taoshita Tetsu
Surtitles Operator: Zimaku+

Stage Manager: Sato Kiminori
Assistant Stage Manager: Sudo Sayaka / Hanada Hideo
Matsuzawa Kyoko
Kawahara Takuya
Wada Tamio

Scenery: Toho Stage Craft
Properties: The Stuff
Properties by: The Stuff (Mihara Noriko)
Costumes: Studio Each (Hayashi Natsuko)
Wardrobe: MOMA Workshop
Hair & Make-up: Studio AD (Maeda Setsuko)
Shoes: Harr Theaterschuhherstellung
The Stuff / SA Shoes

Stage, Lighting, Sound, and Projection Crew: New National Theatre, Technical Dept.
Theater Communication Systems
Len's
Tomomitsu Kazuo (Stage)
Kawaguchi Masahiro / Suzuki Koji (Lighting)
Yokoyama Tomomi (Sound)
Saita Satoshi (Master Carpenter)
Hamasaki Toshiyuki (Construction plan)

Artistic Director: Otaka Tadaaki
Produced by: New National Theatre, Tokyo

ホフマン物語

全5幕(フランス語上演/字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2013.11/28 (木) 6:30・12/1 (日) 2:00・4 (水) 6:30・7 (土) 2:00・10 (火) 2:00

料金:S席 21,000円/A席 15,750円/B席 10,500円/C席 6,300円/D席 3,150円/Z席 1,500円

原作: E.T.A.ホフマン
台本: ジュール・バルビエ/ミシェル・カレ
作曲: ジャック・オッフエンバック

指揮: フレデリック・シャスラン
演出・美術・照明: フィリップ・アルロー
衣裳: アンドレア・ウーマン
振付: 上田 遙
再演演出: 澤田康子
合唱指揮: 三澤洋史
音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏

キャスト

ホフマン: アルトゥーロ・チャコン＝クルス
ニクラウス/ミューズ: アンジェラ・ブラウアー
オランピア: 幸田浩子
アントニア: 浜田理恵
ジュリエッタ: 横山恵子
リンドルフ/コッペリウス/ミラクル博士/ダベルトゥット: マーク・S・ドス
アンドレ/コシュニエユ/フランツ/ピティキナッチョ: 高橋 淳
ルーテル/クレスペル: 大澤 建
ヘルマン: 塩入功司
ナタナエル: 渡辺文智
スパランツァーニ: 柴山昌宣
シュレーミル: 青山 貴
アントニアの母の声/ステッラ: 山下牧子

合唱: 新国立劇場合唱団
管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団

カヴァー: 樋口達哉/谷口睦美/吉原圭子/廣田美穂/石上朋美
青山 貴/青地英幸/畠山 茂/細岡雅哉/大木太郎
佐藤勝司/鈴木涼子

スタッフ

演出助手: 安尾絵美
振付助手: キミホ・ハルバート
副指揮: 城谷 正博
コレペティトゥール: 小笠寺美樹/木下志寿子
田島亘祥/江上菜々子(合唱)
プロンプター: 根本卓也
字幕: 中村康裕
字幕操作: Zimakuプラス

舞台監督: 斉藤美穂
舞台監督助手: 須藤清香/花田英夫/永田順子
水町友二/田中陽子/松岡敬太
稲次 博/明田汐里

大道具製作: 東宝舞台
小道具: ザ・スタッフ
衣裳製作: 工房いち(林 なつ子)
ワードローブ: モマ・ワークショップ
ヘアメイク: きとう せいこ
かつら協力: スタジオAD
履物: ザ・スタッフ
特殊効果: 特効
舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ
小林正人(舞台)
川口雅弘/松本 隆(照明)
青木 央(音響)
小原淑克(大道具)
渡邊卓斗(デザイン)

芸術監督: 尾高忠明
制作: 新国立劇場

The 68th National Arts Festival by Agency for Cultural Affairs presents

Les Contes d'Hoffmann

Opera in 5 Acts | Sung in French with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[November 2013] Thu.28 at 6:30pm [December 2013] Sun.1 at 2:00pm, Wed.4 at 6:30pm, Sat.7 at 2:00pm, Tue.10 at 2:00pm

Ticket Prices: S ¥21,000 / A ¥15,750 / B ¥10,500 / C ¥6,300 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Original by Ernst Theodor Amadeus Hoffmann
Libretto by Jules Barbier / Michel Carré
Music by Jacques Offenbach

Conductor: Frédéric Chaslin
Production, Scenery, Lighting Design: Philippe Arlaud
Costume Design: Andrea Uhmann
Choreographer: Ueda Haruka
Revival Director: Sawada Yasuko
Chorus Master: Misawa Hirofumi
Studienleiter: Ishizaka Hiroshi

CAST

Hoffmann: Arturo Chacón-Cruz
Nicklausse, La Muse: Angela Brower
Olympia: Kouda Hiroko
Antonia: Hamada Rie
Giulietta: Yokoyama Keiko
Lindorf, Coppélius, Miracle, Dapertutto: Mark S. Doss
Andrès, Cochenille, Frantz, Pitchenaccio: Takahashi Jun
Luther, Crespel: Osawa Ken
Hermann: Shioiri Koji
Nathanael: Watanabe Fumitoshi
Spalanzani: Shibayama Masanobu
Schlemil: Aoyama Takashi
La voix de la mere, Stella: Yamashita Makiko

Chorus: New National Theatre Chorus
Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

Cover: Higuchi Tatsuya / Taniguchi Mutsumi / Yoshihara Keiko
Hirota Miho / Ishigami Tomomi / Aoyama Takashi
Aochi Hideyuki / Hatakeyama Shigeru / Hosooka Masaya
Oki Taro / Sato Shoji / Suzuki Ryoko

STAFF

Assistant Director: Yasuo Emi
Assistant Choreographer: Kimiho Hulbert
Assistant Conductor: Joya Masahiro
Korrepetitor: Onodera Miki / Kinoshita Shizuko
Tajima Hiroyoshi / Egami Nanako (Chorus)
Prompter: Nemoto Takuya
Surtitles: Nakamura Yasuhiro
Surtitles Operator: Zimaku+

Stage Manager: Saito Miho
Assistant Stage Manager: Sudo Sayaka / Hanada Hideo
Nagata Junko / Mizumachi Yuji
Tanaka Yoko / Matsuoka Keita
Inatsugu Hiroshi / Akeda Shiori

Scenery: Toho Stage Craft
Properties: The Stuff
Costumes: Studio Each (Hayashi Natsuko)
Wardrobe: MOMA Workshop
Hair & Make-up: Kito Seiko
Cooperation for wigs: Studio AD
Shoes: The Stuff
Special effect: Tokko Co.,Ltd
Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
Theater Communication Systems
Len's
Kobayashi Masato (Stage)
Kawaguchi Masahiro / Matsumoto Takashi (Lighting)
Aoki Hisashi (Sound)
Kohara Yoshikatsu (Master Carpenter)
Watanabe Takuto (Construction plan)

Artistic Director: Otaka Tadaaki
Produced by New National Theatre, Tokyo



カルメン

全3幕(フランス語上演/字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2014.1/19 (日) 2:00・22 (水) 2:00・26 (日) 2:00・29 (水) 6:30・2/1 (土) 2:00

料金:S席 23,100円/A席 18,900円/B席 12,600円/C席 7,350円/D席 4,200円/Z席 1,500円

原作: プロスペル・メリメ
 台本: アンリ・メイヤック/リュドヴィク・アレヴィ
 作曲: ジョルジュ・ビゼー

指揮: アイナルス・ルビキス
 演出: 鶴山 仁
 美術: 島 次郎
 衣裳: 緒方規矩子
 照明: 沢田祐二
 振付: 石井 潤
 再演出: 澤田康子
 合唱指揮: 三澤洋史

音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏
 児童合唱指導: 米屋恵子/金井理恵子/小林茉莉花

キャスト

カルメン: ケテワン・ケモクリーゼ
 ドン・ホセ: ガストン・リベロ
 エスカミーリョ: ドミトリー・ウリアノフ
 ミカエラ: 浜田理恵
 スニガ: 妻屋秀和
 モラレス: 柘 貴志
 ダンカイロ: 谷 友博
 レメンダード: 大野光彦
 フラスキータ: 平井香織
 メルセデス: 清水華澄
 アンドレ: 大久保 憲
 オレンジ売り: 鈴木涼子
 ボヘミアン: 塩入功司

合唱: 新国立劇場合唱団
 児童合唱: TOKYO FM 少年合唱団
 ダンサー: 新国立劇場バレエ団
 管弦楽: 東京交響楽団

カヴァー: 清水華澄/成田勝美/須藤慎吾/安藤赴美子/斉木健詞
 徳吉博之/駒田敏章/中嶋克彦/三宅理恵/小野美咲

スタッフ

演出助手: 上原真希
 バレエマスター: 陳 秀介
 副指揮: 城谷正博
 合唱指揮アシスタント: 富平恭平
 コレペティトゥール: 小笠寺美樹/木下志寿子/田島亘祥
 プロンプター: 飯坂 純
 字幕: 増田恵子
 字幕操作: Zimakuプラス
 美術助手: 長田佳代子
 衣裳助手: 西原梨恵

舞台監督: 斉藤美穂
 舞台監督助手: 須藤清香/亀山さとみ/花田英夫
 川原卓也/稲次 博/宮川正彦
 水町友二/青木純子

大道具製作: 東宝舞台/タフゴング
 小道具: ザ・スタッフ/藤浪小道具/東宝舞台
 小道具製作: ザ・スタッフ
 衣裳製作: 工房いーち(林 なつ子)
 ワードローブ: モマ・ワークショップ
 ヘアメイク: 丸善(村山 悦子)
 履物: エポカ社/神田屋/SAシューズ
 ミッシュ(木口 充恵)

特殊効果: 特効
 電飾: コマデン
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 岡崎 森(舞台)
 鈴木武人/原嶋一晃(照明)

青木 央(音響)
 叶谷宜久(大道具)
 久保幸司(デザイン)

芸術監督: 尾高忠明
 制作: 新国立劇場

Carmen

Opera in 3 Acts | Sung in French with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[January 2014] Sun.19 at 2:00pm, Wed.22 at 2:00pm, Sun.26 at 2:00pm, Wed.29 at 6:30pm [February 2014] Sat.1 at 2:00pm

Ticket Prices: S ¥23,100 / A ¥18,900 / B ¥12,600 / C ¥7,350 / D ¥4,200 / Z ¥1,500

Original by: Prosper Mérimée
 Libretto by: Henri Meilhac / Ludovic Halévy
 Music by: Georges Bizet

Conductor: Ainars Rubikis
 Production: Uyama Hitoshi
 Scenery Design: Shima Jiro
 Costume Design: Ogata Kikuko
 Lighting Design: Sawada Yuji
 Choreographer: Ishii Jun
 Revival Director: Sawada Yasuko
 Chorus Master: Misawa Hirofumi
 Studienleiter: Ishizaka Hiroshi
 Children's Chorus Master: Yoneya Keiko / Kanai Rieko / Kobayashi Marika

CAST

Carmen: Ketevan Kemoklidze
 Don José: Gaston Rivero
 Escamillo: Dmitry Ulyanov
 Micaëla: Hamada Rie
 Zuniga: Tsumaya Hidekazu
 Moralès: Masu Takashi
 Le Dancaire: Tani Tomohiro
 Le Remendado: Ono Mitsuhiro
 Frasquita: Hirai Kaori
 Mercédès: Shimizu Kasumi
 Andres: Okubo Ken
 Une marchande: Suzuki Ryoko
 Un bohémien: Shioiri Koji

Chorus: New National Theatre Chorus
 Children Chorus: TOKYO FM BOYS CHOIR
 Dancers: The National Ballet of Japan
 Orchestra: Tokyo Symphony Orchestra

Cover: Shimizu Kasumi / Narita Katsumi / Sudo Shingo / Ando Fumiko
 Saiki Kenji / Tokuyoshi Hiroyuki / Komada Toshiaki
 Nakashima Katsuhiko / Miyake Rie / Ono Misaki

STAFF

Assistant Director: Uebaru Maki
 Ballet Master: Chen Xiujie
 Assistant Conductor: Joya Masahiro
 Assistant Chorus Master: Tomihira Kyohei
 Korrepetitor: Onodera Miki / Kinoshita Shizuko
 Tajima Hiroyoshi
 Prompter: Iisaka Jun
 Surtitles: Masuda Keiko
 Surtitles Operator: Zimaku+
 Assistant Scenery Designer: Nagata Kayoko
 Assistant Costume Designer: Saibara Rie

Stage Manager: Saito Miho
 Assistant Stage Manager: Sudo Sayaka / Kameyama Satomi
 Hanada Hideo / Kawahara Takuya
 Inatsugu Hiroshi / Miyakawa Masahiko
 Mizumachi Yuji / Aoki Junko

Scenery: Toho Stage Craft / Tuffgong
 Properties: The Stuff / Fujinami Properties
 Toho Stage Craft

Properties by: The Stuff
 Costumes: Studio Each (Hayashi Natsuko)
 Wardrobe: MOMA Workshop
 Wigs & Make-up: Maruzen (Murayama Etsuko)
 Shoes: Calzature Epoca SRL / Kandaya
 SA Shoes / Mishoe (Kiguchi Mitsue)
 The Stuff

Special effect: Tokko Co, Ltd
 Illumination: Komaden
 Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Okazaki Shin (Stage)
 Suzuki Takehito / Harashima Kazuaki (Lighting)
 Aoki Hisashi (Sound)
 Kanoya Takahisa (Master Carpenter)
 Kubo Koji (Construction plan))

Artistic Director: Otaka Tadaaki
 Produced by: New National Theatre, Tokyo

蝶々夫人

全2幕(イタリア語上演/字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2014.1/30 (木) 7:00・2/2 (日) 2:00・5 (水) 7:00・8 (土) 2:00

料金:S席 21,000円/A席 15,750円/B席 10,500円/C席 6,300円/D席 3,150円/Z席 1,500円

台本: ルイーゼ・イッリカ/ジュゼッペ・ジャコーザ
作曲: ジャコモ・プッチーニ指揮: ケリー＝リン・ウィルソン
演出: 栗山民也
美術: 島次郎
衣裳: 前田文子
照明: 勝柴次朗
再演演出: 菊池裕美子
合唱指揮: 三澤洋史
音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏**キャスト**蝶々夫人: 石上朋美(30日)/アレクシア・ヴルガリドゥ (2・5・8日)
ピンカートン: ミハイル・アガフオノフ
シャープレス: 甲斐栄次郎
スズキ: 大林智子
ゴロー: 内山信吾
ボンゾ: 志村文彦
神官: 大森いちえい
ヤマドリ: 小林由樹
ケート: 小野和歌子
ヤクシデ: 佐藤勝司
書記官: 照屋 睦
母親: 藤井直美
叔母: 小林多摩美
いとこ: 渡邊早貴子
下男: 根木秀雄/半田 爾合唱: 新国立劇場合唱団
管弦楽: 東京交響楽団カヴァー: 石上朋美/樋口達哉/青山 貴/池田香織/糸賀修平
畠山 茂/川村章仁/細岡雅哉/前田祐佳**スタッフ**演出助手: 根岸 幸
副指揮: 城谷正博/大浦智弘
コレペティトゥール: 小笠寺美樹/石野真穂
田島亘祥/富平恭平(合唱)
プロンプター: 根本卓也
字幕: 増田恵子
字幕操作: Zimaku プラス舞台監督: 大澤 裕
舞台監督助手: 佐々木まゆり/伊藤桂一郎/加藤健志
山田ゆか/徳田彩香/木村 弓大道具製作: 東宝舞台
小道具: ザ・スタッフ/藤浪小道具
小道具製作: ザ・スタッフ工房
衣裳製作: 工房いち/東京衣裳
ワードローブ: 東京衣裳/新国立劇場技術部
メイク: 奥松かつら
床山: 奥松かつら
履物: ザ・スタッフ/藤浪小道具
舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ
友光一夫(舞台)
川口雅弘/鈴木幸治(照明)
横山友美(音響)
村上武志(大道具)
久保幸司(デザイン)芸術監督: 尾高忠明
制作: 新国立劇場

Madama Butterfly

Opera in 2 Acts | Sung in Italian with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[January 2014] Thu.30 at 7:00pm [February 2014] Sun.2 at 2:00pm, Wed.5 at 7:00pm, Sat.8 at 2:00pm

Ticket Prices: S ¥21,000 / A ¥15,750 / B ¥10,500 / C ¥6,300 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Libretto by Luigi Illica / Giuseppe Giacosa
Music by Giacomo PucciniConductor: Keri-Lynn Wilson
Production: Kuriyama Tamiya
Scenery Design: Shima Jiro
Costume Design: Maeda Ayako
Lighting Design: Katsushiba Jiro
Revival Director: Kikuchi Yumiko
Chorus Master: Misawa Hirofumi
Studienleiter: Ishizaka Hiroshi**CAST**Madama Butterfly: Ishigami Tomomi (30) / Alexia Voulgaridou (2,5,8)
Pinkerton: Mikhail Agafonov
Sharpless: Kai Eijiro
Suzuki: Obayashi Tomoko
Goro: Uchiyama Shingo
Lo zio Bonzo: Shimura Fumihiko
Il commissario imperiale: Omori Ichiei
Il principe Yamadori: Kobayashi Yoshiki
Kate Pinkerton: Ono Wakako
Yakushide: Sato Shoji
L'ufficiale del registro: Teruya Mutsumi
La madre di Cio-Cio-San: Fujii Naomi
La zia: Kobayashi Tamami
La cugina: Watanabe Sakiko
Il cuoco, Il servitor: Negi Hideo / Handa ChikashiChorus: New National Theatre Chorus
Orchestra: Tokyo Symphony OrchestraCover: Ishigami Tomomi / Higuchi Tatsuya / Aoyama Takashi
Ikeda Kaori / Itoga Shuhei / Hatakeyama Shigeru
Kawamura Akihito / Hosooka Masaya / Maeda Yuka**STAFF**Assistant Director: Negishi Sachi
Assistant Conductor: Joya Masahiro / Oura Tomohiro
Korrepititor: Onodera Miki / Ishino Maho
Tajima Hiroyoshi / Tomihira Kyohei (Chorus)
Prompter: Nemoto Takuya
Surtitles: Masuda Keiko
Surtitles Operator: Zimaku+Stage Manager: Osawa Hiroshi
Assistant Stage Manager: Sasaki Mayuri / Ito Keiichiro
Kato Takeshi / Yamada Yuka
Tokuda Ayaka / Kimura YumiScenery: Toho Stage Craft
Properties: The Stuff / Fujinami Properties
Properties by: The Stuff
Costumes: Studio Each / Tokyo Isho
Wardrobe: Tokyo IshoNew National Theatre, Technical Dept.
Make-up: OKUMATSU KATSURA Co.,Ltd
Wigs: OKUMATSU KATSURA Co.,Ltd
Shoes: The Stuff / Fujinami Properties
Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
Theater Communication Systems
Len's
Tomomitsu Kazuo (Stage)
Kawaguchi Masahiro / Suzuki Koji (Lighting)
Yokoyama Tomomi (Sound)
Murakami Takeshi (Master Carpenter)
Kubo Koji (Construction plan)Artistic Director: Otaka Tadaaki
Produced by: New National Theatre, Tokyo

死の都

◎新制作 | 全3幕(ドイツ語上演/字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2014.3/12 (水) 7:00・15 (土) 2:00・18 (火) 7:00・21 (金・祝) 2:00・24 (月) 2:00

料金：S席 26,250円 / A席 21,000円 / B席 14,700円 / C席 8,400円 / D席 5,250円 / Z席 1,500円

原作： ジョルジュ・ローデンバック
 台本： パウル・ショット
 (クリウス・コルンゴルト / エーリヒ・ヴォルフガング・コルンゴルト)
 作曲： エーリヒ・ヴォルフガング・コルンゴルト

指揮： ヤロスラフ・キズリンク
 演出： カスパー・ホルテン
 美術： エス・デヴリン
 衣裳： カトリーナ・リンゼイ
 照明： ヴォルフガング・ゲッベル
 振付： シグネ・ファブリツイウス
 再演演出： アンナ・ケロ
 合唱指揮： 三澤洋史
 音楽ヘッドコーチ： 石坂 宏
 児童合唱指導： 掛江みどり

キャスト

パウル： トルステン・ケール
 マリエッタ / マリーの声： ミーガン・ミラー
 フランク / フリッツ： アントン・ケレミチェフ
 プリギッタ： 山下牧子
 ユリエッテ： 平井香織
 リュシエンヌ： 小野美咲
 ガストン(声) / ヴィクトリン： 小原啓楼
 アルバート伯爵： 糸賀修平
 マリー (黙役)： エマ・ハワード
 ガストン(ダンサー)： 白髭真二

合唱： 新国立劇場合唱団
 児童合唱： 世田谷ジュニア合唱団
 管弦楽： 東京交響楽団

カヴァー：ローマン・サドニック / 増田のり子 / 萩原 潤 / 小林由佳
 岩本麻里 / 鈴木涼子 / 村上公太 / 二階谷洋介

スタッフ

美術スーパーヴァイザー： マチコ・ウェストン
 衣裳スーパーヴァイザー： サビーヌ・ルメートル
 演出助手： 上原真希
 振付指導： 古賀 豊
 副指揮： 城谷正博 / 根本卓也
 コレペティトゥール： 木下志寿子 / 越知晴子 / 田島亘祥
 プロンプター： 城谷正博
 合唱指揮アシスタント： 富平恭平
 字幕： 広瀬大介
 字幕操作： Zimakuプラス
 テクニカルマネージャー： リスト・フイトネン(フィンランド国立歌劇場)
 ライティングマネージャー： マッティ・レイノネン(フィンランド国立歌劇場)
 照明コーディネーター： 川口雅弘

舞台監督： 斉藤美穂
 舞台監督助手： 渡邊真二郎 / 亀山さとみ / 花田英夫
 稲次 博 / 宮川正彦 / 水町友二
 加藤健志 / 徳田彩香

舞台装置・衣裳・小道具： フィンランド国立歌劇場
 小道具： ザ・スタッフ
 衣裳： モマワークショップ(大島ひろみ)
 ワードローブ： モマワークショップ
 ヘアメイク： 奥松かつら(伊藤章子)
 履物： ザ・スタッフ
 舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 村上 功(舞台)
 松本 隆(照明)
 青木 央(音響)
 鎌田拓寛(大道具)
 久保幸司(デザイン)

芸術監督： 尾高忠明
 制作： 新国立劇場

Die tote Stadt

◎New Production | Opera in 3 Acts | Sung in German with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[March 2014] Wed.12 at 7:00pm, Sat.15 at 2:00pm, Tue.18 at 7:00pm, Fri.21 at 2:00pm, Mon.24 at 2:00pm

Ticket Prices: S ¥26,250 / A ¥21,000 / B ¥14,700 / C ¥8,400 / D ¥5,250 / Z ¥1,500

Original by Georges Rodenbach
 Libretto by Paul Schott [Julius Korngold, Erich Wolfgang Korngold]
 Music by Erich Wolfgang Korngold

Conductor: Jaroslav Kyzlink
 Production: Kasper Holten
 Scenery Design: Es Devlin
 Costume Design: Katrina Lindsay
 Lighting Design: Wolfgang Göbbel
 Choreographer: Signe Fabricius
 Revival Director: Anna Kelo
 Chorus Master: Misawa Hirofumi
 Studienleiter: Ishizaka Hiroshi
 Children Chorus Master: Kakee Midori

CAST

Paul: Torsten Kerl
 Marietta / Voice of Marie: Meagan Miller
 Frank / Fritz: Anton Keremidhtchiev
 Brigitta: Yamashita Makiko
 Juliette: Hirai Kaori
 Lucienne: Ono Misaki
 Gaston (Voice) / Victorin: Ohara Keiroh
 Graf Albert: Itoga Shuhei
 Marie (Silent Role): Emma Howard
 Gaston (Dancer): Shirahige Shinji

Chorus: New National Theatre Chorus
 Children Chorus: Setagaya Junior Chorus
 Orchestra: Tokyo Symphony Orchestra

Cover: Roman Sadnik / Masuda Noriko / Hagiwara Jun
 Kobayashi Yuka / Iwamoto Mari / Suzuki Ryoko
 Murakami Kota / Nikaitani Yosuke

STAFF

Scenery Supervisor: Machiko Weston
 Costume Supervisor: Sabine Lemaître
 Assistant Director: Uebaru Maki
 Choreographic Coach: Koga Yutaka
 Assistant Conductor: Joya Masahiro / Nemoto Takuya
 Korrepetitor: Kinoshita Shizuko / Ochi Haruko
 Tajima Hiroyoshi
 Prompter: Joya Masahiro
 Assistant Chorus Master: Tomihira Kyohei
 Surtitles: Hirose Daisuke
 Surtitles Operator: Zimaku+
 Technical Manager: Risto Hytönen (Finnish National Opera)
 Lighting Manager: Matti Leinonen (Finnish National Opera)
 Lighting Coordinator: Kawaguchi Masahiro

Stage Manager: Saito Miho
 Assistant Stage Manager: Watanabe Shinjiro / Kameyama Satomi
 Hanada Hideo / Inatsugu Hiroshi
 Miyakawa Masahiko / Mizumachi Yuji
 Kato Kenji / Tokuda Ayaka

Scenery, Costumes, Properties: Finnish National Opera
 Properties: The Stuff
 Costumes: MOMA Workshop (Oshima Hiromi)
 Wardrobe: MOMA Workshop
 Wigs & Make-up: OKUMATSU KATSURA Co.,Ltd (Ito Akiko)
 Shoes: The Stuff
 Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Murakami Isao (Stage)
 Matsumoto Takashi (Lighting)
 Aoki Hisashi (Sound)
 Kamata Takuhiro (Master Carpenter)
 Kubo Koji (Construction plan)

Artistic Director: Otaka Tadaaki
 Produced by New National Theatre, Tokyo



愛の妙薬

全2幕(イタリア語上演/字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2013.7/10(水) 1:00・11(木) 1:00・12(金) 1:00・13(土) 1:00・16(火) 1:00・17(水) 1:00

料金:高校生以下 2,100円 / 一般大人 4,200円

台本: フェリーチェ・ロマーニ
 作曲: ガエターノ・ドニゼッティ

指揮: 城谷正博
 演出: チェーザレ・リエヴィ
 美術: ルイジ・ペーレゴ
 衣裳: マリーナ・ルクサルド
 照明: 立田雄士
 再演演出: 澤田康子
 合唱指揮: 三澤洋史
 音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏

キャスト

	(10・12・16日)	(11・13・17日)
アディーナ:	高橋薫子	光岡暁恵
ネモリーノ:	村上敏明	大槻孝志
ベルコーレ:	成田博之	与那城 敬
ドゥルカマール:	鹿野由之	久保田真澄
ジャンネッタ:	九嶋香奈枝	三宅理恵

合唱: 新国立劇場合唱団
 管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団
 ピアノフォルテ: 石野真穂

スタッフ

演出助手: 上原真希
 合唱指揮アシスタント・副指揮: 富平恭平
 コレペティトゥール: 小笠寺美樹 / 石野真穂 / 田島巨祥
 プロンプター: 飯坂 純
 字幕: 増田恵子
 字幕操作: Zimakuプラス

舞台監督: 村田健輔
 舞台監督助手: 亀山さとみ / 花田英夫 / 宮川正彦
 伊藤桂一朗 / 稲次 博 / 二葉泰夫
 青木純子

大道具製作: つむら工芸

特殊装置製作: タフゴング

小道具: ザ・スタッフ

小道具製作: ザ・スタッフ工房(津田香織)

電飾製作: コマデン

映像製作: 鈴木大介

紗幕デザイン: アリギエロ・ボエッティ

149 Oggi quattordicesimo giorno del quinto mese dell'anno 1988 ©SIAE, Roma & SPDA, Tokyo 2010

衣裳製作: 工房いーち(林なつ子)

ワードローブ: モマ・ワークショップ

メイク・床山: アトリエレオバード(馮 啓孝)

履物: SAシューズ / ザ・スタッフ

舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ

山田比呂夫(舞台)

鈴木武人 / 麻生輝樹(照明)

青木 央(音響)

滝内康太(映像)

叶谷宜久(大道具)

久保幸司(デザイン)

助成: 公益財団法人 ローム ミュージック ファンデーション

協賛: ローム株式会社

株式会社 損害保険ジャパン

芸術監督: 尾高忠明

制作: 新国立劇場

L'Elisir d'Amore

Opera in 2 Acts | Sung in Italian with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[July 2013] Wed.10 at 1:00pm, Thu.11 at 1:00pm, Fri.12 at 1:00pm, Sat.13 at 1:00pm, Tue.16 at 1:00pm, Wed.17 at 1:00pm

Ticket Prices: High School Students ¥2,100 / Adults ¥4,200

Libretto by Felice Romani
 Music by Gaetano Donizetti

Conductor: Joya Masahiro
 Production: Cesare Lievi
 Scenery Design: Luigi Perego
 Costume Design: Marina Luxardo
 Lighting Design: Tatsuta Yuji
 Revival Director: Sawada Yasuko
 Chorus Master: Misawa Hirofumi
 Studienleiter: Ishizaka Hiroshi

CAST

	(10・12・16)	(11・13・17)
Adina:	Takahashi Nobuko	Mitsuoka Akie
Nemorino:	Murakami Toshiaki	Otsuki Takashi
Belcore:	Narita Hiroyuki	Yonashiro Kei
Dulcamara:	Shikano Yoshiyuki	Kubota Masumi
Giannetta:	Kushima Kanae	Miyake Rie

Chorus: New National Theatre Chorus

Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

Piano Forte: Ishino Maho

STAFF

Assistant Director: Uebaru Maki
 Assistant Chorus Master & Assistant Conductor: Tomihira Kyohei
 Korrepetitor: Onodera Miki / Ishino Maho
 Tajima Hiroyoshi
 Prompter: Iisaka Jun
 Surtitles: Masuda Keiko
 Surtitles Operator: Zimaku+

Stage Manager: Murata Kensuke
 Assistant Stage Manager: Kameyama Satomi
 Hanada Hideo
 Miyakawa Masahiko
 Ito Keiichiro

Inatsugu Hiroshi
 Futaba Yasuo
 Aoki Junko

Scenery: Tsumura Kogei

Special Scenery: Tuffgong

Properties: The Stuff

Properties by: The Stuff (Tsuda Kaori)

Illumination: Komaden

Projection Design: Suzuki Daisuke

Gauze Curtain Design: Boetti Alighiero

149 Oggi quattordicesimo giorno del quinto mese dell'anno 1988 ©SIAE, Roma & SPDA, Tokyo 2010

Costumes: Studio Each (Hayashi Natsuko)

Wardrobe: MOMA Workshop

Make-up, Hair & Wigs: Atelier Leopard Inc. (Hyo Keikou)

Shoes: SA Shoes / The Stuff

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's

Yamada Hiroo (Stage)

Suzuki Takehito / Aso Teruki (Lighting)

Aoki Hisashi (Sound)

Takiuchi Kota (Projection)

Kanoya Takahisa (Master Carpenter)

Kubo Koji (Construction plan)

Subsidized by Rohm Music Foundation

Supported by ROHM Co.,Ltd.

Sompo Japan Insurance Inc.

Artistic Director: Otaka Tadaaki

Produced by New National Theatre, Tokyo



夕鶴

全1幕(日本語上演) | 尼崎市総合文化センター あましんアルカイックホール

2013.10/30 (水) 2:00・31 (木) 1:00

料金:高校生以下 2,100円 / 一般大人 4,200円

作: 木下順二
 作曲: 團伊玖磨

指揮: 石坂 宏
 演出: 栗山民也
 美術: 堀尾幸男
 衣裳: 植田いつ子
 照明: 勝柴次朗
 振付: 吾妻徳彌
 再演演出: 澤田康子

キャスト

	(30日)	(31日)
つう:	石橋栄実	針生美智子
与ひょう:	望月哲也	大槻孝志
運ず:	吉川健一	榎 貴志
惣ど:	久保和範	北川辰彦

児童合唱: 百合学院小学校
 管弦楽: 大阪フィルハーモニー交響楽団

スタッフ

演出助手: 伊奈山明子
 副指揮: 仲田淳也
 コレペティトゥール: 仲田淳也 / 高田絢子

舞台監督: 菅原多敢弘
 舞台監督助手: 高橋尚史 / 角田奈緒子 / 山本智子
 松岡敬太 / 新井良博

大道具製作: 東宝舞台
 小道具: ザ・スタッフ
 衣裳: 東京衣裳(福田 明)
 ワードローブ: 東京衣裳
 ヘアメイク: スタジオAD (佐藤裕子)
 履物: ザ・スタッフ
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 小金澤健太(舞台)
 川口雅弘(照明)
 青木 央(音響)
 久保幸司(デザイン)
 山崎康平(大道具)

舞台協力: (公財)尼崎市総合文化センター舞台担当
 つむら工芸

主催: 尼崎市
 公益財団法人尼崎市総合文化センター
 新国立劇場

助成: 公益財団法人ロームミュージックファンデーション
 協賛: ローム株式会社
 協力: 公益財団法人日本教育公務員弘済会 兵庫支部

芸術監督: 尾高忠明
 制作: 新国立劇場

Yuzuru

Opera in 1 Act | Sung in Japanese | ARCHAIC HALL

[October 2013] Wed.30 at 2:00pm, Thu.31 at 1:00pm

Ticket Prices: High School Students ¥2,100 / Adults ¥4,200

Libretto by Kinoshita Junji
 Music by Dan Ikuma

Conductor: Ishizaka Hiroshi
 Production: Kuriyama Tamiya
 Scenery Design: Horio Yukio
 Costume Design: Ueda Itsuko
 Lighting Design: Katsushiba Jiro
 Choreographer: Azuma Tokuya
 Revival Director: Sawada Yasuko

CAST

	(30)	(31)
Tsu:	Ishibashi Emi	Hariu Michiko
Yohyo:	Mochizuki Tetsuya	Otsuki Takashi
Unzu:	Yoshikawa Kenichi	Masu Takashi
Sodo:	Kubo Kazunori	Kitagawa Tatsuhiko

Children Chorus: Yuri Gakuin Elementary School
 Orchestra: Osaka Philharmonic Orchestra

STAFF

Assistant Director: Inayama Akiko
 Assistant Conductor: Nakata Junya
 Korrepetitor: Nakata Junya / Takada Ayako

Stage Manager: Sugawara Takahiro
 Assistant Stage Manager: Takahashi Naohito
 Tsunoda Naoko
 Yamamoto Tomoko
 Matsuoka Keita
 Arai Yoshihiro

Scenery: Toho Stage Craft
 Properties: The Stuff
 Costumes: Tokyo Isho (Fukuda Akira)
 Hair&Make-up: Studio AD (Sato Yuko)
 Shoes: The Stuff
 Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Koganezawa Kenta (Stage)
 Kawaguchi Masahiro (Lighting)
 Aoki Hisashi (Sound))
 Kubo Koji (Construction plan)
 Yamazaki Kouhei (Master Carpenter)

Cooperation: Amagasaki Cultural Center
 Tsumura Kogei

Presented by Amagasaki City
 Amagasaki Cultural Center
 New National Theatre, Tokyo

Subsidized by Rohm Music Foundation
 Supported by ROHM Co.,Ltd.
 Cooperation by Japan Educational Mutual Aid Associational Welfare Foundation

Artistic Director: Otaka Tadaaki
 Produced by New National Theatre, Tokyo



びわ湖ホール 三文オペラ

日本語上演／字幕付 | 中劇場

2013.7/12 (金) 6:30・14 (日) 2:00

料金:S席 9,450円／A席 7,350円／B席 5,250円／C席 3,150円／Z席 1,500円

戯曲: ベルトルト・ブレヒト
 作曲: クルト・ワイル
 日本語訳: 小林一夫
 演出: 栗山昌良
 指揮: 園田隆一郎
 振付: 小井戸秀宅
 衣裳: 緒方規矩子
 照明: 原中治美
 装置: 増田寿子
 音響: 小野隆浩(公益財団法人びわ湖ホール)

キャスト

びわ湖ホール声楽アンサンブル
 メッキー・メッサー: 迎 肇 聡
 ピーチャム: 松森 治
 ピーチャム夫人: 田中千佳子
 ポリー・ピーチャム: 栗原未和
 ブラウン: 竹内直紀*
 ルーシー: 本田華奈子
 娼婦ジェニー: 中嶋康子
 スミス: 西田昭広*
 大道歌手: 砂場拓也
 フィルチ: 古屋彰久
 キンボール牧師: 的場正剛
 泥棒ウォールター: 青柳貴夫
 泥棒イーデ: 島影聖人
 泥棒ロバート: 二塚直紀*
 泥棒マシアス: 林 隆史
 泥棒ジェイコブ: 山本康寛
 娼婦ドリー: 岩川亮子
 娼婦ベティ: 小林あすき
 年寄りの娼婦: 林 育子*
 娼婦フィクセン: 松下美奈子
 娼婦モリー: 森 季子
 (※びわ湖ホール声楽アンサンブル・ソロ登録メンバー)
 ピアノ: 寺嶋陸也
 管弦楽: ザ・カレッジ・オペラハウス管弦楽団

スタッフ

副指揮: 大川修司
 コレペティトゥア: 岡本佐紀子／佐藤明子
 演出助手: 奥野浩子／木川田直聡
 衣装助手: 半田悦子
 振付助手: 佐藤ミツル
 舞台監督: 管原多敢弘
 舞台監督補佐: 牧野 優(公益財団法人びわ湖ホール)
 舞台監督助手: 宇野恵理子(公益財団法人びわ湖ホール)
 角田奈緒子／皿谷公男
 曾田浩子／田中美賀子
 音響オペレーター: 発知英樹(公益財団法人びわ湖ホール)
 装置製作: つむら工芸
 衣裳: 東京衣裳株式会社
 照明: 株式会社共立
 小道具: 株式会社ザ・スタツフ
 かつら・ヘアメイク: 株式会社丸善
 履き物: 浪原靴店
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 吉田信夫(舞台)
 川口雅弘／矢場拓史(照明)
 仲田竜太(音響)
 加藤 茂(大道具)
 北村俊也(デザイン)
 株式会社アルゴン社
 主催: 滋賀県、公益財団法人びわ湖ホール
 公益財団法人新国立劇場運営財団
 公益財団法人びわ湖ホール
 企画・制作:

Biwako Hall Die Dreigroschenoper

Sung in Japanese with surtitles | PLAYHOUSE

[July 2013] Fri.12 at 6:30pm, Sun.14 at 2:00pm

Ticket Prices: S ¥9,450 / A ¥7,350 / B ¥5,250 / C ¥3,150 / Z ¥1,500

Written by Bertolt Brecht
 Music by Kurt Weill
 Translated by Kobayashi Kazuo
 Directed by Kuriyama Masayoshi
 Conductor: Sonoda Ryuichiro
 Choreographer: Koido Hideie
 Costume Design: Ogata Kikuko
 Lighting Design: Haranaka Harumi
 Scenery: Masuda Sumiko
 Sound: Ono Takahiro

CAST

Mackie Messer: Mukai Tadatoshi
 Jonathan Jeremiah Peachum: Matsumori Osamu
 Celia Peachum: Tanaka Chikako
 Polly Peachum: Kurihara Miwa
 Jackie "Tiger" Brown: Takeuchi Naoki
 Lucy Brown: Honda Kanako
 Jenny: Nakajima Yasuko
 Smith: Nishida Akihiro
 Street Singer: Sunaba Takuya
 Filch: Furuya Akihisa
 Pastor Kimball: Matoba Masataka
 Walter: Aoyagi Takao
 Ede: Shimakage Kiyohito
 Robert: Nizuka Naoki
 Matthias: Hayashi Takashi
 Jakob: Yamamoto Yasuhiro
 Dolly: Iwakawa Ryoko
 Betty: Kobayashi Asuki
 A old whore: Hayashi Ikuko
 Vixen: Matsushita Minako
 Molly: Mori Tokiko

Piano: Terashima Rikuya
 Orchestra: The College Operahouse Orchestra

STAFF

Assistant Conductor: Okawa Shuji
 Korrepetitor: Okamoto Sakiko / Sato Akiko
 Assistant Director: Okuno Hiroko / Kigawada Naoaki
 Costume Assistant: Handa Etsuko
 Assistant Choreographer: Sato Mitsuru
 Stage Manager: Sugawara Takahiro
 Assistant Stage Manager: Makino Yu (Biwako Hall)
 Unoda Rieko (Biwako Hall)
 Tsunoda Naoko / Saraya Kimio
 Soda Hiroko / Tanaka Mikako
 Sound Operator: Hocchi Hideki (Biwako Hall)
 Scenery: Tsumura Kogei
 Costumes: Tokyo Isho
 Lightning: Kyoritsu
 Properties: The Stuff
 Wigs&Make-up: Maruzen
 Shoes: Namiwara Shoes
 Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Yoshida Nobuo (Stage)
 Kawaguchi Masahiro / Yaba Takushi (Lightning)
 Nakata Ryuta (Sound)
 Kato Shigeru (Master Carpenter)
 Kitamura Shunya (Design)
 Argonsha
 Presented by Shiga Prefecture, Biwako Hall Foundation
 New National Theatre Foundation
 Produced by Biwako Hall Foundation

ベルシャザールの饗宴

英語上演/字幕付 | オペラ劇場[オペラパレス]

2013.10/1 (火) 7:00

料金:S席 5,000円/A席 3,000円/B席 2,000円/Z席 1,500円

～ 第1部 ～

フレデリック・ディーリアス

オペラ「村のロメオとジュリエット」より 間奏曲 ～楽園への道～

エドワード・エルガー

コントラルトと管弦楽のための連作歌曲集「海の絵」

～ 第2部 ～

ウィリアム・ウォルトン(1902-83)

オラトリオ「ベルシャザールの饗宴」

指揮: 尾高忠明

メゾソプラノ: 加納悦子 (「海の絵」独唱)

バリトン: 萩原 潤 (「ベルシャザールの饗宴」独唱)

合唱指揮: 三澤洋史

合唱: 新国立劇場合唱団

管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団

スタッフ

合唱指揮アシスタント: 富平恭平

コレペティトゥール: 飯坂 純

英語ディクシオン指導: Timothy Harris (ティモシー・ハリス)

字幕: 鈴木なお

字幕操作: Zimakuプラス

照明: 立田雄士

舞台監督: 高橋尚史

フラワーアレンジメント: 日比谷花壇

舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ
岡崎 森(舞台)
矢場拓史(照明)
青木 央(音響)
村上武志(大道具)
渡邊拓斗(デザイン)

芸術監督: 尾高忠明

制作: 新国立劇場

Belshazzar's Feast

Sung in English with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[October 2013] Tue.1 at 7:00pm

Ticket Prices: S ¥5,000 / A ¥3,000 / B ¥ 2,000 / Z ¥1,500

～ 1 ～

Frederick Delius

“The Walk to the Paradise Garden”, Intermezzo from the Opera

“A Village Romeo and Juliet”

Edward Elgar

“Sea Pictures”, Song-Cycle for Contralto and Orchestra

～ 2 ～

William Walton

“Belshazzar's Feast” for Mixed Choir, Baritone Solo, and Orchestra

Conductor: Otaka Tadaaki

Mezzosoprano: Kanoh Etsuko “Sea Pictures” solo

Baritone: Hagiwara Jun “Belshazzar's Feast” solo

Chorus Master: Misawa Hirofumi

Chorus: New National Theatre Chorus

Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

STAFF

Assistant Chorus Master: Tomihira Kyohei

Korrepititor: Iisaka Jun

Diction Coach: Timothy Harris

Surtitles: Suzuki Nao

Surtitles Operator: Zimaku+

Lighting: Tatsuta Yuji

Stage Manager: Takahashi Naohito

Flower Arrangement: Hibiya Kadan

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
Theater Communication Systems
Len's
Okazaki Shin (Stage)
Yaba Takushi (Lighting)
Aoki Hisashi (Sound)
Kanoya Takahisa (Master Carpenter)
Kubo Koji (Construction plan))
Murakami Takeshi (Master Carpenter)
Watanabe Takuto (Construction plan)

Artistic Director: Otaka Tadaaki

Produced by New National Theatre, Tokyo

新国立劇場合唱団

2013/2014シーズン 2013/2014 season

契約メンバー Season Contract Members

ソプラノ Soprano

岩本麻里 Iwamoto Mari	岩本留美 Iwamoto Rumi	金子寿栄 Kaneko Toshie
黒澤明子 Kurosawa Akiko	小林多摩美 Kobayashi Tamami	前川依子 Maekawa Yoriko
丸山則子 Maruyama Noriko	三浦志保 Miura Shiho	龍 三佳代 Ryu Mikayo
渡邊早貴子 Watanabe Sakiko		

アルト Alto

熊井千春 Kumai Chiharu	小林昌代 Kobayashi Masayo	四家 緑 Shika Midori
鈴木涼子 Suzuki Ryoko	長澤美希 Nagasawa Miki	中道ゆう子 Nakamichi Yuko
長谷川光栄 Hasegawa Mitsue	前田祐佳 Maeda Yuka	吉田理絵 Yoshida Rie

テノール Tenor

梅原光洋 Umebara Mitsuhiro	大木太郎 Oki Taro	大久保 憲 Okubo Ken
嘉松芳樹 Kamatsu Yoshiki	二階谷洋介 Nikaitani Yosuke	根木秀雄 Negi Hideo
半田 爾 Handa Chikashi	丸山哲弘 Maruyama Tetsuhiro	渡辺文智 Watanabe Fumitoshi

バス Bass

大森いちえい Omori Ichie	川村章仁 Kawamura Akihito	黒田 諭 Kuroda Satoshi
佐藤勝司 Sato Shoji	タン・ジュンボ Tang Jun Bo	照屋 睦 Teruya Mutsumi
徳吉博之 Tokuyoshi Hiroyuki	細岡雅哉 Hosooka Masaya	宮本俊一 Miyamoto Toshikazu

登録メンバー Registered Members

ソプラノ Soprano

天野聡絵 Amano Satoe	井垣朋子 Igaki Tomoko	石田亜希子 Ishida Akiko
岩瀬舞音 Iwase Maine	上田祥子 Ueda Shoko	海野智美 Unno Tomomi
益 文美 Eki Ayami	熊坂真里 Kumasaka Mari	肥沼諒子 Koizuma Ryoko
近藤悦子 Kondo Etsuko	近藤宏美 Kondo Hiromi	紺野恭子 Konno Kyoko
佐藤路子 Sato Michiko	佐藤泰子 Sato Yasuko	寺田千絵美 Terada Chiemi
塘岡裕紀 Tomooka Yuki	友利あつ子 Tomori Atsuko	直野容子 Naono Yoko
林 志保 Hayashi Shiho	福井優子 Fukui Yuko	藤井直美 Fujii Naomi
松浦 藍 Matsuura Ai	宮田早苗 Miyata Sanae	山田育子 Yamada Ikuko

アルト Alto

荒川恵美 Arakawa Emi	石澤希美 Ishizawa Kimi	小酒部晶子 Osakabe Akiko
垣内江利子 Kakiuchi Eriko	鎌田雅子 Kamada Masako	河合美紀 Kawai Miki
北村典子 Kitamura Noriko	佐々木昌子 Sasaki Masako	清水芳子 Shimizu Yoshiko
竹本あづみ Takemoto Azumi	立川かずさ Tachikawa Kazusa	中野優子 Nakano Yuko
西本会里 Nishimoto Eri	平田真理 Hirata Mari	福岡章子 Fukuma Akiko
増田 弓 Masuda Yumi	松浦 麗 Matsuura Rei	丸山真木子 Maruyama Makiko
室本貴子 Murotomoto Takako	山下千夏 Yamashita Chinatsu	横町あゆみ Yokomachi Ayumi

テノール Tenor

阿瀬見貴光 Asemi Takamitsu	阿部修二 Abe Shuji	岩本 謙 Iwamoto Shiki
加藤信行 Kato Nobuyuki	小田修一 Koda Shuichi	木幡雅志 Kohata Masashi
清水一皓 Shimizu Kazuhiro	東海林尚文 Shoji Naofumi	榊葉樹人 Shinba Shigetomo
竹内公一 Takeuchi Koichi	塚田堂琉 Tsukada Toru	手島 英 Teshima Suguru
寺田宗永 Terada Munenaga	那知上 晃 Nachigami Akira	橋本大樹 Hashimoto Hiroki
藤沢 敬 Fujisawa Takashi	松尾正彦 Matsuo Masahiko	山原卓実 Yamahara Takumi

バス Bass

青鹿博史 Aoshika Hiroshi	秋本 健 Akimoto Ken	浅地達也 Asaji Tatsuya
大野 隆 Ono Takashi	岡田 誠 Okada Makoto	狩野賢一 Kanou Kenichi
熊谷幸宏 Kumagai Yukihiko	小林宏規 Kobayashi Hiroki	小林幸紀 Kobayashi Yukinori
三戸大久 Sannohe Hirohisa	塩入功司 Shioiri Koji	千葉裕一 Chiba Yuichi
西村朝夫 Nishimura Asao	長谷川公也 Hasegawa Koya	浜田広志 Hamada Hiroshi
比嘉 誉 Higa Takashi	東 玄彦 Higashi Haruhiko	藤山仁志 Fujiyama Hitoshi
古川和彦 Furukawa Kazuhiko	別府真也 Beppu Shinya	水野洋助 Mizuno Yosuke
山本竜介 Yamamoto Ryusuke	龍 進一郎 Ryu Shinichiro	渡邊朋哉 Watanabe Tomoya



バレエ ラインアップ

BALLET Line-up

〈2012/2013シーズン〉
芸術監督:デヴィッド・ Bintレー
Artistic Director: David Bintley

2013.4-5
ペンギン・カフェ 2013 044
Penguin Café 2013

シンフォニー・イン・C / E=mc² / ペンギン・カフェ
Symphony in C / E=mc² / 'Still Life' at the Penguin Café

2013.6
ドン・キホーテ 046
Don Quixote

〈2013/2014シーズン〉
芸術監督:デヴィッド・ Bintレー
Artistic Director: David Bintley

2013.11
バレエ・リュス ストラヴィンスキー・イブニング 048
Ballets Russes Stravinsky Evening

火の鳥 / アポロ / 結婚
The Firebird / Apollo / Les Noces

2013.12
くるみ割り人形 050
The Nutcracker

2014.2
白鳥の湖 052
Swan Lake

2014.3
シンフォニー・イン・スリー・ムーヴメンツ 054
Symphony in Three Movements

暗やみから解き放たれて / 大フーガ / シンフォニー・イン・スリー・ムーヴメンツ
Escaping the Weight of Darkness / Grosse Fuge / Symphony in Three Movements

新国立劇場バレエ団 056
THE NATIONAL BALLET OF JAPAN

ペンギン・カフェ2013

シンフォニー・イン・C／E=mc²／ペンギン・カフェ◎新制作 (E=mc²) | オペラ劇場[オペラパレス]

2013.4/28 (日) 2:00・29 (月・祝) 2:00・5/2 (木) 7:00・3 (金・祝) 2:00・4 (土・祝) 2:00

料金：S席 12,600円／A席 10,500円／B席 7,350円／C席 4,200円／D席 3,150円／Z席 1,500円

「シンフォニー・イン・C」	
音楽： ジョルジュ・ビゼー	
振付： ジョージ・バランシン	
振付指導： ポール・ボーズ	
衣裳： 大井昌子	
照明： 磯野 睦	
「E=mc ² 」	
音楽： マシュー・ハインドソン	
振付： デヴィッド・ピントレー	
装置・照明： ピーター・マンフォード	
衣裳： ケイト・フォード	
「ペンギン・カフェ」	
音楽： サイモン・ジェフス	
振付： デヴィッド・ピントレー	
装置・衣裳： ヘイデン・グリフィン	
照明： ジョン・B・リード	
指揮： ポール・マーフィー	
管弦楽： 東京フィルハーモニー交響楽団	
歌手： 平賀マリカ (「ペンギン・カフェ」)	

キャスト

「シンフォニー・イン・C」	
第1楽章	
プリンシパル： 米沢 唯, 菅野英男 (28日,2日,4日,8日*)	
長田佳世, 福岡雄大 (29日,3日,11日**)	
第2楽章	
プリンシパル： 小野絢子, 厚地康雄 (28日,2日,4日,8日*)	
川村真樹, 貝川鐵夫 (29日,3日,11日**)	
第3楽章	
プリンシパル： 寺田亜沙子, 奥村康祐 (28日,2日,4日,8日*)	
厚木三杏, 輪島拓也 (29日,3日,11日**)	
第4楽章	
プリンシパル： 本島美和, マイレン・トレウバエフ (28日,2日,4日,8日*)	
細田千晶, 古川和則 (29日,3日,11日**)	
「E=mc ² 」	
Energy (エネルギー)： 福岡雄大, 米沢 唯 (28日, 2日, 4日)	
奥村康祐, 本島美和 (29日, 3日)	
Mass (質量)： 小野絢子, 長田佳世, 寺田亜沙子	
Manhattan Project (マンハッタン計画)： 湯川麻美子 (28日, 2日, 4日) , 厚木三杏 (29日, 3日)	
Celeritas ² (光速の二乗)： 福田圭吾, 五月女 遥 (28日, 2日, 4日)	
八幡顕光, 竹田仁美 (29日, 3日)	

「ペンギン・カフェ」	
ペンギン： さいとう美帆, 大和雅美, 石山沙央理 (28日, 2日, 4日, 8日*)	
井倉真未, 加藤朋子, 五月女 遥 (29日, 3日, 11日**)	
ユタのオオツノヒツジ： 湯川麻美子, マイレン・トレウバエフ (28日, 2日, 4日, 8日*)	
米沢 唯, 江本 拓 (29日, 3日, 11日**)	

テキサスのカンガルーネズミ： 八幡顕光 (28日, 2日, 4日, 8日*)	
福田圭吾 (29日, 3日, 11日**)	
豚鼻スカクにつくノミ： 高橋有里 (28日, 2日, 8日*) , 竹田仁美 (29日, 3日, 11日**)	
五月女 遥 (4日)	
ケーブヤマシマウマ： 奥村康祐 (28日, 2日, 4日, 8日*)	
古川和則 (29日, 3日, 11日**)	
熱帯雨林の家族： 本島美和, 貝川鐵夫 (28日, 2日, 4日, 8日*)	
小野絢子, 山本隆之 (29日, 3日, 11日**)	
ブラジルのウーリーモンキー： 福岡雄大 (28日, 2日, 4日, 8日*, 11日**)	
厚地康雄 (29日, 3日)	
ほか 新国立劇場バレエ団	
日本ジュニアバレエ	

スタッフ

監督補・芸術参与： 大原永子	
バレエミストレス： 板橋綾子	
アシスタント・バレエマスター： 陳 秀介	
アシスタント・バレエミストレス： 遠藤睦子	
ノータイター： パトリシア・ティアニー (「E=mc ² 」 「ペンギン・カフェ」)	
舞台監督： 大澤 裕	
舞台監督助手： 北田稜子／伊藤 潤／奥水 綾	
佐々木まゆり／小林静香	
照明キュー出し： 小林真梨恵	
副指揮： 井田勝大	
ピアニスト： 江藤勝己／蛭崎あゆみ／米田ゆり／富田実里	
照明コンサルタント： ピーター・タイガン (「E=mc ² 」)	
舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部	
シアターコミュニケーションシステムズ	
レンズ	
近藤慎也 (舞台)	
鈴木武人／和田 恵 (照明)	
横山友美 (音響)	
押井敏明 (大道具)	
北村俊也 (デザイン)	
ワードローブ： 工房いーち	
履き物： 綜芸	
床山： 丸善かつら	
舞台装置・衣裳提供： 英国パーミンガム・ロイヤル・バレエ	
(「E=mc ² 」 「ペンギン・カフェ」)	
大井昌子 (「シンフォニー・イン・C」)	
装置スーパーバイザー： ダグラス・ニコルソン (「E=mc ² 」 「ペンギン・カフェ」)	
衣裳スーパーバイザー： ヴァンダ・ヒューストン (「E=mc ² 」 「ペンギン・カフェ」)	
芸術監督： デヴィッド・ピントレー	
制作： 新国立劇場	

バランシンバレエ「シンフォニー・イン・C」の公演は、ジョージ・バランシン財団の演出により行われ、バランシンスタイル及びバランシンテクニックにのってバランシン財団により上演されます。「E=mc²」「ペンギン・カフェ」は英国パーミンガム・ロイヤル・バレエ団の協力により上演されます。

*静岡グランシップ
2013.5/8 (水)
**御殿場市民会館
2013.5/11 (土)

Penguin Café 2013

Symphony in C / E=mc²/ ‘Still Life’ at the Penguin Café◎Company Premiere (E=mc²) | OPERA HOUSE

[April 2013] Sun.28 at 2:00pm, Mon.29 at 2:00pm [May 2013] Thu.2 at 7:00pm, Fri.3 at 2:00pm, Sat.4 at 2:00pm

Ticket Prices: S ¥12,600 / A ¥10,500 / B ¥7,350 / C ¥4,200 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

「Symphony in C」		
Music: Georges Bizet		
Choreography: George Balanchine		
Répétiteur: Paul Boos		
Costumes: Ooi Masako		
Lighting: Isono Mutsumi		
「E=mc ² 」		
Music: Matthew Hindson		
Choreography: David Bintley		
Setting and Lighting by Peter Mumford		
Costumes: Kate Ford		
「‘Still Life’ at the Penguin Café」		
Music: Simon Jeffes		
Choreography: David Bintley		
Designs: Hayden Griffin		
Lighting: John B. Read		
Conductor: Paul Murphy		
Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra		
「‘Still Life’ at the Penguin Café」Singer: Hiraga Marica		

CAST

「Symphony in C」	
1st Movement	
Principal: Yonezawa Yui, Sugano Hideo (28,2,4,8*)	
Nagata Kayo, Fukuoka Yudai (29,3,11**)	
2nd Movement	
Principal: Ono Ayako, Atsuji Yasuo (28,2,4,8*)	
Kawamura Maki, Kaikawa Tetsuo (29,3,11**)	
3rd Movement	
Principal: Terada Asako, Okumura Kosuke (28,2,4,8*)	
Atsugi Mia, Wajima Takuya (29,3,11**)	
4th Movement	
Principal: Motojima Miwa, Maylen Tleubaev (28,2,4,8*)	
Hosoda Chiaki, Furukawa Kazunori (29,3,11**)	

「E=mc ² 」	
Energy: Fukuoka Yudai, Yonezawa Yui (28,2,4)	
Okumura Kosuke, Motojima Miwa (29,3)	
Mass: Ono Ayako, Nagata Kayo, Terada Asako	
Manhattan Project: Yukawa Mamiko (28,2,4) , Atsugi Mia (29,3)	
Celeritas ² : Fukuda Keigo, Soutome Haruka (28,2,4)	
Yahata Akimitsu, Takeda Hitomi (29,3)	

「‘Still Life’ at the Penguin Café」	
The Great Auk: Saito Miho, Yamato Masami, Ishiyama Saori (28, 2, 4, 8*)	
Inokura Mami, Kato Tomoko, Soutome Haruka (29, 3, 11**)	
Utah's Long Horn Ram: Yukawa Mamiko, Maylen Tleubaev (28, 2, 4, 8*)	
Yonezawa Yui, Emoto Taku (29, 3, 11**)	
Texan Kangaroo Rat: Yahata Akimitsu (28, 2, 4, 8*)	
Fukuda Keigo (29, 3, 11**)	

Hunbold's Hog-nosed Skunk Flea: Takahashi Ari (28, 2, 8*)	
Takeda Hitomi (29, 3, 11**)	
Soutome Haruka (4)	
Southern Cape Zebra: Okumura Kosuke (28, 2, 4, 8*)	
Furukawa Kazunori (29, 3, 11**)	
Rainforest Family: Motojima Miwa, Kaikawa Tetsuo (28, 2, 4, 8*)	
Ono Ayako, Yamamoto Ryuji (29, 3, 11**)	
Brazilian Woolly Monkey: Fukuoka Yudai (28, 2, 4, 8*, 11**)	
Atsuji Yasuo (29, 3) and Artists of The National Ballet of Japan	
Artists of Japan Junior Ballet	

STAFF

Assistant Director/Artistic Consultant: Ohara Noriko	
Ballet Mistress: Itabashi Ayako	
Assistant Ballet Master: Chen Xiujie	
Assistant Ballet Mistress: Endo Mutsuko	
「E=mc ² 」, 「‘Still Life’ at the Penguin Café」Notator: Patricia Tierney	
Stage Manager: Osawa Hiroshi	
Assistant Stage Managers: Kitada Ryoko, Ito Jun, Koshimizu Aya	
Sasaki Mayuri, Kobayashi Shizuka	
Light Cues given by Kobayashi Marie	
Assistant Conductor: Ida Katsuhiro	
Pianists: Eto Katsumi, Hirusaki Ayumi	
Yoneda Yuri, Tomita Misato	
「E=mc ² 」Lighting Consultant: Peter Teigen	
Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.	
Theater Communication Systems	
Len's	
Kondo Shinya (Stage)	
Suzuki Takehito, Wada Megumi (Lighting)	
Yokoyama Tomomi (Sound)	
Oshii Toshiaki (Master Carpenter)	
Kitamura Toshiya (Design)	

Wardrobe: Studio Each	
Shoes: Sogei	
Wigs: Maruzen	
「E=mc ² 」, 「‘Still Life’ at the Penguin Café」Scenery and Costumes Production of The Birmingham Royal Ballet	
「Symphony in C」Costumes Production of Ooi Masako	
「E=mc ² 」, 「‘Still Life’ at the Penguin Café」	
Head of Scenic Presentation: Douglas Nicholson	
「E=mc ² 」, 「‘Still Life’ at the Penguin Café」	
Costume Supervisor: Vanda Houston	

Artistic Director: David Bintley	
Produced by New National Theatre, Tokyo	

The Performance of "Symphony in C", a Balanchine Ballet, is presented by arrangement with The George Balanchine Trust, and has been produced in accordance with the Balanchine Style and Balanchine Technique Service standards established and provided by the Trust. "E=mc²" and "Still Life at the Penguin Café" are produced in association with Birmingham Royal Ballet.

* Shizuoka Granship
Wed.8 May, 2013
** Gotenba Civic Hall
Sat.11 May, 2013

ドン・キホーテ

全3幕5場プロローグ付 | オペラ劇場[オペラパレス]

2013.6/22 (土) 2:00・23 (日) 2:00・29 (土) 2:00・30 (日) 2:00

料金：S席 10,500円 / A席 8,400円 / B席 6,300円 / C席 4,200円 / D席 3,150円 / Z席 1,500円

音楽： レオン・ミンクス
 振付： マリウス・プティパ / アレクサンドル・ゴルスキー
 改訂振付： アレクセイ・ファージェューチェフ
 台本： マリウス・プティパ (M. セルバンテスの小説による)
 装置・衣裳： ヴァチェスラフ・オークネフ
 照明： 梶 孝三

指揮： アレクセイ・バクラン
 管弦楽： 東京フィルハーモニー交響楽団

キャスト

キトリ(ドゥルシネア)： 米沢 唯(22日), 小野絢子(23日)
 川村真樹(29日), 寺田亜沙子(30日)
 バジル： 福岡雄大(22日), 菅野英男(23日)
 厚地康雄(29日), 奥村康祐(30日)
 ドン・キホーテ： 山本隆之(22日, 30日), 古川和則(23日, 29日)
 サンチョ・パンサ： 吉本泰久(22日, 30日), 八幡顕光(23日, 29日)

ロレンツォ： 輪島拓也(22日, 30日)
 マイレン・トレウバエフ(23日, 29日)

ガマーシュ： 古川和則(22日, 30日), 輪島拓也(23日, 29日)
 キトリの友達(ジュアニッタ)： 長田佳世(22日, 30日), 堀口 純(23日, 29日)
 キトリの友達(ピッキリア)： 奥田花純(22日, 30日), 細田千晶(23日, 29日)
 エスパーダ： 마이レン・トレウバエフ(22日, 30日)
 福岡雄大(23日, 29日)

街の踊り子： 寺田亜沙子(22日, 23日), 米沢 唯(29日, 30日)
 メルセデス： 本島美和(22日, 30日), 湯川麻美子(23日, 29日)
 カスタネットの踊り： 西川貴子(22日, 30日), 厚木三杏(23日, 29日)
 ジプシーの頭目： 貝川鐵夫(22日, 30日), 吉本泰久(23日, 29日)
 二人のジプシー： 福田圭吾(全日)
 八幡顕光(22日, 30日), 高橋一輝(23日, 29日)

森の女王： 厚木三杏(22日, 30日), 本島美和(23日, 29日)
 キューピッド： 竹田仁美(22日, 30日), 五月女 遥(23日, 29日)
 ボレロ： 湯川麻美子(22日, 23日), 西川貴子(29日)
 堀岡美香(30日), 厚地康雄(22日, 30日)
 貝川鐵夫(23日, 29日)

第1ヴァリエーション： 五月女 遥(22日, 30日), 奥田花純(23日, 29日)
 第2 ヴァリエーション： 堀口 純(22日, 30日), 長田佳世(23日, 29日)

ほか 新国立劇場バレエ団

新国立劇場バレエ研究所

日本ジュニアバレエ

スタッフ

監督補・芸術参与： 大原永子
 バレエミストレス： 板橋綾子
 アシスタント・バレエマスター： 陳 秀介
 アシスタント・バレエミストレス： 遠藤睦子
 ゲスト・コーチ： ナタリア・ホフマン

舞台監督： 大澤 裕
 舞台監督助手： 北田稜子 / 齊藤美穂 / 佐々木まゆり
 山本哲也 / 櫻岡史行 / 小林静香
 石川理咲子

照明キュー： 小林真梨恵
 副指揮： 富田実里
 ピアニスト： 江藤勝己 / 蛭崎あゆみ / 米田ゆり
 宮崎あかね / 佐野 祐

児童バレエ： 日本ジュニアバレエ
 児童バレエ指導： 鈴木理奈
 ワードローブ： 工房いーち

床山： 丸善
 履き物： 綜芸
 舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 近藤慎也(舞台)
 立田雄士 / 本山和範(照明)
 横山友美(音響)
 小原淑克(大道具)

舞台装置・衣裳製作： ヴォズロジジェーニエ社
 通訳： 鈴木 功

芸術監督： デヴィッド・ピントレー
 制作： 新国立劇場

Don Quixote

Ballet in 3 Acts and 5 Scenes with Prologue | OPERA HOUSE

[June 2013] Sat.22 at 2:00pm, Sun.23 at 2:00pm, Sat.29 at 2:00pm, Sun.30 at 2:00pm

Ticket Prices: S ¥10,500 / A ¥8,400 / B ¥6,300 / C ¥4,200 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Music: Léon Minkus
 Choreography: Marius Petipa / Alexandr Gorsky
 Production: Alexei Fadeechev
 Libretto: Marius Petipa
 (based on the story by M. Cervantes)
 Designs: Vyacheslav Okunev
 Lighting: Kaji Kozo

Conductor: Alexei Baklan
 Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

CAST

Kitri: Yonezawa Yui (22), Ono Ayako (23)
 Kawamura Maki (29), Terada Asako (30)
 Basilio: Fukuoka Yudai (22), Sugano Hideo (23)
 Atsuji Yasuo (29), Okumura Kosuke (30)
 Don Quixote: Yamamoto Ryuji (22, 30), Furukawa Kazunori (23, 29)
 Sancho Panza: Yoshimoto Yasuhisa (22, 30), Yahata Akimitsu(23, 29)

Lorenzo: Wajima Takuya (22, 30), Maylen Tleubaev (23, 29)
 Gamache: Furukawa Kazunori (22, 30), Wajima Takuya (23, 29)
 Friends of Kitri
 Juanitta: Nagata Kayo (22, 30), Horiguchi Jun (23, 29)
 Pikkilia: Okuda Kasumi (22, 30), Hosoda Chiaki (23, 29)
 Espada: Maylen Tleubaev (22, 30), Fukuoka Yudai (23, 29)
 Street Dancer: Terada Asako (22, 23), Yonezawa Yui (29, 30)
 Mercedes: Motojima Miwa (22, 30), Yukawa Mamiko (23, 29)
 Dance with Castanet: Nishikawa Takako (22, 30), Atsugi Mia (23, 29)
 Leader of Gypsy: Kaikawa Tetsuo (22, 30), Yoshimoto Yasuhisa (23, 29)
 Two Gypsies: Fukuda Keigo
 Yahata Akimitsu (22, 30), Takahashi Kazuki (23, 29)

Leader of Dryads: Atsugi Mia (22, 30), Motojima Miwa (23, 29)
 Amour: Takeda Hitomi (22, 30), Soutome Haruka (23, 29)
 Boléro: Yukawa Mamiko (22, 23), Nishikawa Takako (29)
 Horioka Mika (30), Atsuji Yasuo (22, 30)
 Kaikawa Tetsuo (23, 29)
 1st Variation: Soutome Haruka (22, 30), Okuda Kasumi (23, 29)
 2nd Variation: Horiguchi Jun (22, 30), Nagata Kayo (23, 29)

and Artists of The National Ballet of Japan

Students of NNT Ballet School

Artists of Japan Junior Ballet

STAFF

Assistant Director/Artistic Consultant: Ohara Noriko
 Ballet Mistress: Itabashi Ayako
 Assistant Ballet Master: Chen Xiujie
 Assistant Ballet Mistress: Endo Mutsuko
 Guest Coach: Natalia Hoffmann

Stage Manager: Osawa Hiroshi
 Assistant Stage Managers: Kitada Ryoko, Saito Miho, Sasaki Mayuri
 Yamamoto Tetsuya, Sakuraoka Fumiyuki
 Kobayashi Shizuka, Ishikawa Risako

Light Cues given by Kobayashi Marie
 Assistant Conductor: Tomita Misato
 Pianists: Eto Katsumi, Hirusaki Ayumi
 Yoneda Yuri, Miyazaki Akane
 Sano Yu

Children: Japan Junior Ballet
 Ballet Mistress for Children: Suzuki Rina
 Wardrobe: Studio Each
 Wigs: Maruzen
 Shoes: Sogei
 Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Kondo Shinya (Stage)
 Tatsuta Yuji, Motoyama Kazunori (Lighting)
 Yokoyama Tomomi (Sound)
 Kohara Yoshikatsu (Master Carpenter)

Scenery and Costumes executed by Vozrozhdzenie
 Interpreter: Suzuki Isao

Artistic Director: David Bintley
 Produced by New National Theatre, Tokyo

バレエ・リュス ストラヴィンスキー・イブニング

火の鳥／アポロ／結婚

◎新制作(アポロ・結婚) | オペラ劇場[オペラパレス]

2013.11/13(水) 7:00・15(金) 7:00・16(土) 2:00・17(日) 2:00

料金:S席 12,600円／A席 10,500円／B席 7,350円／C席 4,200円／D席 3,150円／Z席 1,500円

「火の鳥」

音楽： イーゴリ・ストラヴィンスキー
振付： ミハイル・フォーキン
装置： ディック・バード
衣裳： ナターリヤ・ゴンチャロワ
照明： 沢田祐二
ステージング： デニス・ボナー

「アポロ」

音楽： イーゴリ・ストラヴィンスキー
振付： ジョージ・バランシン
ステージング： ベン・ヒューズ

「結婚」

音楽： イーゴリ・ストラヴィンスキー
振付： プロニスラヴァ・ニジンスカ
装置・衣裳： ナターリヤ・ゴンチャロワ
照明： ジョン・B・リード
ステージング： クリストファー・ニュートン
ステージング、バレエマスター： クリストファー・サンダース

指揮： クーン・カッセル

管弦楽： 東京フィルハーモニー交響楽団

ソリスト歌手： 前川依子(ソプラノ)／佐々木昌子(アルト)

二階谷洋介(テノール)／塩入功司(バス)

合唱指揮： 三澤洋史

合唱： 新国立劇場合唱団

キャスト

「火の鳥」

火の鳥： 小野絢子(13日, 16日), 米沢 唯(15日, 17日)

イワン王子： 山本隆之(13日, 16日), 菅野英男(15日, 17日)

女王ツアレヴナ： 寺田亜沙子(13日, 16日), 本島美和(15日, 17日)

カスチェイ： マイレン・トレウバエフ(13日, 16日), 古川和則(15日, 17日)

「アポロ」

アポロ： 福岡雄大(13日, 16日), コナー・ウォルシュ(15日, 17日)

テレプシコール： 小野絢子(13日, 16日), 本島美和(15日, 17日)

カリオペ： 寺田亜沙子(13日, 16日), 米沢 唯(15日, 17日)

ポリヒムニア： 長田佳世(13日, 16日), 奥田花純(15日, 17日)

レト： 湯川麻美子(13日, 16日), 千歳美香子(15日, 17日)

「結婚」

花嫁： 本島美和(13日, 16日), 湯川麻美子(15日, 17日)

花婿： 小口邦明(13日, 16日), 福岡雄大(15日, 17日)

両親： 千歳美香子, 堀口 純, マイレン・トレウバエフ, 輪島拓也

友人と村人たち

ソリスト： 奥田花純
古川和則(13日, 16日), 奥村康祐(15日, 17日)

ドゥミ・ソリスト： 丸尾孝子, 大和雅美
貝川鐵夫, 清水裕三郎(13日, 16日)
福田圭吾, 古川和則(15日, 17日)

ほか 新国立劇場バレエ団

日本ジュニアバレエ

スタッフ

監督補・芸術参与： 大原永子

バレエミストレス： 板橋綾子

アシスタント・バレエマスター： 陳 秀介

アシスタント・バレエミストレス： 遠藤睦子

舞台監督： 伊藤 潤

舞台監督助手： 北田稜子／高橋尚史／佐々木まゆり

山本哲也／櫻岡史行／佐伯美佳

照明キュー： 小林真梨恵

副指揮： 木村康人

ピアニスト： 江藤勝己／蛭崎あゆみ

米田ゆり／富田実里

『結婚』コレペティトゥール： 矢田信子

『結婚』ディクション指導： 金野英里

ワードローブ： 工房いーち

床山： 丸善

履き物： 綜芸

舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ

村上 功(舞台)

黒柳浩之／小嶋貴士(照明)

青木 央(音響)

細井敏之(大道具)

北村俊也(デザイン)

アメリカン・バレエシアター (「火の鳥」)

英国ロイヤル・バレエ (「結婚」)

装置スーパーバイザー： マーク・ダフィー

衣裳スーパーバイザー： マイケル・ブラウン

芸術監督： デヴィッド・ピントレー

制作： 新国立劇場

「結婚」は英国ロイヤルオペラハウスの協力により制作されます。

Ballets Russes Stravinsky Evening

The Firebird / Apollo / Les Noces

◎Company Premiere (Apollo / Les Noces) | OPERA HOUSE

[November 2013] Wed.13 at 7:00pm, Fri.15 at 7:00pm, Sat.16 at 2:00pm, Sun.17 at 2:00pm

Ticket Prices: S ¥12,600 / A ¥10,500 / B ¥7,350 / C ¥4,200 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

[The Firebird]

Music: Igor Stravinsky
Choreography: Mikhail Fokine
Scenery: Dick Bird
Costumes: Natalia Goncharova
Lighting: Sawada Yuji
Staging: Denis Bonner

[Apollo]

Music: Igor Stravinsky
Choreography: George Balanchine
Staging: Ben Huys

[Les Noces]

Music: Igor Stravinsky
Choreography: Bronislava Nijinska
Designs: Natalia Goncharova
Lighting: John B. Read
Staging: Christopher Newton
Staging / Ballet Master: Christopher Saunders

Conductor: Koen Kessels

Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

Solo Singers: Maekawa Yoriko (Soprano) / Sasaki Masako (Alto)
Nikaitani Yosuke (Tenor) / Shioiri Kouji (Bass)

Chorus Master: Misawa Hirofumi

Chorus: New National Theatre Chorus

CAST

[The Firebird]

The Firebird: Ono Ayako (13, 16) / Yonezawa Yui (15, 17)

Ivan Tsarevich: Yamamoto Ryuji (13, 16)
Sugano Hideo (15, 17)

The Beautiful Tsarevna: Terada Asako (13, 16)
Motojima Miwa (15, 17)

The Immortal Kostchei: Maylen Tleubaev (13, 16)
Furukawa Kazunori (15, 17)

[Apollo]

Apollo: Fukuoka Yudai (13, 16), Connor Walsh (15, 17)

Terpsichore: Ono Ayako (13, 16), Motojima Miwa (15, 17)

Calliope: Terada Asako (13, 16), Yonezawa Yui (15, 17)

Polyhymnia: Nagata Kayo (13, 16), Okuda Kasumi (15, 17)

Leto: Yukawa Mamiko (13, 16), Chitose Mikako (15, 17)

[Les Noces]

The Bride: Motojima Miwa (13, 16), Yukawa Mamiko (15, 17)

The Bridegroom: Oguchi Kuniaki (13, 16), Fukuoka Yudai (15, 17)

The Parents: Chitose Mikako, Horiguchi Jun

Maylen Tleubaev, Wajima Takuya

Friends and Villagers

Soloists: Okuda Kasumi
Furukawa Kazunori (13, 16), Okumura Kosuke (15, 17)

Demi-soloists: Maruo Takako, Yamato Masami
Kaikawa Tetsuo, Shimizu Yuzaburo (13, 16)
Fukuda Keigo, Furukawa Kazunori (15, 17)

and Artists of The National Ballet of Japan

Artists of Japan Junior Ballet

STAFF

Assistant Director/Artistic Consultant: Ohara Noriko

Ballet Mistress: Itabashi Ayako

Assistant Ballet Master: Chen Xiujie

Assistant Ballet Mistress: Endo Mutsuko

Stage Manager: Ito Jun

Assistant Stage Managers: Kitada Ryoko, Takahashi Naohito
Sasaki Mayuri, Yamamoto Tetsuya
Sakuraoka Fumiyuki, Saeki Mika

Light Cues Given by Kobayashi Marie

Assistant Conductor: Kimura Yasuto

Pianists: Eto Katsumi, Hirusaki Ayumi
Yoneda Yuri, Tomita Misato

Les Noces Korrepititeur: Yata Nobuko

Les Noces Russian Diction Coach: Konno Eri

Wardrobe: Studio Each

Wigs: Maruzen

Shoes: Sogei

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems

Len's

Murakami Isao (Stage)

Kuroyanagi Hiroyuki / Kojima Takashi (Lighting)

Aoki Hisashi (Sound)

Hosoi Toshiyuki (Master Carpenter)

Kitamura Toshiya (Construction Plan)

[The Firebird] Costumes Production of American Ballet Theatre

[Les Noces] Scenery and Costumes Production of The Royal Ballet

Technical Supervisor: Mark Duffy

Costume Supervisor: Michael Brown

Artistic Director: David Bintley

Produced by New National Theatre, Tokyo

"Les Noces" is produced in association with Royal Opera House, Covent Garden, London.



くるみ割り人形

全2幕 | オペラ劇場[オペラパレス]

2013.12/17 (火) 7:00・18 (水) 7:00・20 (金) 7:00・21 (土) 2:00 / 7:00・22 (日) 2:00・23 (月・祝) 2:00

料金:S席 12,600円 / A席 10,500円 / B席 7,350円 / C席 4,200円 / D席 3,150円 / Z席 1,500円

音楽： ピョートル・イリイチ・チャイコフスキー
 原案・台本： マリウス・プティパ(E.T.A.ホフマンの童話による)
 振付： レフ・イワノフ
 演出・改訂振付： 牧 阿佐美
 装置・衣裳： オラフ・ツォンベック
 照明： 立田雄士

指揮： 井田勝大
 管弦楽： 東京フィルハーモニー交響楽団
 児童合唱： 東京少年少女合唱隊

キャスト

金平糖の精： 小野絢子 (17日,21日昼), 長田佳世 (21日夜)
 米沢 唯 (18日,22日), 本島美和 (20日,23日)
 王子： 菅野英男 (17日,21日昼), 福岡雄大 (18日,22日)
 奥村康祐 (20日,23日), マイレン・トレウバエフ (21日夜)
 クララ： 五月女 遥 (17日,21日昼), 井倉真未 (18日,22日)
 さいとう美帆 (20日,23日), 加藤朋子 (21日夜)
 ドロツセルマイヤー: 富川祐樹 (17日,18日,20日)
 山本隆之 (21日昼・夜,22日,23日)
 雪の女王： 米沢 唯 (17日,21日昼), 小野絢子 (18日,22日)
 寺田亜沙子 (20日,23日), 堀口 純 (21日夜)

シュタルバウム: 貝川鐵夫 (17日,21日夜)
 輪島拓也 (18日,20日,21日昼,22日,23日)

シュタルバウム夫人: 湯川麻美子 (17日,20日,21日夜,23日)
 楠元郁子 (18日,21日昼,22日)

フリッツ： 高橋一輝 (17日,20日,21日夜,23日)
 小野寺 雄 (18日,21日昼,22日)

ハレーキン： 奥村康祐 (17日,18日,21日昼)
 原 健太 (20日,21日夜,23日), 八木 進 (22日)

コロンビーヌ： 竹田仁美 (17日,18日,20日,22日,23日)
 石山沙央理 (21日昼・夜)

トロール： 八幡顕光 (17日,18日,21日昼,22日)
 福田圭吾 (20日,21日夜,23日)

ねずみの王様: 小柴富久修 (17日,18日)
 小笠原一真 (20日,21日昼・夜,22日,23日)

くるみ割り人形: 福田圭吾 (17日,18日,21日昼,22日)
 小野寺 雄 (20日,21日夜,23日)

スペイン： 湯川麻美子 (17日,20日,21日夜,23日)
 大和雅美 (18日,21日昼,22日)

アラビア： 古川和則 (17日,20日,21日昼・夜,23日), 菅野英男 (18日,22日)

アラビア： 本島美和 (17日,18日,21日夜)
 堀口 純 (20日,21日昼,22日,23日)
 貝川鐵夫 (17日,18日,21日夜)
 マイレン・トレウバエフ (20日,23日), 輪島拓也 (21日昼,22日)

中国： 竹田仁美 (17日,21日昼・夜)
 五月女 遥 (18日,20日,22日,23日)
 江本拓 (17日,18日,21日夜), 原 健太 (20日,21日昼,22日,23日)

トレバック： 八幡顕光, 福田圭吾
 高橋一輝 (17日,20日,21日夜,23日)
 宇賀大将 (18日,21日昼,22日)
 葦の精： 井倉真未 (17日,20日), 長田佳世 (17日,18日,20日)
 寺田亜沙子 (17日,20日,21日昼,22日,23日)
 堀口 純 (18日,21日夜)
 細田千晶 (18日,21日昼・夜,22日,23日)
 奥田花純 (21日昼・夜,22日,23日)
 花のワルツ： 丸尾孝子, 川口 藍
 小村美沙 (17日,18日,20日,21日夜,23日)
 中田実里 (17日,18日,21日昼・夜)
 若生 愛 (20日,21日昼,22日,23日)
 輪島拓也, 田中俊太郎, 原 健太 (17日,18日,21日夜)
 林田翔平 (17日,18日,21日昼・夜)
 江本拓, 貝川鐵夫, 宝満直也 (20日,21日昼,22日,23日)
 小柴富久修 (20日,22日,23日)

ほか 新国立劇場バレエ団
 新国立劇場バレエ研修所

スタッフ

監督補・芸術参与： 大原永子
 バレエミストレス： 板橋綾子
 アシスタント・バレエマスター: 陳 秀介
 アシスタント・バレエミストレス: 遠藤睦子

舞台監督： 伊藤 潤
 舞台監督助手： 北田稜子 / 高橋尚史 / 佐々木まゆり
 櫻岡史行 / 花田英夫 / 新井良博

石川理咲子
 照明キュー: 小林真梨恵

副指揮： 横山和也
 ピアニスト： 江藤勝己 / 蛭崎あゆみ

米田ゆり / 佐野 祐
 ワードローブ： 工房いーち

かつら： 丸善
 履き物： 綜芸

舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ

近藤慎也(舞台)
 鈴木武人 / 麻生輝樹(照明)

横山友美(音響)
 村上武志(大道具)

久保幸司(デザイン)
 装置製作： 東宝舞台

トラヴェルサリ・アレスティメンティ社
 衣裳製作： 工房いーち

小道具製作： ザ・スタッフ工房

芸術監督： デヴィッド・ピントレー
 制作： 新国立劇場

The Nutcracker

Ballet in 2 Acts | OPERA HOUSE

[December 2013] Tue.17 at 7:00pm, Wed.18 at 7:00pm, Fri.20 at 7:00pm, Sat.21 at 2:00pm/7:00pm, Sun.22 at 2:00pm, Mon.23 at 2:00pm

Ticket Prices: S ¥12,600 / A ¥10,500 / B ¥7,350 / C ¥4,200 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Music: Pyotr Ilyich Tchaikovsky
 Libretto: Marius Petipa
 (based on the story by E.T.A.Hoffmann)
 Choreography: Lev Ivanov
 Production: Maki Asami
 Designs: Olaf Zombeck
 Lighting: Tatsuta Yuji

Conductor: Ida Katsuhiro
 Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra
 Chorus: The Little Singers of Tokyo

CAST

Sugar Plum Fairy: Ono Ayako (17,21m), Nagata Kayo (21s)
 Yonezawa Yui (18,22), Motojima Miwa (20,23)
 Prince: Sugano Hideo (17,21m), Fukuoka Yudai (18,22)
 Okumura Kosuke (20,23), Maylen Tleubaev (21s)
 Clara: Soutome Haruka (17,21m), Inokura Mami (18,22)
 Saito Miho (20,23), Kato Tomoko (21s)
 Drosselmeyer: Tomikawa Yuki (17,18,20)
 Yamamoto Ryuji (21m・s,22,23)
 Snow Queen: Yonezawa Yui (17,21m), Ono Ayako (18,22)
 Terada Asako (20,23), Horiguchi Jun (21s)

Mr. Stahlbaum: Kaikawa Tetsuo (17,21s)
 Wajima Takuya (18,20,21m,22,23)

Mrs. Stahlbaum: Yukawa Mamiko (17,20,21s,23)
 Kusumoto Ikuko (18,21m,22)

Fritz: Takahashi Kazuki (17,20,21s,23)
 Onodera Yu (18,21m,22)

Harlequin: Okumura Kosuke (17,18,21m)
 Hara Kenta (20,21s,23), Yagi Susumu (22)

Columbine: Takeda Hitomi (17,18,20,22,23)
 Ishiyama Saori (21m・s)

Troll: Yahata Akimitsu (17,18,21m,22)
 Fukuda Keigo (20,21s,23)

Mouse King: Koshiba Fukunobu (17,18)
 Ogasawara Kazuma (20,21m・s,22,23)

Nutcracker: Fukuda Keigo (17,18,21m,22), Onodera Yu (20,21s,23)
 Spain: Yukawa Mamiko (17,20,21s,23)
 Yamato Masami (18,21m,22)

Furukawa Kazunori (17,20,21m・s,23)
 Sugano Hideo (18,22)

Arabia: Motojima Miwa (17,18,21s)
 Horiguchi Jun (20,21m,22,23)
 Kaikawa Tetsuo (17,18,21s), Maylen Tleubaev (20,23)

Wajima Takuya (21m,22)
 China: Soutome Haruka (18,20,22,23)

Takeda Hitomi (17,21m・s), Emoto Taku (17,18,21s)
 Hara Kenta (20,21m,22,23)

Trepak: Yahata Akimitsu, Fukuda Keigo
 Takahashi Kazuki (17,20,21s,23)
 Uka Hiroyuki (18,21m,22)

Reed Fairies: Inokura Mami (17,20), Nagata Kayo (17,18,20)
 Terada Asako (17,20,21m,22,23)

Horiguchi Jun (18,21s)
 Hosoda Chiaki (18,21m・s,22,23)
 Okuda Kasumi (21m・s,22,23)

Waltz of the Flowers: Maruo Takako, Kawaguchi Ai
 Komura Misa (17,18,20,21s,23)

Nakada Misato (17,18,21m・s)
 Wako Ai (20,21m,22,23)

Wajima Takuya, Tanaka Shuntaro, Hara Kenta (17,18,21s)
 Hayashida Shohei (17,18,21m・s)

Emoto Taku, Kaikawa Tetsuo, Homan Naoya (20,21m,22,23)
 Koshiba Fukunobu (20,22,23)

and Artists of The National Ballet of Japan
 Artists of NNT Ballet Japan

STAFF

Assistant Director / Artistic Consultant: Ohara Noriko
 Ballet Mistress: Itabashi Ayako

Assistant Ballet Master: Chen Xiujie
 Assistant Ballet Mistress: Endo Mutsuko

Stage Manager: Ito Jun
 Assistant Stage Managers: Kitada Ryoko, Takahashi Naohito

Sasaki Mayuri, Sakuraoqa Fumiyuki
 Hanada Hideo, Arai Yoshihiro,

Ishikawa Risako
 Light Cues Given by Kobayashi Marie

Assistant Conductor: Yokoyama Kazuya
 Pianists: Eto Katsumi, Hirusaki Ayumi

Yoneda Yuri, Sano Yu
 Wardrobe: Studio Each

Wigs: Maruzen
 Shoes: Sogei

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems

Len's
 Kondo Shinya (Stage)

Suzuki Takehito, Aso Teruki (Lighting)
 YokoyamaTomomi (Sound)

Murakami Takeshi (Master Carpenter)
 Kubo Koji (Construction Plan)

Scenery executed by Toho Stage Craft
 Traversari Allestimenti snc

Costumes executed by Studio Each
 Properties executed by The Stuff

Artistic Director: David Bintley
 Produced by New National Theatre, Tokyo



白鳥の湖

全4幕 | オペラ劇場[オペラパレス]

2014.2/15 (土) 2:00・16 (日) 2:00・21 (金) 7:00・22 (土) 2:00・23 (日) 2:00

料金:S席 10,500円 / A席 8,400円 / B席 6,300円 / C席 4,200円 / D席 3,150円 / Z席 1,500円

音楽: ピョートル・イリイチ・チャイコフスキー
 振付: マリウス・プティパ/レフ・イワノフ
 演出・改訂振付: 牧 阿佐美(コンスタンチン・セルゲーエフ版による)
 台本: ウラジーミル・ペギチェフ/ワシリイ・ゲリツェル
 装置・衣裳: ピーター・カザレット
 照明: 沢田祐二

指揮: アレクセイ・バクラン
 管弦楽: 東京交響楽団

キャスト

オデット/オディール: 小野絢子 (15日), 米沢 唯 (16日, 22日)
 堀口 純 (21日), 長田佳世 (23日, 2日*)
 ジークフリード王子: 福岡雄大 (15日), 菅野英男 (16日, 22日)
 マイレン・トレウバエフ (21日)
 奥村康祐 (23日, 2日*)
 ロートバルト: 古川和則 (15日, 2日*), 貝川鐵夫 (16日, 22日)
 輪島拓也 (21日, 23日)
 王妃: 西川貴子 (15日, 16日, 21日)
 湯川麻美子 (22日, 23日, 2日*)
 道化: 八幡顕光 (15日, 23日)
 福田圭吾 (16日, 22日, 2日*), 小野寺 雄 (21日)

家庭教師: 石井四郎
 王子の友人(パ・ド・トロワ): 細田千晶 (15日, 16日, 21日, 2日*)
 本島美和 (15日, 22日, 23日, 2日*)
 長田佳世 (16日, 21日)

奥田花純 (22日, 23日), 奥村康祐 (15日, 22日)
 江本 拓 (16日, 21日), 小柴富久修 (23日, 2日*)

小さい4羽の白鳥: さいとう美帆, 五月女 遥, 大和雅美, 石山沙央理
 大きい4羽の白鳥: 本島美和, 丸尾孝子, 細田千晶, 川口 藍
 スペインの踊り: 湯川麻美子 (15日, 16日, 21日)
 益田裕子 (15日, 22日, 23日, 2日*)
 本島美和 (16日, 21日)
 堀口 純 (22日, 23日, 2日*)
 マイレン・トレウバエフ, 江本 拓 (15日, 16日)
 小柴富久修, 林田翔平 (21日, 22日, 23日, 2日*)

ナポリの踊り: 五月女 遥, 竹田仁美 (15日, 21日, 23日, 2日*)
 奥田花純, 広瀬 碧 (16日, 22日)
 福田圭吾 (15日, 23日), 八幡顕光 (16日, 22日)
 原 健太 (21日, 2日*)

ルースカヤ: 本島美和 (15日, 22日, 23日, 2日*)
 細田千晶 (16日, 21日)

ハンガリーの踊り: 丸尾孝子, 貝川鐵夫 (15日, 21日, 23日, 2日*)
 大和雅美, 古川和則 (16日, 22日)

2羽の白鳥: 本島美和, 細田千晶
 大きい4羽の白鳥: 丸尾孝子, 川口 藍, 中田実里, 若生 愛

ほか 新国立劇場バレエ団

スタッフ

監督補・芸術参与: 大原永子
 バレエミストレス: 板橋綾子
 アシスタント・バレエマスター: 陳 秀介
 アシスタント・バレエミストレス: 遠藤睦子

舞台監督: 伊藤 潤
 舞台監督助手: 北田稜子 / 山田ゆか / 櫻岡史行
 小林静香 / 田中陽子

照明キュー: 小林真梨恵
 副指揮: 富田実里
 ピアニスト: 江藤勝己 / 蛭崎あゆみ / 米田ゆり
 佐野 祐 / 宮崎あかね

舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 近藤慎也(舞台)
 立田雄士 / 矢場拓史(照明)
 吉澤 真(音響)
 押井敏明(大道具)

衣裳: 工房いーち
 かつら: 丸善
 履き物: 綜芸
 衣裳製作: 工房大井
 装置製作: 東宝舞台
 履き物製作: 綜芸

芸術監督: デヴィッド・ピントレー
 制作: 新国立劇場

* 柏崎市文化会館アルフォーレ
2014.3/2 (日)

Swan Lake

Ballet in 4 Acts | OPERA HOUSE

[February 2014] Sat.15 at 2:00pm, Sun.16 at 2:00pm, Fri.21 at 7:00pm, Sat.22 at 2:00pm, Sun.23 at 2:00pm

Ticket Prices: S ¥10,500 / A ¥8,400 / B ¥6,300 / C ¥4,200 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Music: Pyotr Ilyich Tchaikovsky
 Choreography: Marius Petipa / Lev Ivanov
 Production: Maki Asami (After Konstantin Sergeyev)
 Libretto: Vladimir Begitchev / Vasily Geltzer
 Designs: Peter Cazalet
 Lighting: Sawada Yuji

Conductor: Alexei Baklan
 Orchestra: Tokyo Symphony Orchestra

CAST

Odette/Odile: Ono Ayako (15), Yonezawa Yui (16, 22)
 Horiguchi Jun (21), Nagata Kayo (23, 2*)
 Prince Siegfried: Fukuoka Yudai (15), Sugano Hideo (16, 22)
 Maylen Tleubaev (21), Okumura Kosuke (23, 2*)

Rothbart, wicked genius: Furukawa Kazunori (15, 2*)
 Kaikawa Tetsuo (16, 22)
 Wajima Takuya (21, 23)

The Queen Mother: Nishikawa Takako (15, 16, 21)
 Yukawa Mamiko (22, 23, 2*)
 Jester: Yahata Akimitsu (15, 23)
 Fukuda Keigo (16, 22, 2*)
 Onodera Yu (21)

Tutor to Siegfried: Ishii Shiro
 Siegfried's Friends: Hosoda Chiaki (15, 16, 21, 2*)
 (Pas de Trois) Motojima Miwa (15, 22, 23, 2*)
 Nagata Kayo (16, 21),
 Okuda Kasumi (22, 23)
 Okumura Kosuke (15, 22), Emoto Taku (16, 21)

Koshiha Fukunobu (23, 2*)
 Cygnets: Saito Miho, Soutome Haruka
 Yamato Masami, Ishiyama Saori

Four Big Swans: Motojima Miwa, Maruo Takako
 Hosoda Chiaki, Kawaguchi Ai

Spanish Dance: Yukawa Mamiko (15, 16, 21), Masuda Yuko (15, 22, 23, 2*)
 Motojima Miwa (16, 21), Horiguchi Jun (22, 23, 2*),
 Maylen Tleubaev, Emoto Taku (15, 16)
 Koshiha Fukunobu, Hayashida Shohei (21, 22, 23, 2*)

Neapolitan Dance: Soutome Haruka, Takeda Hitomi (15, 21, 23, 2*)
 Okuda Kasumi, Hirose Aoi (16, 22)
 Fukuda Keigo (15, 23), Yahata Akimitsu (16, 22)
 Hara Kenta (21, 2*)

Ruskaya: Motojima Miwa (15, 22, 23, 2*), Hosoda Chiaki (16, 21)
 Hungarian Dance: Maruo Takako, Kaikawa Tetsuo (15, 21, 23, 2*)
 Yamato Masami, Furukawa Kazunori (16, 22)

Two Swans: Motojima Miwa, Hosoda Chiaki
 Four Big Swans: Maruo Takako, Kawaguchi Ai, Nakada Misato, Wako Ai

and Artists of the National Ballet of Japan

STAFF

Assistant Director / Artistic Consultant: Ohara Noriko
 Ballet Mistress: Itabashi Ayako
 Assistant Ballet Master: Chen Xiujie
 Assistant Ballet Mistress: Endo Mutsuko

Stage Manager: Ito Jun
 Assistant Stage Managers: Kitada Ryoko, Yamada Yuka, Sakuraoka Fumiyuki
 Kobayashi Shizuka, Tanaka Yoko

Light Cues Given by Kobayashi Marie
 Assistant Conductor: Tomita Misato
 Pianists: Eto Katsumi, Hirusaki Ayumi, Yoneda Yuri
 Sano Yu, Miyazaki Akane

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's

Kondo Shinya (Stage)
 Tatsuta Yuji, Yaba Takushi (Lighting)
 Yoshizawa Makoto (Sound)
 Oshii Toshiaki (Master Carpenter)

Wardrobe: Studio Each
 Wigs: Maruzen
 Shoes: Sogei
 Costumes executed by Ooi Masako
 Scenery executed by Toho Stage Craft
 Shoes executed by Sogei

Artistic Director: David Bintley
 Produced by New National Theatre, Tokyo

*Kashiwazaki-City Performing Arts Center
Sun.2 March, 2014

シンフォニー・イン・スリー・ムーヴメンツ

暗やみから解き放たれて／大フーガ／シンフォニー・イン・スリー・ムーヴメンツ

◎世界初演(暗やみから解き放たれて) ◎新制作(大フーガ・シンフォニー・イン・スリー・ムーヴメンツ) | 中劇場

2014.3/18(火) 7:00・19(水) 7:00・21(金・祝) 2:00・22(土) 2:00・23(日) 2:00

料金:S席 10,500円／A席 8,400円／B席 6,300円／C席 4,200円／D席 3,150円／Z席 1,500円

「暗やみから解き放たれて」

音楽： オーラヴル・アルナルズ／ニルス・フラーム
ジョッシュ・クレイマー／ジョン・メカーフ

振付・装置： ジェシカ・ラング

衣裳： 山田いずみ

照明： ニコール・ピアース

振付助手： 瀬河寛司

アシスタント： クラウディア・マクファーソン／木村佳奈

「大フーガ」

音楽： ルートヴィヒ・ヴァン・ベートーヴェン

振付・衣裳： ハンス・ファン・マーネン

装置： ジャン・パウル・フローム

照明： ヤン・ホーフストラ

ステージング： メーア・ヴェネマ

バレエ・ミストレス： レイチェル・ボーゼーン

「シンフォニー・イン・スリー・ムーヴメンツ」

音楽： イーゴリ・ストラヴィンスキー

振付： ジョージ・バランシン

ステージング： ベン・ヒューズ

指揮： アレクセイ・バクラン

管弦楽： 新国立劇場プレイハウス・シアターオーケストラ

キャスト

「暗やみから解き放たれて」

小野絢子, 長田佳世, 米沢 唯, 竹田仁美, 若生 愛

福岡雄大, 八幡顕光, 貝川鐵夫, 小柴富久修

(18日,21日,23日)

本島美和, 湯川麻美子, 堀口 純, 丸尾孝子, 五月女 遥

福田圭吾, 古川和則, 池田武志, 宇賀大将

(19日,22日)

「大フーガ」

長田佳世, 本島美和, 湯川麻美子, 米沢 唯

菅野英男, 福田圭吾, 古川和則, 輪島拓也

(18日, 21日, 23日)

小野絢子, 堀口 純, 丸尾孝子, 若生 愛

マイレン・トレウバエフ, 福岡雄大, 小口邦明, 清水裕三郎

(19日, 21日)

「シンフォニー・イン・スリー・ムーヴメンツ」

長田佳世, 八幡顕光(18日, 21日, 23日)

五月女 遥, 林田翔平(19日, 21日)

小野絢子, 米沢 唯, 福岡雄大, 菅野英男

ほか 新国立劇場バレエ団

スタッフ

監督補・芸術参与： 大原永子

バレエミストレス： 板橋綾子

アシスタント・バレエマスター： 陳 秀介

アシスタント・バレエミストレス： 遠藤睦子

舞台監督： 森岡 肇

舞台監督助手： 北田稜子／金本憲承

小林静香／加藤禎子

副指揮： 富田実里

ピアニスト： 蛭崎あゆみ／米田ゆり／富田実里

リハーサル音楽スタッフ： 小林真梨恵／日和佐美香

ワードローブ： 工房いーち

床山： 丸善

履き物： 綜芸

舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ

レンズ

村上 功(舞台)

黒柳浩之、小嶋貴士(照明)

青木 央(音響)

細井敏之(大道具)

芸術監督： デヴィッド・ピントレー

制作： 新国立劇場

バランシンバレエ「シンフォニー・イン・スリー・ムーヴメンツ」の公演は、ジョージ・バランシン財団の演出により行われ、バランシンスタイル及びバランシンテクニックにのってバランシン財団により上演されます。

Symphony in Three Movements

Escaping the Weight of Darkness/Grosse Fuge/Symphony in Three Movements

◎World Premiere(Escaping the Weight of Darkness) ◎Company Premiere(Grosse Fuge / Symphony in Three Movements) | PLAYHOUSE

[March 2014] Tue.18 at 7:00pm, Wed.19 at 7:00pm, Fri.21 at 2:00pm, Sat.22 at 2:00pm, Sun.23 at 2:00pm

Ticket Prices: S ¥10,500 / A ¥8,400 / B ¥6,300 / C ¥4,200 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

[Escaping the Weight of Darkness]

Music: Ólafur Arnalds, Nils Frahm
Josh Kramer, John Metcalfe

Choreography/Set: Jessica Lang

Costumes: Yamada Izumi

Lighting: Nicole Pearce

Assistant Choreographer: Segawa Kanji

Assistants: Claudia MacPherson, Kimura Kana

[Grosse Fuge]

Music: Ludwig van Beethoven

Choreography/Costumes: Hans van Manen

Set: Jean-Paul Vroom

Lighting: Jan Hofstra

Staging: Mea Venema

Ballet Mistress: Rachel Beaujean

[Symphony in Three Movements]

Music: Igor Stravinsky

Choreography: George Balanchine

Staging: Ben Huys

Conductor: Alexei Baklan

Orchestra: Playhouse Theatre Orchestra, NNT

CAST

[Escaping the Weight of Darkness]

Ono Ayako, Nagata Kayo, Yonezawa Yui, Takeda Hitomi, Wako Ai,

Fukuoka Yudai, Yahata Akimitsu, Kaikawa Tetsuo,

Koshiba Fukunobu (18,21,23)

Motojima Miwa, Yukawa Mamiko, Horiguchi Jun, Maruo Takako,

Sotome Haruka, Fukuda Keigo, Furukawa Kazunori, Ikeda Takeshi,

Uka Masahiro (19,22)

[Grosse Fuge]

Nagata Kayo, Motojima Miwa, Yukawa Mamiko, Yonezawa Yui,

Sugano Hideo, Fukuda Keigo, Furukawa Kazunori,

Wajima Takuya (18,21,23)

Ono Ayako, Horikuchi Jun, Maruo Takako, Wako Ai, Maylen Tleubaev,

Fukuoka Yudai, Oguchi Kuniaki, Shimizu Yuzaburo (19,21)

[Symphony in Three Movements]

Nagata Kayo, Yahata Akimitsu (18,21,23)

Sotome Haruka, Hayashida Shoyei (19,21)

Ono Ayako, Yonezawa Yui, Fukuoka Yudai, Sugano Hideo

and Artists of The National Ballet of Japan

STAFF

Assistant Director/Artistic Consultant: Ohara Noriko

Ballet Mistress: Itabashi Ayako

Assistant Ballet Master: Chen Xiujie

Assistant Ballet Mistress: Endo Mutsuko

Stage Manager: Morioka Hajime

Assistant Stage Managers: Kitada Ryoko, Kanemoto Kensho

Kobayashi Shizuka, Kato Tomoko

Assistant Conductor: Tomita Misato

Pianists: Hirusaki Ayumi, Yoneda Yuri

Tomita Misato

Assistant Music Staff: Kobayashi Marie, Hiwasa Mika

Wardrobe: Studio Each

Wigs: Maruzen

Shoes: Sogei

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems

Len's

Murakami Isao (Stage)

Kuroyanagi Hiroyuki,

Kojima Takashi (Lighting)

Aoki Hisashi (Sound)

Hosoi Toshiyuki (Master Carpenter)

Artistic Director: David Bintley

Produced by New National Theatre, Tokyo

The Performance of "Symphony in Three Movements", a Balanchine Ballet, is presented by arrangement with The George Balanchine Trust, and has been produced in accordance with the Balanchine Style and Balanchine Technique Service Standards established and provided by the Trust.

The National Ballet of Japan

新国立劇場バレエ団

2012/2013シーズン 2012/2013 season

芸術監督:デヴィッド・ビントレー

Artistic Director: David Bintley

監督補・芸術参与:大原永子

Assistant Director / Artistic Consultant: Ohara Noriko

特別ゲスト教師:ボリス・アキモフ

Special Guest Teacher: Boris Akimov

ゲストバレエマスター:ジャン・フィリップ・アルノ

Guest Ballet Master: Jean-Philippe Hahnaut

シーズンゲストバレエマスター:デズモンド・ケリー /ドミニク・アントヌッチ

Season Guest Ballet Masters: Desmond Kelly / Dominic Antonucci

バレエミストレス:板橋綾子

Ballet Mistress: Itabashi Ayako

アシスタント・バレエマスター:陳 秀介

Assistant Ballet Master: Chen Xiujie

アシスタント・バレエミストレス:遠藤睦子

Assistant Ballet Mistress: Endo Mutsuko

バレエ教師:新井咲子 /イルギス・ガリムーリン

Teachers: Arai Sakiko / Ilgiz Galimullin

ピアニスト:江藤勝己 / 蛭崎あゆみ

Pianists: Eto Katsumi / Hirusaki Ayumi

トレーナー:安田善彦

Physiotherapist: Yasuda Yoshihiko

シーズン契約ダンサー Season Contract Dancers

プリンシパル Principals

小野絢子 Ono Ayako	川村真樹 Kawamura Maki	マイン・トレウバエフ Maylen Tleubaev	福岡雄大 Fukuoka Yudai	本島美和 Motojima Miwa
八幡顕光 Yahata Akimitsu	山本隆之 Yamamoto Ryuji	湯川麻美子 Yukawa Mamiko		

ファースト・ソリスト First Soloists

厚木三杏 Atsugi Mia	厚地康雄 Atsuji Yasuo	貝川鐵夫 Kaikawa Tetsuo	さいとう美帆 Saito Miho	菅野英男 Sugano Hideo
高橋有里 Takahashi Ari	長田佳世 Nagata Kayo	西川貴子 Nishikawa Takako	福田圭吾 Fukuda Keigo	米沢 唯 Yonezawa Yui

ソリスト Soloists

江本 拓 Emoto Taku	奥村康祐 Okumura Kosuke	寺田亜沙子 Terada Asako	古川和則 Furukawa Kazunori	堀口 純 Horiguchi Jun
丸尾孝子 Maruo Takako	輪島拓也 Wajima Takuya			

ファースト・アーティスト First Artists

井倉真未 Inokura Mami	小笠原一真 Ogasawara Kazuma	小口邦明 Oguchi Kuniaki	清水裕三郎 Shimizu Yuzaburo	竹田仁美 Takeda Hitomi
田中俊太郎 Tanaka Shuntaro	千歳美香子 Chitose Mikako	アンダーシュ・ハンマル Anders Hammar	細田千晶 Hosoda Chiaki	堀岡美香 Horioka Mika

大和雅美

Yamato Masami

アーティスト Artists

朝枝尚子 Asaeda Naoko	飯野萌子 Iino Moeko	石山沙央理 Ishiyama Saori	今村美由起 Imamura Miyuki	宇賀大將 Uka Hiroyuki
奥田花純 Okuda Kasumi	加藤朋子 Kawaguchi Ai	川口 藍 Kawaguchi Ai	小柴富久修 Koshiha Fukunobu	小村美沙 Komura Misa
柴田知世 Shibata Tomoyo	五月女 遥 Soutome Haruka	高橋一輝 Takahashi Kazuki	土屋文乃 Tsuchiya Ayano	中田実里 Nakada Misato
成田 遥 Narita Haruka	野崎哲也 Nozaki Tetsuya	林田翔平 Hayashida Shohei	原 健太 Hara Kenta	原田舞子 Harada Maiko
原田有希 Harada Yuki	広瀬 碧 Hirose Aoi	福田紘也 Fukuda Hiroya	宝満直也 Homan Naoya	盆子原美奈 Bonkohara Mina
益田裕子 Masuda Yuko	毛利実沙子 Mouri Misako	八木 進 Yagi Susumu	若生 愛 Wako Ai	

ジュニア・アーティスト Apprentices

小野寺 雄 Onodera Yu	フルフォード佳林 Fulford Karin	横山 翼 Yokoyama Tsubasa		
---------------------	---------------------------	--------------------------	--	--

登録ダンサー Registered Dancers

オノラブル・ダンサー Honourable Dancers

小嶋直也 Kojima Naoya	酒井はな Sakai Hana	逸見智彦 Henmi Tomohiko	森田健太郎 Morita Kentaro	
----------------------	--------------------	------------------------	-------------------------	--

ファースト・ソリスト First Soloist

吉本泰久 Yoshimoto Yasuhisa				
----------------------------	--	--	--	--

ソリスト Soloists

富川祐樹 Tomikawa Yuki	グリゴリー・バリノフ Grigory Barinov			
-----------------------	-------------------------------	--	--	--

ファースト・アーティスト First Artist

楠元郁子 Kusumoto Ikuko				
------------------------	--	--	--	--

アーティスト Artists

今井奈穂 Imai Naho	大野菜穂 Oono Nao	大湊由美 Oominato Yumi	菊地飛和 Kikuchi Asuka	間辺朋美 Manabe Tomomi
山田歌子 Yamada Utako	エリック・ Crawford Eric T. Crawford	澤田展生 Sawada Nobuo	末松大輔 Suematsu Daisuke	

2013/2014シーズン 2013/2014 season

芸術監督:デヴィッド・ビントレー

Artistic Director: David Bintley

監督補・芸術参与:大原永子

Assistant Director / Artistic Consultant: Ohara Noriko

特別ゲスト教師:ボリス・アキモフ

Special Guest Teacher: Boris Akimov

ゲストバレエマスター:ジャン・フィリップ・アルノ

Guest Ballet Master: Jean-Philippe Hahnaut

バレエミストレス:板橋綾子

Ballet Mistress: Itabashi Ayako

アシスタント・バレエマスター:陳 秀介

Assistant Ballet Master: Chen Xiujie

アシスタント・バレエミストレス:遠藤睦子

Assistant Ballet Mistress: Endo Mutsuko

バレエ教師:新井咲子 /イルギス・ガリムーリン

Teachers: Arai Sakiko / Ilgiz Galimullin

ピアニスト:江藤勝己 / 蛭崎あゆみ

Pianists: Eto Katsumi / Hirusaki Ayumi

トレーナー:安田善彦

Physiotherapist: Yasuda Yoshihiko

シーズン契約ダンサー Season Contract Dancers

プリンシパル Principals

小野絢子 Ono Ayako	菅野英男 Sugano Hideo	マイン・トレウバエフ Maylen Tleubaev	長田佳世 Nagata Kayo	福岡雄大 Fukuoka Yudai
本島美和 Motojima Miwa	八幡顕光 Yahata Akimitsu	湯川麻美子 Yukawa Mamiko	米沢 唯 Yonezawa Yui	

ファースト・ソリスト First Soloists

江本 拓 Emoto Taku	貝川鐵夫 Kaikawa Tetsuo	さいとう美帆 Saito Miho	寺田亜沙子 Terada Asako	福田圭吾 Fukuda Keigo
--------------------	------------------------	----------------------	-----------------------	----------------------

古川和則

Furukawa Kazunori

ソリスト Soloists

奥村康祐 Okumura Kosuke	堀口 純 Horiguchi Jun	丸尾孝子 Maruo Takako	輪島拓也 Wajima Takuya	
------------------------	-----------------------	----------------------	-----------------------	--

ファースト・アーティスト First Artists

井倉真未 Inokura Mami	小笠原一真 Ogasawara Kazuma	小口邦明 Oguchi Kuniaki	清水裕三郎 Shimizu Yuzaburo	五月女遥 Soutome Haruka
竹田仁美 Takeda Hitomi	田中俊太郎 Tanaka Shuntaro	千歳美香子 Chitose Mikako	野崎哲也 Nozaki Tetsuya	アンダーシュ・ハンマル Anders Hammar

細田千晶

Hosoda Chiaki

大和雅美

Yamato Masami

アーティスト Artists

朝枝尚子 Asaeda Naoko	飯野萌子 Iino Moeko	池田武志 Ikedata Takeshi	石山沙央理 Ishiyama Saori	今村美由起 Imamura Miyuki
宇賀大將 Uka Hiroyuki	奥田花純 Okuda Kasumi	小野寺 雄 Onodera Yu	加藤朋子 Kato Tomoko	川口 藍 Kawaguchi Ai
小柴富久修 Koshiha Fukunobu	小村美沙 Komura Misa	柴田知世 Shibata Tomoyo	高橋一輝 Takahashi Kazuki	土屋文乃 Tsuchiya Ayano
中田実里 Nakada Misato	成田 遥 Narita Haruka	濱田成美 Hamada Narumi	林田翔平 Hayashida Shohei	原 健太 Hara Kenta
原田舞子 Harada Maiko	原田有希 Harada Yuki	広瀬 碧 Hirose Aoi	福田紘也 Fukuda Hiroya	フルフォード佳林 Fulford Karin
宝満直也 Homan Naoya	盆子原美奈 Bonkohara Mina	益田裕子 Masuda Yuko	毛利実沙子 Mouri Misako	八木 進 Yagi Susumu
横山 翼 Yokoyama Tsubasa	若生 愛 Wako Ai			

ジュニア・アーティスト Apprentices

榎本朱花 Enomoto Ayaka	島田沙羅 Shimada Sara	鈴木 舞 Suzuki Mai	鈴木 優 Suzuki Yu	中西夏未 Nakanishi Natsumi
-----------------------	----------------------	--------------------	-------------------	---------------------------

登録ダンサー Registered Dancers

オノラブル・ダンサー Honourable Dancers

川村真樹 Kawamura Maki	小嶋直也 Kojima Naoya	酒井はな Sakai Hana	逸見智彦 Henmi Tomohiko	森田健太郎 Morita Kentaro
-----------------------	----------------------	--------------------	------------------------	-------------------------

山本隆之

Yamamoto Ryuji

ファースト・ソリスト First Soloists

厚木三杏 Atsugi Mia	高橋有里 Takahashi Ari	西川貴子 Nishikawa Takako	吉本泰久 Yoshimoto Yasuhisa	
--------------------	-----------------------	--------------------------	----------------------------	--

ソリスト Soloist

富川祐樹 Tomikawa Yuki				
-----------------------	--	--	--	--

ファースト・アーティスト First Artist

楠元郁子 Kusumoto Ikuko				
------------------------	--	--	--	--

アーティスト Artists

今井奈穂 Imai Naho	大野菜穂 Oono Nao	大湊由美 Oominato Yumi	菊地飛和 Kikuchi Asuka	澤田展生 Sawada Nobuo
間辺朋美 Manabe Tomomi	山田歌子 Yamada Utako			



ダンス ラインアップ

DANCE Line-up

〈2012/2013シーズン〉

芸術監督:デヴィッド・ビントレー

Artistic Director: David Bintley

2013.6

フランス印象派ダンス

058

Trip Triptych

〈2013/2014シーズン〉

芸術監督:デヴィッド・ビントレー

Artistic Director: David Bintley

2013.10

中村恩恵×首藤康之

Nakamura Megumi × Shuto Yasuyuki

Aプログラム「小さな家 UNE PETITE MAISON」

A programme UNE PETITE MAISON

Bプログラム「Shakespeare THE SONNETS」

B programme Shakespeare THE SONNETS

2013.12

DANCE to the Future

~Second Steps~

NBJ Choreographic Group

062

2014.1

小野寺修二 カンパニーデラシネラ

ある女の家

A Woman's House

064



フランス印象派ダンス

中劇場

2013.6/7 (金) 7:00・8 (土) 3:00・9 (日) 3:00

料金:A席 5,250円/B席 3,150円/Z席 1,500円

演出・振付: 平山素子
 音楽: M.ラヴェル/C.ドビュッシー/E.サティ
 美術: 杉山 至
 照明: 足立 恒
 音響: 河田康雄
 音楽監修: 笠松泰洋
 衣裳: 堂本教子

キャスト

平山素子
 高原伸子
 西山友貴
 福谷葉子
 青木尚哉
 アレッシオ・シルヴェストリン
 小尻健太
 原田みのる
 平原慎太郎
 鈴木 竜
 宝満直也(新国立劇場バレエ団)

スタッフ

ヘアメイク: 中井正人(デュース)
 衣裳管理: 塚本かな
 衣裳製作: アトリエ88%
 広報宣伝写真: 白鳥真太郎
 制作協力: alfalfa

舞台監督: 柴崎 大
 舞台装置製作: 金井大道具
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 吉田信夫(舞台)
 黒柳浩之(照明)
 吉澤 真(音響)
 松田周作(大道具)

アーティスティック・コンサルタント: デヴィッド・ピントレー
 制作: 新国立劇場

▶穂の国とよはし芸術劇場PLAT
 2013.6/15 (土)

Trip Triptych

PLAYHOUSE

[June 2013] Fri.7 at 7:00pm, Sat. 8 at 3:00pm, Sun.9 at 3:00pm

Ticket Prices: A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500

Direction / Choreography: Hirayama Motoko
 Music: Maurice Ravel / Claude Debussy / Erik Satie
 Set Design: Sugiyama Itaru
 Lighting Design: Adachi Hisashi
 Sound: Kawata Yasuo
 Music Adviser: Kasamatsu Yasuhiro
 Costumes: Domoto Kyoko

CAST

Hirayama Motoko
 Takahara Nobuko
 Nishiyama Yuki
 Fukutani Yoko
 Aoki Naoya
 Alessio Silvestrin
 Kojiri Kenta
 Harata Minoru
 Hirahara Shintaro
 Suzuki Ryu
 Homan Naoya (National Ballet of Japan)

STAFF

Hair and Make-up: Nakai Masato (Deuce)
 Wardrobe: Tsukamoto Kana
 Costumes executed by: Atelier 88%
 Photos: Shiratori Shintaro
 Company Management: alfalfa
 Stage Manager: Shibasaki Dai
 Scenery executed by: Kanai Scene Shop
 Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Yoshida Nobuo (Stage)
 Kuroyanagi Hiroyuki (Lighting)
 Yoshizawa Makoto (Sound)
 Matsuda Syusaku (Master Carpenter)
 Artistic Consultant: David Bintley
 Produced by: New National Theatre, Tokyo

▶Toyohashi Arts Theatre PLAT
 Sat.15 June, 2013

中村恩恵×首藤康之

Aプログラム「小さな家 UNE PETITE MAISON」 / Bプログラム「Shakespeare THE SONNETS」

新作(小さな家 UNE PETITE MAISON) | 中劇場

Aプログラム 2013.10/4(金) 7:00・5(土) 3:00 Bプログラム 2013.10/9(水) 7:00・10(木) 7:00
料金:S席 6,300円 / A席 5,250円 / B席 4,200円 / C席 3,150円 / Z席 1,500円

構成・演出・美術原案: 中村恩恵 / 首藤康之
振付: 中村恩恵
ダンス・ミストレス: 渡辺レイ
音楽: ディルク・P・ハウブリッヒ
照明: 足立 恒
音響: 内田 誠

〈Aプログラム〉
「小さな家 UNE PETITE MAISON」
美術: 杉山 至
映像: 浦島 啓
衣裳: 山田いずみ
資料協力: ル・コルビュジェ財団(FLC/ADAGP)
写真協力: 大河内禎
舞台装置製作: C-COM, オサフネ製作所

〈Bプログラム〉
「Shakespeare THE SONNETS」
衣裳協力: 株式会社ヨウジヤマモト
広報宣伝写真: 繰上和美
協力(衣裳): 山田いずみ
音楽協力: 広瀬奈緒, 笠松泰洋

キャスト

中村恩恵
首藤康之

スタッフ

舞台監督: 黒澤一臣
ヘアメイク: 小林雄美
ワードローブ: 塚本かな
制作協力: SAYATEI

舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ
小林正人 / 田中康之(舞台)
安達久美子(照明)
信澤祐介(音響)
滝内康太(映像)
松田周作(大道具)

アーティスティック・コンサルタント: デヴィッド・ピントレー
制作: 新国立劇場

「Shakespeare THE SONNETS」
▶北九州芸術劇場
2013.10/20(日)
▶大分iichiko 総合文化センター
2013.10/23(水)
▶りゅーとびあ新潟市民芸術文化会館
2014.2/1(土)

Nakamura Megumi × Shuto Yasuyuki

A programme UNE PETITE MAISON / B programme Shakespeare THE SONNETS

New Piece (UNE PETITE MAISON) | PLAYHOUSE

A programme [October 2013] Fri.4 at 7:00pm, Sat.5 at 3:00pm B programme [October 2013] Wed.9 at 7:00pm, Thu.10 at 7:00pm
Ticket Prices: S ¥6,300 / A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500

Direction&Original Set Design: Nakamura Megumi / Shuto Yasuyuki
Choreography: Nakamura Megumi
Dance Mistress: Watanabe Rei
Music: Dirk P. Haubrich
Lighting: Adachi Hisashi
Sound: Uchida Makoto

〈A Programme〉
[UNE PETITE MAISON]
Set Design: Sugiyama Itaru
Projection: Urashima Kei
Costumes: Yamada Izumi
with the cooperation of Fondation Le Corbusier (FLC/ADAGP)
Photos of Nakamura Megumi&Shuto Yasuyuki: Okochi Tadashi
Set executed by C-COM,OSAFUNE

〈B Programme〉
[Shakespeare THE SONNETS]
Costumes: YOJJI YAMAYOMO Inc.
Photo: Kurigami Kazumi
Cooperation for Costumes: Yamada Izumi
Cooperation for Music Source: Hirose Nao, Kasamatsu Yasuhiro

CAST

Nakamura Megumi
Syuto Yasuyuki

STAFF

Stage Manager: Kurosawa Kazuomi
Hair and Make-up: Kobayashi Takeharu
Wardrobe: Tsukamoto Kana
Company Management: SAYATEI

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
Theater Communication Systems
Len's
Kobayashi Masato / Tanaka Yasuyuki (Stage)
Adachi Kumiko (Lighting)
Nobusawa Yusuke (Sound)
Takiuchi Kouta (Projection)
Matsuda Shusaku (Master Carpenter)

Artistic Consultant: David Bintley
Produced by New National Theatre, Tokyo

[Shakespeare THE SONNETS]
▶Kitakyushu Performing Arts Center
Sun.20 October, 2013
▶iichiko Culture Center
Wed.23 October, 2013
▶Ryutopia
Sat.1 February, 2014

DANCE to the Future

～Second Steps～ NBJ Choreographic Group

小劇場

2013.12/7 (土) 2:00・8 (日) 2:00

料金:A席 5,250円 / B席 3,150円 / Z席 1,500円

「フォリア」

音楽: アルカンジェロ・コレリ「ラ・フォリア」

振付: 貝川鐵夫

キャスト

小野絢子, 福岡雄大, 堀口 純, 輪島拓也, 田中俊太郎, 川口 藍

「SWAN」

音楽: ジョヴァンニ・パティスタ・ヴィターリ「シャコンヌ ト短調」

振付: マイレン・トレウバエフ

キャスト

小野寺 雄

「春」

音楽: ヤン・ティルセン「Déjà Loin」

振付: 広瀬 碧

キャスト

字賀大将, 奥田花純, 林田翔平, 広瀬 碧

「Calma」

音楽: 吉田 靖「October of Leaves」

ピョートル・チャイコフスキー「無言歌Op2 No.3」

振付: 今井奈穂

キャスト

今井奈穂

「Chemical Reaction」

音楽: U2「約束の地」

振付: 小笠原一真

キャスト

湯川麻美子, 丸尾孝子, 輪島拓也, 中田実里, 原 健太

「ONE」

音楽: 高木正勝「One by one by one」

マックス・リヒター「A Lovers Complaint」

振付: 宝満直也

キャスト

宝満直也

「The Celebrities, Part VI:

The Post, Break-Up Depression of the Baroque Peacocks」

バロック孔雀の乖離後の憂鬱

音楽: ドミートリー・シヨスタコーヴィチ「弦楽四重奏曲第11番へ短調」

振付: アンダーシュ・ハンマル

キャスト

奥村康祐, 丸尾孝子, 大和雅美

「球とピンとボくら...」

音楽: レーサーX「テクニカル・ディフィカルティーズ」

振付: 宝満直也

キャスト

小柴富久修, 宝満直也

「Side Effect」

音楽: ロバート・フッド「Side Effect」

振付: 福田圭吾

キャスト

八幡顕光, 福田圭吾, 五月女 遙, 高橋一輝

スタッフ

照明: 鈴木武人

音響: 黒野 尚

舞台監督: 森岡 肇

舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ

レンズ

小金澤健太(舞台)

山崎康平(大道具)

高澤文明(照明)

福澤裕之(音響)

監修・芸術監督: デヴィッド・ビントレー

制作: 新国立劇場

DANCE to the Future

～Second Steps～ NBJ Choreographic Group

THE PIT

[December 2013] Sat.7 at 2:00pm, Sun.8 at 2:00pm

Ticket Prices: A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500

[Folia]

Music: Arcangelo Corelli *La Folia*

Choreography: Kaikawa Tetsuo

CAST

Ono Ayako, Fukuoka Yudai, Horiguchi Jun

Wajima Takuya, Tanaka Syuntaro, Kawaguchi Ai

[SWAN]

Music: Giovanni Battista Vivaldi *Chaconne in G minor*

Choreography: Maylen Tleubaev

CAST

Onodera Yu

[Spring]

Music: Yann Tiersen *Déjà Loin*

Choreography: Hirose Aoi

CAST

Uka Hiroyuki, Okuda Kasumi, Hayashida Syohei, Hirose Aoi

[Calma]

Music: Yoshida Yasushi *October of Leaves*Pyotr Tchaikovsky *Chant sans paroles Op2 No.3*

Choreography: Imai Naho

CAST

Imai Naho

[Chemical Reaction]

Music: U2 *Where the Streets Have No Name*

Choreography: Ogasawara Kazuma

CAST

Yukawa Mamiko, Maruo Takako, Wajima Takuya

Nakada Misato, Hara Kenta

[ONE]

Music: Takagi Masakatsu *One by one by one*Max Richter *A Lovers Complaint*

Choreography: Homan Naoya

CAST

Homan Naoya

[The Celebrities, Part VI:

The Post, Break-Up Depression of the Baroque Peacocks」

Music: Dmitri Shostakovich *String Quartet No.11 Op.122*

Choreography: Anders Hammar

CAST

Okumura Kosuke, Maruo Takako, Yamato Masami

[Ball, pin, and Us...]

Music: Racer X *Technical Diffculties*

Choreography: Homan Naoya

CAST

Koshiba Fukunobu, Homan Naoya

[Side Effect]

Music: Robert Hood *Side Effect*

Choreography: Fukuda Keigo

CAST

Yahata Akimitsu, Fukuda Keigo, Soutome Haruka

Takahashi Kazuki

STAFF

Lighting: Suzuki Takehito

Sound: Kurono Hisashi

Stage Manager: Morioka Hajime

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems

Len's

Koganezawa Kenta (Stage)

Yamazaki Kohei (Master Carpenter)

Takazawa Fumiaki (Lighting)

Fukuzawa Hiroyuki (Sound)

Artistic Director: David Bintley

Produced by New National Theatre, Tokyo

小野寺修二 カンパニーデラシネラ

ある女の家

中劇場

2014.1/23 (木) 7:00・24 (金) 7:00・25 (土) 3:00・26 (日) 3:00

料金:A席 5,250円 / B席 3,150円 / Z席 1,500円

構成・振付:小野寺修二

照明: 磯野真也

音響: 上田好生

美術: 松岡 泉

衣裳: 堂本教子

スタッフ

衣裳製作: アトリエ88%

ワードローブ: 塚本かな

アンダースタディ: 香取依里

制作協力: 栗原千波

舞台装置製作: C-COM

舞台監督: 矢島 健

舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ

山田比呂夫(舞台)

塩澤しのぶ(照明)

内田 誠(音響)

松田周作(大道具)

アーティスティック・コンサルタント: デヴィッド・ビントレー

制作: 新国立劇場

キャスト

カンパニーデラシネラ

小野寺修二

浅野和之

河内大和

竹内英明

藤田桃子

Onodera Shuji's Company Derashinera

A Woman's House

PLAYHOUSE

[January 2014] Thu.23 at 7:00pm, Fri.24 at 7:00pm, Sat.25 at 3:00pm, Sun.26 at 3:00pm

Ticket Prices: A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500

Direction&Choreography: Onodera Shuji

Lighting: Isono Shinya

Sound: Ueda Kousei

Set Design: Matsuoka Izumi

Costumes: Domoto Kyoko

STAFF

Costumes executed by: Atelier88%

Wardrobe: Tsukamoto Kana

Understudy: Katori Eri

Cooperation: Kurihara Chinami

Scenery executed by: C-COM

Stage Manager: Yajima Takeshi

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems

Len's

Yamada Hiroo (Stage)

Shiozawa Shinobu (Lighting)

Uchida Makoto (Sound)

Matsuda Shusaku (Master Carpenter)

Artistic Consultant: David Bintley

Produced by: New National Theatre, Tokyo

CAST

Company Derashinera

Onodera Shuji

Asano Kazuyuki

Kouchi Hirokazu

Takeuchi Hideaki

Fujita Momoko



オペラ劇場(オペラパレス)ホワイエ



中劇場 ホワイエ



小劇場 ホワイエ



演劇 ラインアップ

PLAY Line-up

〈2012/2013シーズン〉
 芸術監督:宮田慶子
 Artistic Director: Miyata Keiko

2013.4 With 一つながる演劇・ウェールズ編— 『効率学のススメ』 The Opportunity of Efficiency	068
2013.5 With 一つながる演劇・韓国編— アジア温泉 Hot spring in Asia	070
2013.6 With 一つながる演劇・ドイツ編— つく、きえる AN UND AUS	072
2013.7 象 The Elephant	074

〈2013/2014シーズン〉
 芸術監督:宮田慶子
 Artistic Director: Miyata Keiko

2013.9 Try・Angle —三人の演出家の視点— Vol.1 OPUS / 作品 OPUS	076
2013.10 Try・Angle —三人の演出家の視点— Vol.2 エドワード二世 Edward II	078
2013.11-12 JAPAN MEETS... —現代劇の系譜をひもとく— Ⅷ ピグマリオン Pygmalion	080
2014.2-3 Try・Angle —三人の演出家の視点— Vol.3 アルトナの幽閉者 Les Séquestrés d'Altona	082

『効率学のススメ』

◎新作 | 小劇場

2013.4/9(火)～28(日)

料金:A席 5,250円 / B席 3,150円 / Z席 1,500円



作: アラン・ハリス

翻訳:長島 確

演出:ジョン・E・マグラ

STAFF

美術: 二村周作
 照明: 小川幾雄
 音楽: 後藤浩明
 音響: 加藤 温
 衣裳: 伊藤早苗
 ヘアメイク: 川端富生
 映像: 富田中理
 ステージング: 中村 蓉
 演出補: 上村聡史
 舞台監督: 大垣敏朗

演出部: 本田和男 / 渡邊亜沙子

沼田千穂 / 鈴木サオリ

ヘアメイク: 鏡木あゆみ

通訳: 鈴木なお

美術助手: 谷口 綾

プロンプ: 高柳絢子

制作助手: 藤岡陽子

大道具: C-COM 唐崎 修

小道具製作: 土屋工房 土屋武史

フライング: アトリエカオス

衣裳: 東宝舞台衣裳部

履物: 神田屋 大石雅章

舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ

本庄正和(舞台)

田中弘子(照明)

仲田竜太(音響)

鈴木大介(映像)

細井敏之(大道具)

衣装協力: 株式会社ヨウジヤマモト

協力: ナショナル・シアター・ウェールズ

ブリティッシュ・カウンシル

浦辺千鶴

近藤聡子

岩本裕子

株式会社レジリエンス

清水輝幸

芸術監督: 宮田慶子

制作: 新国立劇場

制作担当: 高瀬磨理子

CAST

グラント氏(62): 中嶋しゅう
ISバイオ社第七研究所の責任者
 イフィー・スコット(39): 宮本裕子
ISバイオ社所属の科学者、チームリーダー
 ジャスパー・ハーディー(25): 田島優成
ISバイオ社所属の研究者
 ジェニファー・フィールド(24): 渋谷はるか
ISバイオ社所属の研究者
 グラント夫人(57): 田島令子
グラント氏の妻
 ケン・ローマックス(42): 豊原功補
ビジネス・コンサルタント

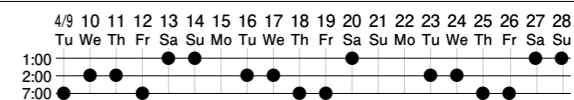
声の出演: 高柳絢子

The Opportunity of Efficiency

◎New Play | THE PIT

April 9 – 28, 2013

Ticket Prices: A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500



Written by Alan Harris

Translated by Nagashima Kaku

Directed by John E. McGrath

STAFF

Set Designer: Futamura Shusaku
 Lighting Designer: Ogawa Ikuro
 Music by Goto Hiroaki
 Sound Designer: Kato Yutaka
 Costume Designer: Ito Sanae
 Hairstyle and Make-up: Kawabata Tomio
 Projection Designer: Tomita Norimichi
 Staging: Nakamura Yo
 Associate Director: Kamimura Satoshi
 Stage Manager: Ogaki Toshiro

Assistant Stage Managers: Honda Kazuo

Watanabe Asako

Numata Chiho

Suzuki Saori

Hairstyle and Make-up: Kaburaki Ayumi

Interpreter: Suzuki Nao

Assistant Set Designer: Taniguchi Aya

Prompter: Takayanagi Ayako

Assistant Producer: Fujioka Yoko

Stage Carpenters: C-COM

Karasaki Osamu

Properties: Tsuchiya Kobo

Tsuchiya Takeshi

Flying: atelier KHAOS

Wardrobe: Tohobutai Ishobu

Footwear: Kandaya

Oishi Masaaki

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems

Len's

Honjo Masakazu (Stage)

Tanaka Hiroko (Lighting)

Nakada Ryuta (Sound)

Suzuki Daisuke (Projection)

Hosoi Toshiyuki (Master Carpenter)

Costume provided by Yohji Yamamoto Inc.

Cooperation: National Theatre Wales

British Council

Urabe Chizuru

Kondo Akiko

Iwamoto Hiroko

Resilience Co., Ltd.

Shimizu Teruyuki

Artistic Director: Miyata Keiko

Produced by New National Theatre, Tokyo

Production Producer: Takase Mariko

CAST

Mr Grant: Nakajima Shu
(Chief scientific officer, IS-Bio 7)
 Iffy Scott: Miyamoto Yuko
(IS-Bio scientist, team leader)
 Jasper Hardy: Tajima Yusei
(IS-Bio research scientist)
 Jennifer Field: Shibuya Haruka
(IS-Bio research scientist)
 Mrs Grant: Tajima Reiko
(Mr Grant's wife)
 Ken Lomax: Toyohara Kosuke
(A business process analyst)

Voice: Takayanagi Ayako

つく、きえる

◎新作 | 小劇場

2013.6/4(火)～23(日)

料金:A席 5,250円 / B席 3,150円 / Z席 1,500円



作: ローラント・シンメルプフェニヒ

翻訳: 大塚直

演出: 宮田慶子

■スタッフ

美術: 土岐研一
 照明: 佐藤啓
 音響: 長野朋美
 衣裳: 高木阿友子
 ヘアメイク: 川端富生
 映像: 富田中理
 演出助手: 大澤遊
 舞台監督: 澁谷壽久

演出部: 竹内章子
 小島恵三子
 加瀬貴広

ヘアメイク: 渡辺珠実
 プロンプ: 池田朋子
 制作助手: 吉田友香
 大道具: 俳優座劇場舞台美術部 石元俊二
 衣裳: 東京衣裳 溝口貴之
 衣裳製作: アルカトロック
 谷口さやか
 山中麻耶
 履物: 神田屋 大石雅章
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 本庄正和(舞台)
 田中弘子(照明)
 黒野尚(音響)
 鈴木大介(映像)
 菅原良一(大道具)

衣裳協力: キャバレー
 ウィッグ協力: フォンテーヌ

協力: 東京ドイツ文化センター

芸術監督: 宮田慶子
 制作: 新国立劇場
 制作担当: 茂木令子

■キャスト

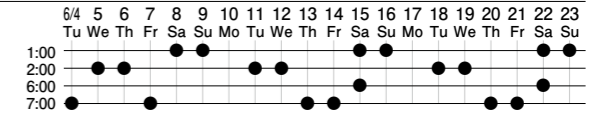
眼鏡をかけた若者: 中村 蒼
 自転車を持っている娘: 谷村美月
 Z夫人(頭を二つ持つ女): 田中美里
 A氏(口のない男): 松尾 諭
 A夫人(石になった女): 枝元 萌
 Y氏(燃える心臓を持つ男): 津村知与支
 Y夫人(蛾): 河合杏南
 Z氏(死んだ魚): 大石継太

AN UND AUS

◎New Play | THE PIT

June 4 – 23, 2013

Ticket Prices: A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500



Written by Roland Schimmelpfennig

Translated by Otsuka Sunao

Directed by Miyata Keiko

■STAFF

Set Designer: Toki Kenichi
 Lighting Designer: Sato Satoshi
 Sound Designer: Nagano Tomomi
 Costume Designer: Takagi Ayuko
 Hairstyle and Make-up: Kawabata Tomio
 Projection Designer: Tomita Norimichi
 Assistant Director: Osawa Yu
 Stage Manager: Shibuya Toshihisa

Assistant Stage Managers: Takeuchi Noriko
 Kojima Emiko
 Kase Takahiro
 Hairstyle and Make-up: Watanabe Tamami
 Prompter: Ikeda Tomoko
 Assistant Producer: Yoshida Yuka
 Stage Carpenters: Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu
 Ishimoto Shunji

Wardrobe: Tokyo Isho
 Mizoguchi Takayuki
 Costumes made by: ALCATROCK
 Taniguchi Sayaka
 Yamanaka Maya
 Footwear: Kandaya
 Oishi Masaaki

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Honjo Masakazu(Stage)
 Tanaka Hiroko(Lighting)
 Kurono Hisashi(Sound)
 Suzuki Daisuke(Projection)
 Sugawara Ryoichi(Master Carpenter)

Cooperation on Costumes: Cabaret
 Wigs: Fontaine

Cooperation: GOETHE-INSTITUT TOKYO

Artistic Director: Miyata Keiko
 Produced by: New National Theatre, Tokyo
 Production Producer: Mogi Reiko

■CAST

Young man with Glasses: Nakamura Aoi
 Girl with a Bicycle: Tanimura Mitsuki
 Mrs.Z (Woman with two Heads): Tanaka Misato
 Mr.A (Man without a Mouth): Matsuo Satoru
 Mrs.A (Woman as a Stone): Edamoto Moe
 Mr.Y (Man with a burning Heart): Tsumura Noriyoshi
 Mrs.Y (A Moth): Kawai Anna
 Mr.Z (A dead Fish): Oishi Keita

象

小劇場

2013.7/2(火)～21(日)

料金:A席 6,300円 / B席 3,150円 / Z席 1,500円



作: 別役 実
演出: 深津篤史

スタッフ

美術: 池田ともゆき
照明: 小笠原 純
音響: 上田好生
衣裳: 宮本宣子
ヘアメイク: 鎌田直樹
演出助手: 川畑秀樹
舞台監督: 田中直明

演出部: 松崎耕治
星野真紀
岡田三枝子

ヘアメイク: 木村久美
照明助手: 佐々木真喜子
プロンプ: 井上沙耶香
制作助手: 山田智恵
大道具: 俳優座劇場舞台美術部 森島靖明
小道具: 高津装飾美術 天野雄太
人形製作: 秦 真祐子
衣裳製作: 宮本宣子ワークショップ

稽古場協力: 柴田彰彦
大出裕也
土屋裕明
舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ
田中康之(舞台)
塩澤しのぶ(照明)
信澤祐介(音響)
押井敏明(大道具)

協力: 新国立劇場演劇研修所第九期生

芸術監督: 宮田慶子
制作: 新国立劇場
制作担当: 村本千晶

▶山形 シベールアリーナ
2013.7/30(火)
▶兵庫県立芸術文化センター 阪急 中ホール
2013.8/3(土)

The Elephant

THE PIT

July 2 - 21, 2013

Ticket Prices: A ¥6,300 / B ¥3,150 / Z ¥1,500



Written by Betsuyaku Minoru
Directed by Fukatsu Shigefumi

CAST

A man: Kimura Ryo
A sick person: Osugi Ren
A sick person's wife: Kanno Misuzu
A doctor: Haba Yuichi
A nurse: Okina Megumi
A white gown's man 1/A rear car's man: Nomura Shuichi
A white gown's man 2: Hashimoto Kenji
A passerby 1: Yamanishi Atsushi
A passerby 2: Kin Seikin

STAFF

Set Designer: Ikeda Tomoyuki
Lighting Designer: Ogasawara Jun
Sound Designer: Ueda Kosei
Costume Designer: Miyamoto Nobuko
Hairstyle and Make-up: Kamada Naoki
Assistant Director: Kawahata Hideki
Stage Manager: Tanaka Naoaki

Assistant Stage Managers: Matsuzaki Koji
Hoshino Maki
Okada Mieko
Hairstyle and Make-up: Kimura Kumi
Assistant Lighting Designer: Sasaki Makiko
Prompter: Inoue Sayaka
Assistant Producer: Yamada Tomoe
Stage Carpenters: Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu
Morishima Yasuaki

Properties: Takatsu Soshoku Bijutsu
Amano Yuta
Puppet made by Hata Mayuko
Costumes made by Miyamoto Nobuko Workshop
Itahara Hisako
Shirahata Shigemi
Saito Tomoko
Support at rehearsal: Shibata Akihiko
Oide Yuya
Tsuchiya Yasuaki

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
Theater Communication Systems
Len's
Tanaka Yasuyuki (Stage)
Shiozawa Shinobu (Lighting)
Nobusawa Yusuke (Sound)
Oshii Toshiaki (Master Carpenter)

Cooperation: New National Theatre Drama Studio

Artistic Director: Miyata Keiko
Produced by New National Theatre, Tokyo
Production Producer: Muramoto Chiaki

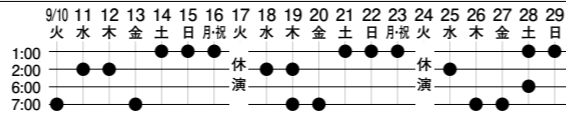
▶Yamagata CYBELE ARENA
Tue.30 July, 2013
▶Hyogo Performing Arts Center
Sat.3 August, 2013

OPUS / 作品

小劇場

2013.9/10 (火)～29 (日)

料金:A席 5,250円 / B席 3,150円 / Z席 1,500円



作: マイケル・ホリinger
 翻訳: 平川大作
 演出: 小川絵梨子

スタッフ

美術: 二村周作
 照明: 松本大介
 音響: 秦 大介
 衣裳: ゴウダアツコ
 ヘアメイク: 川端富生
 演奏所作指導: 山田百子
 演出助手: 鶴之澤航平
 舞台監督: 渡邊千穂
 白石英輔

演出部: 中瀬古靖
 板倉麻美
 衣裳: 三木松江
 丹下由紀
 ヘアメイク: 中本知佐
 プロンプ: 田嶋真弓
 制作助手: 井上舞子
 大道具: 俳優座劇場舞台美術部 安藤宣弘
 楽器: 三響社 岸 拓央
 小道具: 土屋工房 土屋武史
 高津装飾美術 天野雄太

衣裳: 東宝舞台
 履物: 神田屋 大石雅章
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 本庄正和(舞台)
 松本 隆(照明)
 福澤裕之(音響)
 小池猛也(大道具)

協力: 亀山ゆうみ

芸術監督: 宮田慶子
 制作: 新国立劇場
 制作担当: 茂木令子

▶ 水戸芸術館ACM劇場
 2013.10/5 (土)・6 (日)

キャスト

エリオット 第一ヴァイオリン: 段田安則
 アラン 第二ヴァイオリン: 相島一之
 ドリアン ヴィオラ: 加藤虎ノ介
 カール チェロ: 近藤芳正
 グレイス ヴィオラ: 伊勢佳世

声の出演
 大統領: 原 康義
 ナイジェル: 斉藤直樹
 オーディション係員: 田嶋真弓

OPUS

THE PIT

September 10 - 29, 2013

Ticket Prices: A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500



Written by Michael Hollinger
 Translated by Hirakawa Daisaku
 Directed by Ogawa Eriko

STAFF

Set Designer: Futamura Shusaku
 Lighting Designer: Matsumoto Daisuke
 Sound Designer: Hata Daisuke
 Costume Designer: Goda Atsuko
 Hairstyle and Make-up: Kawabata Tomio
 Instruments Coach: Yamada Momoko
 Unozawa Kohei
 Assistant Director: Watanabe Chiho
 Stage Manager: Shiraiishi Eisuke

Assistant Stage Managers: Nakaseko Yasushi
 Itakura Mami
 Wardrobe: Miki Matsue
 Tange Yuki
 Hairstyle and Make-up: Nakamoto Chisa
 Prompter: Tajima Mayumi
 Assistant Producer: Inoue Maiko
 Stage Carpenters: Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu
 Ando Nobuhiro

Musical Instruments: Sankyosha
 Kishi Takuo
 Properties: Tsuchiya Kobo
 Tsuchiya Takeshi
 Takatsu Soshoku Bijutsu
 Amano Yuta
 Wardrobe: Toho Butai
 Footwear: Kandaya
 Oishi Masaaki

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Honjo Masakazu(Stage)
 Matsumoto Takashi(Lighting)
 Fukuzawa Hiroyuki(Sound)
 Koike Takeya(Master Carpenter)

Cooperation: Kameyama Yuumi

Artistic Director: Miyata Keiko
 Produced by New National Theatre, Tokyo
 Production Producer: Mogi Reiko

▶ Art Tower Mito ACM Theatre
 Sat.5-Sun.6 October,2013

エドワード二世

小劇場

2013.10/8(火)～27(日)

料金:A席 5,250円 / B席 3,150円 / Z席 1,500円



作: クリストファー・マローウ
翻訳:河合祥一郎
演出:森 新太郎

キャスト

エドワード二世 イングランド王: 柄本 佑
王子エドワード エドワード二世の息子
のちのエドワード三世: 安西慎太郎
ケント伯爵エドマンド エドワード二世の弟: 窪塚俊介
ピアス・ギャヴィストン 王の寵臣: 下総源太郎
ウォリック伯爵: 原 康義
ランカスター伯爵: 大谷亮介
ペンブルック伯爵: 木下浩之
アランデル伯爵: 大鷹明良
レスター伯爵: 中村彰男
老モーティマー: 瑳川哲朗
モーティマー 老モーティマーの甥: 石田佳央
スペンサー 王の寵臣: 谷田 歩
カンタベリー大司教: 石住昭彦
コヴェントリー司教: 小田 豊
ウインチェスター司教
のちにカンタベリー大司教: 原 康義
ボールドック 学者、王の寵臣: 長谷川 志
ポーモント 王室書記官: 小田 豊
トラッセル: 木下浩之
ガーニー 刺客: 石住昭彦
マトレヴィス 刺客: 大鷹明良
ライトボーン 暗殺者: 西本裕行
エノーのサー・ジョン 王妃の支持者: 小田 豊
ルヴェーヌ フランス人: 石住昭彦
ライス・アブ・ハウエル ウェールズ人の貴族: 瑳川哲朗
修道院長: 大谷亮介
ジェイムズ ペンブルック伯爵の使者: 西本裕行
貧民1: 大鷹明良
貧民2: 中村彰男
貧民3: 西本裕行
司祭: 安西慎太郎

貴族たち、兵士たち、使者たち、従者たち: 大谷亮介 / 窪塚俊介 / 大鷹明良
木下浩之 / 中村彰男 / 石住昭彦
下総源太郎 / 谷田 歩 / 石田佳央
長谷川 志 / 安西慎太郎 / 小田 豊
原 康義 / 西本裕行 / 瑳川哲朗

王妃イザベラ エドワード二世の妃: 中村 中

スタッフ

美術: 堀尾幸男
照明: 中川隆一
音響: 藤田赤目
衣裳: 西原梨恵
ヘアメイク: 佐藤裕子
アクション: 渥美 博
演出助手: 城田美樹
舞台監督: 大垣敏朗

演出部: 村川実知子 / 山松由美子
浅井裕子 / 越野ありさ

ヘアメイク: 小林恵美
美術助手: 齊藤佑子
プロンプ: ハゼヤマ俊介
制作助手: 吉田友香
金指諒子

大道具: 俳優座劇場舞台美術部 石元俊二
小道具: アトリエカオス 田中正史
高津装飾美術 中村エリト
小道具製作: 土屋工房 土屋武史
オサフネ製作所 長船浩二

衣裳: 東京衣裳 森田恵美子
アルチブラジレイラ 大道寺美穂子
ヘアメイク: スタジオAD
履物: 神田屋 霞 弘明
舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ
米倉幸雄(舞台)
田中弘子(照明)
黒野 尚(音響)
押井敏明(大道具)

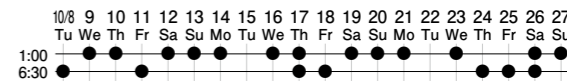
芸術監督: 宮田慶子
制作: 新国立劇場
主催: 文化庁芸術祭執行委員会
新国立劇場
制作担当: 高瀬磨理子

Edward II

THE PIT

October 8 - 27, 2013

Ticket Prices: A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500



Written by Christopher Marlowe
Translated by Kawai Shoichiro
Directed by Mori Shintaro

CAST

King Edward II: Emoto Tasuku
Prince Edward: Anzai Shintaro
Edmund, Earl of Kent: Kubozuka Shunsuke
Pierce Gaveston: Shimofusa Gentaro
Earl of Warwick: Hara Yasuyoshi
Earl of Lancaster: Otani Ryosuke
Earl of Pembroke: Kinoshita Hiroyuki
Earl of Arundel: Otaka Akira
Earl of Leicester: Nakamura Akio
Mortimer Senior: Sagawa Tetsuro
Mortimer Junior: Ishida Yoshihisa
Spencer: Tanida Ayumi
The Archbishop of Canterbury: Ishizumi Akihiko
The Bishop of Coventry: Oda Yutaka
The Bishop of Winchester: Hara Yasuyoshi
Baldock: Hasegawa Ko
Beaumont: Oda Yutaka
Trusel: Kinoshita Hiroyuki
Gurney: Ishizumi Akihiko
Matrevis: Otaka Akira
Lightborn: Nishimoto Hiroyuki
Sir John of Hainault: Oda Yutaka
Levune: Ishizumi Akihiko
Rice ap Howell: Sagawa Tetsuro
The Abbot of Neath: Otani Ryosuke
James: Nishimoto Hiroyuki
First Poor Man: Otaka Akira
Second Poor Man: Nakamura Akio
Third Poor Man: Nishimoto Hiroyuki
A Chaplain: Anzai Shintaro

Lords, Soldiers, Messengers, Attendants: Otani Ryosuke / Kubozuka Shunsuke
Otaka Akira / Kinoshita Hiroyuki
Nakamura Akio / Ishizumi Akihiko
Shimofusa Gentaro / Tanida Ayumi
Ishida Yoshihisa / Hasegawa Ko
Anzai Shintaro / Oda Yutaka
Hara Yasuyoshi / Nishimoto Hiroyuki
Sagawa Tetsuro

Queen Isabella: Nakamura Ataru

STAFF

Set Designer: Horio Yukio
Lighting Designer: Nakagawa Ryuichi
Sound Designer: Fujita Akame
Costume Designer: Nishihara Rie
Hairstyle and Make-up: Sato Yuko
Action: Atsumi Hiroshi
Assistant Director: Shiota Miki
Stage Manager: Ogaki Toshiro

Assistant Stage Managers: Murakawa Michiko
Yamamatsu Yumiko
Asai Yuko
Koshino Arisa

Hairstyle and Make-up: Kobayashi Megumi
Assistant Set Designer: Saito Yuko
Prompter: Hazeyama Shunsuke
Assistant Producers: Yoshida Yuka
Kanazashi Ryoko

Stage Carpenters: Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu
Ishimoto Shunji

Properties: atelier KHAOS
Tanaka Masafumi
Takatsu Soshoku Bijutsu
Nakamura Erito
Properties Maker: Tsuchiya Kobo
Tsuchiya Takeshi
Osafune Seisakusho

Wardrobe: Tokyo Isho
Morita Emiko
Arte Brasileira
Daidoji Mihoko

Hairstyle and Make-up: Studio AD
Footwear: Kandaya
Kasumi Hiroaki
Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems
Len's
Yonekura Yukio (Stage)
Tanaka Hiroko (Lighting)
Kurono Hisashi (Sound)
Oshii Toshiaki (Master Carpenter)

Artistic Director: Miyata Keiko
Produced by Agency for Cultural Affairs Encouraging
Creative Artistic Activities
New National Theatre, Tokyo
Production Producer: Takase Mariko

ピグマリオン

中劇場

2013.11/13(水)～12/1(日)

料金:S席 8,400円/A席 5,250円/B席 3,150円/Z席 1,500円



作: ジョージ・バーナード・ショー

翻訳:小田島恒志

演出:宮田慶子

キャスト

イライザ・ドゥーリトル: 石原さとみ
 ヘンリー・ヒギンズ: 平 岳大
 ピカリング大佐: 網島郷太郎
 アルフレッド・ドゥーリトル: 小堺一機
 ミセス・ピアス: 増子倭文江
 フレディ・エインズフォード・ヒル: 橋本 淳
 クララ・エインズフォード・ヒル: 高橋幸子
 ミセス・エインズフォード・ヒル: 春風ひとみ
 ミセス・ヒギンズ: 倉野章子
 居合わせた男・
 ギリシャの外交官・警官: 佐藤 誓
 運転手・ネボマック: 櫻井章喜
 皮肉な男・大使: 水野龍司
 占い師の老婆・大使夫人: 林 英世
 煙草屋・最初の踊り場の従者・
 二番目の警官: 三宅克幸
 肉屋・男性客・運転手: 中尾和彦
 バイオリン弾き・男性客: 東山竜彦
 香水売りの嫁・女性客: 柏木ナオミ
 街の奥さん・メイド・女性客: 一倉千夏
 娼婦・女性客: 竹内晶美
 街の人・男性客: 千田真司
 街の人・男性客: 五十嵐耕司
 香水売りの男・従者: 窪田壮史
 乞食・クローク係・男性客: 川口高志
 酔っ払い・次の踊り場の従者: 林田航平
 娼婦・女性客: 井上沙耶香
 オペラ帰りの客・女性客: 森川由樹

スタッフ

美術: 松井るみ
 照明: 沢田祐二
 音楽: かみむら周平
 音響: 高橋 巖
 衣裳: 半田悦子
 ヘアメイク: 川端富生
 振付: 青木美保
 演出助手: 高野 玲
 舞台監督: 澁谷壽久

美術補: 稲生英介
 演出部: 竹内章子/尾花 真/今村智宏
 ワードローブ: 小島恵三子/東之蘭加代
 坂本美和子/三木松江

ヘアメイク: 鍋木あゆみ/佐藤華子/堀口有紀
 美術助手: 中西紀恵
 プロンプ: 今井 聡
 制作助手: 井上舞子/菊池八恵
 大道具: 俳優座劇場舞台美術部 石元俊二
 小道具: 高津装飾美術 中村エリト

音楽制作: 松竹衣裳
 清水崇子/小川光恵/金澤由貴子
 衣裳製作: アトリエプロペラ 安川朝子
 衣裳工房いのや 井上照章

帽子製作: Chapeaune 下重恭子
 履物: 神田屋 大石雅章
 Mishoe 木口充恵
 ダンスシューズオオキ 小幡恵美子

舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 吉田信夫(舞台)
 鈴木武人/塩澤しのぶ(照明)
 内田 誠(音響)
 栗林督英(大道具)

協力: ニケステージワークス
 磯山依里/坂本ゆうみ
 佐々木玲奈/島海葉菜

共催: TBS
 後援: TBSラジオ

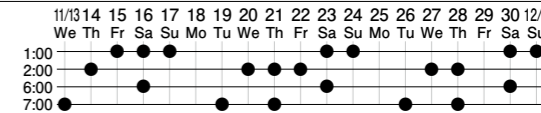
芸術監督: 宮田慶子
 制作: 新国立劇場
 制作担当: 伊澤雅子/田中晶子

Pygmalion

PLAYHOUSE

November 13 – December 1, 2013

Ticket Prices: S ¥8,400 / A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500



Written by George Bernard Shaw

Translated by Odashima Koshi

Directed by Miyata Keiko

CAST

Eliza Doolittle: Ishihara Satomi
 Henry Higgins: Hira Takehiro
 Colonel Pickering: Tsunashima Gotaro
 Alfred Doolittle: Kosakai Kazuki
 Mrs. Pearce: Masuko Shizue
 Freddy Eynsford-Hill: Hashimoto Atsushi
 Clara Eynsford-Hill: Takahashi Sachiko
 Mrs. Eynsford-Hill: Harukaze Hitomi
 Mrs. Higgins: Kurano Akiko
 Bystander, Greek diplomatist, Policeman: Sato Chikau
 Taximan, Nepommuck: Sakurai Akiyoshi
 Ironical man, Ambassador: Mizuno Ryuji
 Old diviner, Mrs. Ambassador: Hayashi Hideyo
 Tobacconist, First landing footman,
 Second policeman: Miyake Katsuyuki
 Butcher, Guest, Taximan: Nakao Kazuhiko
 Violin player, Guest: Higashiyama Tatsuhiko
 Perfume seller, Guest: Kashiwagi Naomi
 Wife in town, Housemaid, Guest: Ichikura Chinatsu
 Prostitute, Guest: Takeuchi Masami
 Person, Guest: Senda Shinji
 Person, Guest: Igarashi Koji
 Perfume seller, Footman: Kubota Takeshi
 Beggar, Hatcheck person, Guest: Kawaguchi Takashi
 Drunk, Second landing footman: Hayashida Kohei
 Prostitute, Guest: Inoue Sayaka
 Opera visitor, Guest: Morikawa Yuki

STAFF

Set Designer: Matsui Rumi
 Lighting Designer: Sawada Yuji
 Music by: Kamimura Shuhei
 Sound Designer: Takahashi Iwao
 Costume Designer: Handa Etsuko
 Hairstyle and Make-up: Kawabata Tomio
 Choreographer: Aoki Miho
 Assistant Director: Takano Akira
 Stage Manager: Shibuya Toshihisa

Associate Set Designer: Inou Eisuke
 Assistant Stage Managers: Takeuchi Noriko / Obana Makoto
 Imamura Tomohiro

Wardrobe: Kojima Emiko / Higashinosono Kayo
 Sakamoto Miwako / Miki Matsue

Hairstyle and Make-up: Kaburaki Ayumi / Sato Hanako
 Horiguchi Yuki

Assistant Set Designer: Nakanishi Norie
 Prompter: Imai Satoshi
 Assistant Producers: Inoue Maiko / Kikuchi Yae
 Stage Carpenters: Haiyuzo Gekijo Butai Bijutsubu
 Ishimoto Shunji

Properties: Takatsu Soshoku Bijutsu Nakamura Erito
 Tsuchiya Kobo Tsuchiya Takeshi
 The Staff Osuga Nobuko

Music Coordination: Company AZA Ando Yoshifumi
 Wardrobe: Shochiku Isho
 Shimizu Takako / Ogawa Mitsue
 Kanazawa Yukiko

Wardrobe: Atelier Propeller Yasukawa Asako
 Ishokobo Inoya Inoue Teruaki

Hat Maker: Chapeaune Shimoju Kyoko
 Footwear: Kandaya Oishi Masaaki
 Mishoe Kiguchi Mitsue
 Dancin' shoes Ohki Obata Emiko

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Yoshida Nobuo (Stage)
 Suzuki Takehito / Shiozawa Shinobu (Lighting)
 Uchida Makoto (Sound)
 Kuribayashi Tokuei (Master Carpenter)

Cooperation: Nike Stageworks
 Isoyama Eri
 Sakamoto Yuumi
 Sasaki Rena
 Toriumi Hana

Co-sponsored by Tokyo Broadcasting System Holdings, Inc.
 Supported by TBS Radio & Communications, Inc.

Artistic Director: Miyata Keiko
 Produced by New National Theatre, Tokyo
 Production Producers: Izawa Masako / Tanaka Akiko

アルトナの幽閉者

小劇場

2014.2/19 (水)～3/9 (日)

料金:A席 5,250円 / B席 3,150円 / Z席 1,500円



作: ジャン＝ポール・サルトル

翻訳: 岩切正一郎

演出: 上村聡史

キャスト

レニ: 吉本菜穂子
 ヨハンナ: 美波
 ヴェルナー: 横田栄司
 父: 辻 萬長
 フランツ: 岡本健一
 親衛隊員: 北川 響
 クラージュ中尉: 西村壮悟
 ハインリヒ軍曹: 北川 響
 [声の出演]
 女: 山本道子

スタッフ

美術: 池田ともゆき
 照明: 藤田隆広
 音響: 長野朋美
 衣裳: 半田悦子
 ヘアメイク: 川端富生
 演出助手: 稲葉賀恵
 舞台監督: 田中直明

演出部: 埋橋真理
 鈴木サオリ
 岡田三枝子

ヘアメイク: 赤坂街子
 プロンプ: 高柳絢子
 制作助手: 井上舞子
 大道具: 俳優座劇場舞台美術部 森島靖明
 小道具: 高津装飾美術 天野雄太
 土屋工房 土屋武史
 東京衣裳 溝口貴之
 衣裳製作: 井上照章
 白崎留美

履物: 神田屋 大石雅章
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 小林正人(舞台)
 田中弘子(照明)
 黒野 尚(音響)
 菅原良一(大道具)

小道具協力: 三交社
 S & Graf

後援: 在日フランス大使館 /
 アンステイチュ・フランセ日本
 著作権代理: (株)フランス著作権事務所

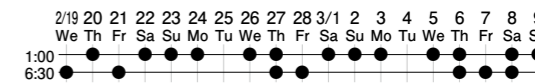
芸術監督: 宮田慶子
 制作: 新国立劇場
 制作担当: 茂木令子
 田中晶子

Les Séquestrés d'Altona

THE PIT

February 19 – March 9, 2014

Ticket Prices: A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500



Written by Jean-Paul Sartre

Translated by Iwakiri Shoichiro

Directed by Kamimura Satoshi

CAST

Leni: Yoshimoto Naoko
 Johanna: Minami
 Werner: Yokota Eiji
 Le Père: Tsuji Kazunaga
 Frantz: Okamoto Kenichi
 Le S. S.: Kitagawa Hibiki
 Le Lieutenant Klages: Nishimura Sogo
 Le Feldwebel Heinrich: Kitagawa Hibiki
 'Voice' La Femme: Yamamoto Michiko

STAFF

Set Designer: Ikeda Tomoyuki
 Lighting Designer: Fujita Takahiro
 Sound Designer: Nagano Tomomi
 Costume Designer: Handa Etsuko
 Hairstyle and Make-up: Kawabata Tomio
 Assistant Director: Inaba Kae
 Stage Manager: Tanaka Naoaki

Assistant Stage Managers: Uzuhashi Mari
 Suzuki Saori
 Okada Mieko

Hairstyle and Make-up: Akasaka Machiko
 Prompter: Takayanagi Ayako
 Assistant Producer: Inoue Maiko
 Carpenters: Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu
 Morishima Yasuaki
 Properties: Takatsu Soshoku Bijutsu
 Amano Yuta
 Tsuchiya Kobo
 Tsuchiya Takeshi
 Wardrobe: Tokyo Isho
 Mizoguchi Takayuki
 Inoue teruaki
 Shirasaki Rumi
 Footwear: Kandaya
 Oishi Masaaki

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Kobayashi Masato (Stage)
 Tanaka Hiroko (Lighting)
 Kurono Hisashi (Sound)
 Sugawara Ryoichi (Master Carpenter)

Cooperation Properties: Sankosha
 S & Graf

Under the auspices of Embassy of France/Institut français du Japon
 Copyright Agency: Bureau des Copyrights Français

Artistic Director: Miyata Keiko
 Produced by New National Theatre, Tokyo
 Production Producers: Mogi Reiko
 Tanaka Akiko

2 公演の概況一覧 Table of Productions

公演 Production	公演期間 Performance Period	公演回数 Number of Performance	劇場 Theatre	公演費 Performance Expenses (千円/thousand yen)			総座席数 Total Seats Available	会員販売 Member Sales	一般販売 General Sales	団体販売 Groups	入場料収入 Admission Revenues (千円/thousand yen)	有料入場者数 (%) Paid Admissions		
				過年度執行 Previous Years' Expenses	25年度執行 Fiscal 2013 Expenses	合計 Total Expenses								
オペラ	OPERA													
魔笛	Die Zauberflöte	4/14-21	4	オペラ劇場 [オペラハウス]	OPERA PALACE	5,096	71,838	76,934	7,168	3,065	2,591	471	77,046	6,127 (85.5%)
ナブッコ	Nabucco	5/19-6/4	6	オペラ劇場 [オペラハウス]	OPERA PALACE	21,832	218,323	240,155	10,752	5,408	2,860	567	141,918	8,835 (82.2%)
コジ・ファン・トゥッテ	Così fan tutte	6/3-15	5	オペラ劇場 [オペラハウス]	OPERA PALACE	2,815	76,704	79,519	8,960	2,755	1,512	768	61,317	5,035 (56.2%)
夜叉ヶ池	Yashagaike (Demon Pond)	6/25-30	5	中劇場	PLAYHOUSE	8,170	133,138	141,308	4,530	2,190	1,165	449	42,795	3,804 (84.0%)
リゴレット	Rigoletto	10/3-22	7	オペラ劇場 [オペラハウス]	OPERA PALACE	1,747	207,363	209,110	12,403	4,771	2,384	2,450	129,309	9,605 (77.4%)
フィガロの結婚	Le Nozze di Figaro	10/20-29	4	オペラ劇場 [オペラハウス]	OPERA PALACE	125	83,257	83,382	7,168	2,747	2,137	680	66,704	5,564 (77.6%)
ホフマン物語	Les Contes d'Hoffmann	11/28-10	5	オペラ劇場 [オペラハウス]	OPERA PALACE	125	96,176	96,301	8,960	4,045	1,805	910	76,693	6,760 (75.4%)
カルメン	Carmen	1/19-2/1	5	オペラ劇場 [オペラハウス]	OPERA PALACE	124	101,044	101,168	8,699	4,066	2,568	1,415	118,193	8,049 (92.5%)
蝶々夫人	Madama Butterfly	1/30-2/8	4	オペラ劇場 [オペラハウス]	OPERA PALACE	124	65,483	65,607	7,168	2,787	2,186	634	69,151	5,607 (78.2%)
死の都	Die tote Stadt	3/12-24	5	オペラ劇場 [オペラハウス]	OPERA PALACE	4,774	149,076	153,850	8,960	4,473	2,195	634	111,300	7,302 (81.5%)
オペラ 合計	OPERA Total		50			44,932	1,202,402	1,247,334	84,768	36,307	21,403	8,978	894,426	66,688 (78.7%)
バレエ	BALLET													
ペンギン・カフェ2013 シンフォニー・イン・C / E=mc ² / ペンギン・カフェ	Penguin Café 2013 Symphony in C / E=mc ² / Still Life at the Penguin Café	4/28-5/4	5	オペラ劇場 [オペラハウス]	OPERA PALACE	3,367	75,217	78,584	8,960	1,675	2,833	769	42,824	5,277 (58.9%)
ドン・キホーテ	Don Quixote	6/22-30	4	オペラ劇場 [オペラハウス]	OPERA PALACE	1,015	54,243	55,258	7,168	2,144	2,524	1,453	43,958	6,121 (85.4%)
バレエ・リュス ストラヴィンスキー・イブニング 火の鳥/アポロ/結婚	Ballets Russes Stravinsky Evening The Firebird / Apollo / Les Noces	11/13-17	4	オペラ劇場 [オペラハウス]	OPERA PALACE	1,960	111,497	113,457	7,168	2,080	2,043	548	38,214	4,671 (65.2%)
くるみ割り人形	The Nutcracker	12/17-23	7	オペラ劇場 [オペラハウス]	OPERA PALACE	216	79,676	79,892	12,544	2,234	5,704	2,468	87,509	10,406 (83.0%)
白鳥の湖	Swan Lake	2/15-23	5	オペラ劇場 [オペラハウス]	OPERA PALACE	216	65,234	65,450	8,960	1,976	4,042	1,756	55,148	7,774 (86.8%)
シンフォニー・イン・スリー・ムーブメント 暗やみから解き放たれて / 大ワグ / シンフォニー・イン・3ムーブメント	Symphony in Three Movements Escaping the Weight of Darkness / Grosse Fuge / Symphony in Three Movements	3/18-23	5	中劇場	PLAYHOUSE	238	78,283	78,521	4,530	1,117	873	272	15,438	2,262 (49.9%)
バレエ 計	BALLET Total		30			7,012	464,150	471,162	49,330	11,226	18,019	7,266	283,091	36,511 (74.0%)
現代舞踊	DANCE													
フランス印象派ダンス	Trip Triptych	6/7-9	3	中劇場	PLAYHOUSE	2,064	13,921	15,985	1,912	337	799	587	7,339	1,723 (90.1%)
中村恵×首藤康之 Aプログラム「小さな家 UNE PETITE MAISON」 Bプログラム「Shakespeare THE SONNETS」	Nakamura Megumi × Shuto Yasuyuki A programme UNE PETITE MAISON B programme Shakespeare THE SONNETS	10/4-10	4	中劇場	PLAYHOUSE	52	20,379	20,431	2,404	482	903	317	8,756	1,702 (70.8%)
DANCE to the Future ~Second Steps~ NBJ Choreographic Group		12/7-8	2	小劇場	THE PIT	0	5,396	5,396	658	387	110	32	2,245	529 (80.4%)
小野寺修二カンパニー・テラシネラ ある女の家	Onodera Shuji Company Derashinera A Woman's House	1/23-26	4	中劇場	PLAYHOUSE	0	12,500	12,500	2,404	209	909	544	7,209	1,662 (69.1%)
現代舞踊 計	DANCE Total		13			2,116	52,196	54,312	7,378	1,415	2,721	1,480	25,549	5,616 (76.1%)
舞踊 計	BALLET and DANCE Total		43			9,128	516,346	525,474	56,708	12,641	20,740	8,746	308,640	42,127 (74.3%)
演劇	PLAY													
With 一つながる演劇・ウェールズ編「効率学のススメ」	The Opportunity of Efficiency	4/9-28	17	小劇場	THE PIT	6,865	28,184	35,049	5,576	824	1,139	817	11,246	2,780 (49.9%)
With 一つながる演劇・韓国編「アジア温泉」	Hot spring in Asia	5/10-26	18	中劇場	PLAYHOUSE	6,083	61,457	67,540	13,968	1,210	2,101	2,505	30,200	5,816 (41.6%)
With 一つながる演劇・ドイツ編「つく、きえる」	AN UND AUS	6/4-23	20	小劇場	THE PIT	2,728	30,221	32,949	6,418	896	1,770	1,218	16,281	3,884 (60.5%)
象	The Elephant	7/2-21	18	小劇場	THE PIT	163	26,980	27,143	5,868	630	2,010	1,285	19,949	3,925 (66.9%)
OPUS / 作品	OPUS	9/10-29	20	小劇場	THE PIT	160	27,193	27,353	7,948	1,289	2,786	2,296	26,316	6,371 (80.2%)
エドワード二世	Edward II	10/8-27	20	小劇場	THE PIT	184	42,940	43,124	6,523	1,237	1,829	1,891	21,022	4,957 (76.0%)
ピグマリオン	Pygmalion	11/13-12/1	22	中劇場	PLAYHOUSE	614	82,489	83,103	19,932	1,660	5,669	9,092	95,462	16,421 (82.4%)
アルトナの幽閉者	Les Séquestrés d'Altona	2/19-3/9	20	小劇場	THE PIT	1,254	31,714	32,968	6,520	1,278	2,252	1,137	20,052	4,667 (71.6%)
演劇 計	DANCE Total		155			18,051	331,178	349,229	72,753	9,024	19,556	20,241	240,528	48,821 (67.1%)
25年度合計	Fiscal 2013 Total		248			72,111	2,049,926	2,122,037	214,229	57,972	61,699	37,965	1,443,594	157,636 (73.6%)
普及公演	Educational Programme													
オペラ鑑賞教室「愛の妙薬」	L'elisir d'amore	7/10-17	6	オペラ劇場 [オペラハウス]	OPERA PALACE	54	58,291	58,345	10,624	15	168	9,728	21,191	9,911 (93.3%)
オペラ鑑賞教室「夕鶴」(関西公演)	Yuzuru	10/30-31	2	尼崎市総合文化センターあましん アルカイクホール		470	30,584	31,054	3,404	0	110	1,601	-	1,711 (50.3%)
普及公演 計	Sub Total		8			524	88,875	89,399	14,028	15	278	11,329	21,191	11,622 (82.8%)
25年度合計(普及公演含む)	Fiscal 2013 Total		256			72,635	2,138,801	2,211,436	228,257	57,987	61,977	49,294	1,464,785	169,258 (74.2%)
その他														
地域招聘公演 びわ湖ホール 三文オペラ	Biwako Hall Die Dreigroschenoper	7/12-14	2	中劇場	PLAYHOUSE	-	-	-	1,754	431	515	223	-	1,169 (66.6%)
平成25年度(第68回)文化庁芸術祭オープニング 国際音楽の日記念 ベルシャザールの饗宴	Celebratory Performance for the 68th National Arts Festival in 2013 International Music Day Belshazzar's Feast	10/1	1	オペラ劇場 [オペラハウス]	OPERA PALACE	15	22,063	22,078	1,792	424	480	10	3,126	914 (51.0%)
25年度総計	Grand Total Fiscal 2013		259			72,650	2,160,864	2,233,514	231,803	58,842	62,972	49,527	1,467,911	171,341 (73.9%)

※演劇「効率学のススメ」は当初18回公演で予定されていたが、4月21日公演が中止となったため、17回公演となった。 ※鑑賞教室「夕鶴」(関西)の入場料収入はアルカイクホールが収受しているため記載していない。
※地域招聘公演「三文オペラ」は収入及び支出ともびわ湖ホールが執行しているため記載していない。 ※地域招聘公演「三文オペラ」の有料入場者数は、新国立劇場販売分とびわ湖ホール販売分の合計を記載している。

3 受賞関連(敬称略・順不同)

バレエ

- ▶新国立劇場バレエ団プリンシパルの八幡顕光が、第33回ニムラ舞踊賞を受賞した。
- ▶新国立劇場バレエ団ソリストの奥村康祐が、第45回舞踊批評家協会新人賞を受賞した。(「ドン・キホーテ」ほかの成果に対して)
- ▶新国立劇場バレエ団プリンシパルの小野絢子が、第30回服部智恵子賞を受賞した。(「コンチェルト・パロッコ」「イン・ジ・アッパー・ルーム」「ドン・キホーテ」「火の鳥」「アポロ」「くるみ割り人形」「ベンギン・カフェ」ほかの成果に対して)
- ▶新国立劇場バレエ団プリンシパルの米沢唯が、中川鋭之助賞を受賞した。

演劇

- ▶演劇「OPUS／作品」において以下の賞を受賞した。
 - 第48回紀伊國屋演劇賞個人賞(小川絵梨子：本作ほかの演出に対して)
 - (二村周作：本作ほかの美術に対して)
 - 第55回毎日芸術賞 第16回千田是也賞(小川絵梨子：本作ほかの演出に対して)
- ▶演劇「エドワード二世」において以下の賞を受賞した。
 - 第21回読売演劇大賞 最優秀作品賞
 - 第21回読売演劇大賞 大賞・最優秀演出家賞(森新太郎：本作ほかの演出に対して)
 - 平成25年度(第64回)芸術選奨文部科学大臣新人賞(森新太郎：本作ほかの演出に対して)

4 主催公演の中継放送

主催公演の中継放送が以下のとおり行われた。(放送順)

- ①演劇「音のいない世界で」(平成25年1月収録)
 - 4月8日(月)・NHK BSプレミアム「プレミアムステージ」
- ②演劇「サロメ」(平成24年6月収録)
 - 4月18日(木)・WOWOWライブ
- ③演劇「アジア温泉」(平成25年5月収録)
 - 9月2日(月)・NHK BSプレミアム「プレミアムステージ」
- ④オペラ「コジ・ファン・トゥッテ」(平成25年6月収録)
 - 10月21日(月)・NHK BSプレミアム「プレミアムシアター」
- ⑤演劇「サロメ」(平成24年6月収録)
 - 11月17日(日)・WOWOWライブ
- ⑥オペラ「コジ・ファン・トゥッテ」(平成25年6月収録)
 - 1月31日(金)・NHK FM 「オペラ・ファンタスティカ」
- ⑦オペラ「カルメン」(平成26年1月FM収録)
 - 3月21日(金・祝)・NHK FM 「オペラ・ファンタスティカ」

5 全国公演等

全国の舞台芸術の振興・普及に貢献するために、新国立劇場制作の公演の全国公演を行った。

- ①バレエ「ベンギン・カフェ」ほか
 - ▶5月8日(水)
 - 静岡県コンベンションアーツセンター グランシップ 中ホール・大地
 - 主催：(公財)静岡県文化財団／静岡県
 - ▶5月11日(土)御殿場市民会館 大ホール
 - 主催：御殿場市／御殿場市民会館
- ②現代舞踊「～フランス印象派ダンス～ Trip Triptych」
 - 6月15日(土)穂の国とよはし芸術劇場 主ホール
 - 主催：(公財)豊橋文化振興財団／豊橋市
- ③リーディング「葵上」ここで聴く三島由紀夫II
 - 7月7日(日)山中湖村公民館
 - 主催：三島由紀夫文学館／山中湖村教育委員会／山中湖村
- ④演劇「象」
 - ▶7月30日(火)山形シベールアリーナ
 - 主催：山形県／(公財)弦地域文化支援財団
 - ▶8月3日(土)兵庫県立芸術文化センター 阪急 中ホール
 - 主催：兵庫県／兵庫県立芸術文化センター
- ⑤北の大地にひびく合唱の饗宴
 - 8月3日(土)北海道教育大学岩見沢校舎 i-Hall
 - 主催：北海道教育大学／(公財)新国立劇場運営財団
- ⑥演劇「OPUS／作品」
 - 10月5日(土)・6日(日)水戸芸術館 ACM劇場
 - 主催：水戸市／(公財)水戸市芸術振興財団
- ⑦現代舞踊「Shakespeare THE SONNETS」
 - ▶10月20日(日)北九州芸術劇場 中劇場
 - 主催：北九州市／(公財)北九州市芸術文化振興財団
 - ▶10月23日(水)大分iichiko総合文化センターiichiko音の泉ホール
 - 主催：大分県／(公財)大分県芸術文化スポーツ振興財団
 - ▶2月1日(土)りゅーとびあ新潟市民芸術文化会館 劇場
 - 主催：新潟県／(公財)新潟市芸術文化振興財団 新潟県舞踊芸術普及育成事業実行委員会
- ⑧オペラ「夕鶴」高校生のためのオペラ鑑賞教室 関西公演
 - 10月30日(水)・31日(木)
 - 尼崎市総合文化センターあましんアルカイックホール
 - 主催：尼崎市／(公財)尼崎市総合文化センター(公財)新国立劇場運営財団
- ⑨バレエ「新国立劇場バレエ団 クラシックバレエハイライト」
 - ▶1月23日(木)厚木市文化会館 大ホール
 - 主催：(公財)厚木市文化振興財団
 - ▶1月26日(日)姫路市文化センター 大ホール
 - 主催：(公財)姫路市文化国際交流財団
 - ▶1月28日(火)和歌山県民文化会館 大ホール
 - 主催：和歌山県／一般財団法人和歌山県文化振興財団
- ⑩バレエ「白鳥の湖」
 - 3月2日(日)柏崎市文化会館アルフォーレ 大ホール
 - 主催：新潟県／柏崎市文化会館アルフォーレ 新潟県舞踊芸術普及育成事業実行委員会
- ⑪ザ・カレッジ・オペラハウス合唱団と新国立劇場合唱団 合同演奏会とオペラ合唱ワークショップ
 - 3月28日(金)大阪音楽大学ザ・カレッジ・オペラハウス
 - 主催：文化庁／大阪音楽大学

6 国際交流公演

- ①演劇「アジア温泉」
 - 6月11日(火)～16日(日)韓国 ソウル芸術の殿堂 CJ土月劇場
 - 主催：芸術の殿堂(韓国)
 - 共催：新国立劇場／国際交流基金(日本)
 - 制作：芸術の殿堂(韓国)／新国立劇場(日本)
- ②バレエ研修所「モスクワ国立舞踊アカデミー創立240周年記念 国際バレエ学校フェスティバル」
 - 11月6日(水)・7日(木)国立クレムリン宮殿
 - 主催：モスクワ国立舞踊アカデミー・国立クレムリン宮殿
 - 後援：ロシア連邦文化省
 - 出演：新国立劇場バレエ研修所 ほか
- ③新国立劇場バレエ団ダンサー 「パゴダの王子」 ゲスト出演
 - 2月27日(木)、3月1日(土)バーミンガム・ヒポロドーム劇場
 - 主催：バーミンガム・ロイヤル・バレエ団
 - 出演：小野絢子、福岡雄大

7 新国立劇場合唱団の活動

新国立劇場の主催公演のほかに、以下の公演に出演した。

- ①NHK交響楽団演奏会 ヴェルディ 「レクイエム」
 - 4月19日(金)・20日(土)NHKホール
 - 主催：(公財)NHK交響楽団
- ②松本市中学校 音楽鑑賞会
 - 5月21日(火)～24日(金)松本市音楽文化ホール
 - 主催：松本市教育委員会
- ③川崎市立南菅小学校 音楽鑑賞教室
 - 6月11日(火)川崎市立南菅小学校
 - 主催：川崎市立南菅小学校
- ④東京フィルハーモニー交響楽団演奏会 シベリウス「フィンランディア」
 - 7月12日(金)東京オペラシティコンサートホール
 - 主催：(公財)東京フィルハーモニー交響楽団
- ⑤オーケストラハモン演奏会 ホルスト「惑星」
 - 7月15日(月・祝)すみだトリフォニーホール
 - 主催：オーケストラハモン
- ⑥紀尾井シンフォニエッタ東京演奏会 ロッシーニ「スターバト・マーテル」
 - 7月26(金)・27日(土)紀尾井ホール
 - 主催：(公財)新日鉄住金文化財団
- ⑦読売日本交響楽団演奏会 ストラヴィンスキー 「詩編交響曲」
 - 9月3日(火)サントリーホール
 - 主催：(公財)読売日本交響楽団
- ⑧平成25年度文化庁次代を担う子どもの文化芸術体験事業
 - 9月10日(火)～19日(木)各県の小・中学校内体育館
 - 主催：文化庁
- ⑨東京交響楽団演奏会 マクミラン「十字架上のキリストの最後の7つの言葉」
 - 9月28日(土)サントリーホール
 - 29日(日)ミューザ川崎シンフォニーホール
 - 主催：(公財)東京交響楽団

- ⑩フランス・プーランクのタベ プーランク「スターバト・マーテル」
 - 10月23日(水)東京オペラシティコンサートホール
 - 主催：(公財)東京オペラシティ文化財団
- ⑪平成25年度文化庁次代を担う子どもの文化芸術体験事業
 - 10月30日(水)～11月8日(金)各県の小・中学校内体育館
 - 主催：文化庁
- ⑫平成25年度 土浦第五中学校芸術鑑賞会
 - 11月12日(火)土浦市民会館大ホール
 - 主催：土浦市立土浦第五中学校
- ⑬東京フィルハーモニー交響楽団演奏会 ワーグナー 「トリスタンとイゾルデ」
 - 11月17日(日)富山オーバードホール
 - 20日(水)アクロス福岡
 - 23日(土・祝)オーチャードホール
 - 主催：(公財)東京フィルハーモニー交響楽団 ほか
- ⑭トリノ王立歌劇場特別コンサート ヴェルディ 「レクイエム」
 - 11月30日(土)サントリーホール
 - 主催：テレビ東京／朝日新聞社／ローソンHMVエンタテイメント ジャパン・アーツ
- ⑮NHK交響楽団演奏会 プーランク「グロリア」／ベルリオーズ「テ・デウム」
 - 12月6日(金)・7日(土)NHKホール
 - 主催：日本放送協会／(公財)NHK交響楽団
- ⑯読売日本交響楽団演奏会 ベートーヴェン「交響曲第9番「合唱付」」
 - 12月18日(水)・19日(木)サントリーホール
 - 20日(金)・21日(土)東京芸術劇場
 - 23日(月・祝)横浜みなとみらい
 - 25日(水)東京オペラシティコンサートホール
 - 主催：(公財)読売日本交響楽団 ほか
- ⑰NHKニューイヤーオペラコンサート
 - 1月3日(金)NHKホール
 - 主催：日本放送協会／NHKプロモーション

① オペラ研修

1. オペラ研修所長

木村俊光

2. 研修生

第14期生5名、第15期生5名、第16期生5名 計15名
(第14期生は、平成26年3月修了)

3. 講師

木村俊光 三浦安浩 大藤玲子 谷池重紬子 他
国内外の芸術家に講師を依頼

4. 研修日

月曜日から金曜日の毎日午前10時から午後6時

5. 研修内容

- ① 研修生一人一人の声種・性格に合った曲目を選定し、コーチ(コレペティトゥール)によるレパートリー作りと、各研修生の声種の組み合わせによるアンサンブルを中心に、歌唱、演技、発声法等の研修を行った。
- ② オペラ歌手として必要な身体表現、講義、語学等のレッスンをを行った。
- ③ 第15期生は9月に3週間の海外研修を行った。
- ④ 試演会・研修公演等
別表の通り、試演会、研修所公演を行った。

6. 第17期生募集

10月28日(月)～31日(木)にかけて3次にわたる試験(応募総数79名)を行った。合格者数5名(男性2名、女性3名)。第17期生の研修期間は、平成26年4月～平成29年3月。

7. その他の活動

- ▶ トウキョウ・モーツァルトプレーヤーズ「魔弾の射手」
2013年10月6日(日) 三鷹市芸術文化センター 風のホール
- ▶ 新国立劇場オペラ研修生による
公開マスタークラスとオペラ・コンサート
2013年12月4日(水) JTアートホール アフィニス

▶ 静岡国際オペラコンクールセミナー

「オペラってなんだろう?～誕生から現在まで～」

2013年12月8日(日)～22日(日)

静岡文化芸術大学、しずぎんホールユーフォニア、沼津市民文化センター

オペラ試演会「魔笛 ～短縮版～」
2013年7月27日(土)・28日(日) 小劇場作曲：ヴォルフガング・アマデウス・モーツァルト
指揮：天沼裕子
演出：カロリーネ・グルーパー
ピアノ：星 和代、原田園美出演：第14期生、第15期生、第16期生
清水那由太(賛助)、杉山みどり(助演)、頼田昂治(助演)研修所公演「ナクソス島のアリアドネ」
2014年2月28日(金)～3月2日(日) 中劇場原作・台本：フーゴ・フォン・ホフマンスタール
作曲：リヒャルト・シュトラウス
指揮：高橋直史
演出・演技指導：三浦安浩
美術：鈴木俊朗
照明：稲葉直人
振付：伊藤範子
衣裳コーディネーター：加藤寿子
舞台監督：高橋尚史
管弦楽：ポロニア・チェンバーオーケストラ出演：第14期生、第15期生、第16期生
天羽明恵(賛助)、大塚博章(賛助)
駒田敏章(賛助)、ヨズア・パルチュ(賛助)

② バレエ研修

1. バレエ研修所長

牧 阿佐美

2. 研修生

第9期生6名、第10期生6名 計12名
(第9期生は、平成26年3月修了)
予科第4期生2名、予科第5期生3名
(第4期予科生は、平成26年3月修了)

3. 講師

牧阿佐美 新井咲子 坂西麻美 西川貴子 岸辺光代
佐藤勇次 鈴木和子 志賀三佐枝 森田健太郎
小嶋直也 ゲンナーディ・イリイン 木賀真佐子
小島章司 橋本佳子 三輪えり花 福田一雄 他

4. 研修日

月曜日から金曜日の毎日午前10時から午後5時30分

5. 研修内容

バレエクラス、ボディ・コンディショニング、キャラクター・ダンス等の技術研修や演劇基礎研修、バレエ史、バレエと音楽、美術史、英語等の教養科目に加え、以下の研修を実施した。

- ① 舞台人としての品格、心構えの確立を目的としたマナーの講義や様々な分野の芸術家によるサロン(交流会)の実施
- ② 舞台実習
▶ 新国立劇場バレエ団公演への参加
「ドン・キホーテ」(6月)
「くるみ割り人形」(12月)
▶ 「バレエ・アステラス★2013」7月21日(日)
- ③ 発表公演・修了公演等
▶ 別表の通り、発表公演、修了公演を行った。
▶ モスクワ国立舞踊アカデミー創立240周年記念国際バレエ学校フェスティバルに参加(11月)
▶ 子供たちのレッスン見学会(12月 協力：J.P.モルガン)を実施

6. 第11期生および予科第6期生募集

① 第11期生募集

2月9日(日)から2月24日(月)にかけて3次にわたる試験(応募総数42名)を行った。合格者数5名(女性4名、男性1名)。第11期生の研修期間は、平成26年4月～28年3月。

② 予科第6期生募集

1月26日(日)から2月2日(日)にかけて3次にわたる試験(応募総数27名)を行った。合格者数3名(女性3名)。予科第6期生の研修期間は、平成26年4月～28年3月。

第9期生・第10期生発表公演
2013年10月13日(日)・14日(月・祝) 中劇場「トリプティーク～青春三章～」
振付：牧 阿佐美 音楽：芥川也寸志 照明プラン：大島範行「バ・ド・フィアンセ」
振付：ジャック・カーター 音楽：ピョートル・イリイチ・チャイコフスキー
ステージング：牧 阿佐美「カルメン」
演出・振付：牧 阿佐美 音楽：ジョルジュ・ビゼー「ラ・バヤデール」より 第2幕バ・ダクシオン
振付：マリウス・プティバ 作曲：レオン・ミンクス

文化庁委託事業

「平成25年度次代の文化を創造する新進芸術家育成事業」
エトワールへの道程2014～新国立劇場バレエ研修所の成果～
2014年3月8日(土)・9日(日) 中劇場「ラ・シルフィード」第2幕より
振付：オーギュスト・ブルノンヴィル 音楽：ヘルマン・レーヴェンシヨルド「ヴァリエーション for 4」
振付：三谷恭三 音楽：ウィリアム・ウォルトン「ドン・キホーテ」第1幕・第3幕より
原振付：マリウス・プティバ/アレクサンドル・ゴルスキー
改訂振付：アレクセイ・ファジェーチェフ 音楽：レオン・ミンクス

オペラ試演会「魔笛 ～短縮版～」



研修所公演「ナクソス島のアリアドネ」



バレエ研修所第9期生・第10期生発表公演



エトワールへの道程2014～新国立劇場バレエ研修所の成果～

7. 「バレエ・アステラス☆2013」の実施

海外で活躍しながら日本で踊る機会の少ない日本人バレエダンサーにその機会を提供する目的で2009年より開始し、2010年、2012年に続き2013年が4回目の公演。新国立劇場バレエ研修所修了生及び研修生が参加するのに加え、海外の優れたバレエ研修団体を招聘し、互いに刺激し合える場を設けることで、次代を担う若手ダンサーの水準向上にも寄与した。



バレエ・アステラス☆2013

文化庁委託事業「平成25年度次代の文化を創造する新進芸術家育成事業」
バレエ・アステラス☆2013 ～海外で活躍する日本人バレエダンサーを迎えて～
2013年7月21日(日)オペラ劇場[オペラパレス]

選考委員：安達悦子(東京シティ・バレエ団理事長)
岡本佳津子(公益財団法人井上バレエ団理事長)
小山久美(公益財団法人スター・ダンサーズ・バレエ団代表・総監督)
小林紀子(小林紀子バレエ・シアター芸術監督)
牧 阿佐美(新国立劇場バレエ研修所長)
三谷泰三(牧阿佐美バレエ団総監督)

指揮：デヴィッド・ガルフォース
照明：鈴木武人
舞台監督：森岡 肇
管弦楽：新国立劇場アンサンブル
ピアノ(タランテラ)：吉田育英

第1部
「FANDANGOS Y BULERIAS」(演出・構成・振付：小島章司)
新国立劇場バレエ研修所修了生・研修生*

「アントレ」(振付：G.アダモワ)
カザフスタン共和国国立A.V.セレズニョフ記念アルマティ舞踊学校*

「ハイオト」—人生(振付：Z.アクピロフ)
アヤジャン・ムカーノワ(カザフスタン共和国国立A.V.セレズニョフ記念アルマティ舞踊学校)

「エル・トゥラン」—闘いの荒野(振付：A.サディコワ)
カザフスタン共和国国立A.V.セレズニョフ記念アルマティ舞踊学校*

第2部
「くるみ割り人形」よりアダージョ (振付：V.ワイノーネン)
カザフスタン共和国国立A.V.セレズニョフ記念アルマティ舞踊学校

「ジェンツァーノの花祭り」パ・ド・ドゥ (振付：A.ブルノンヴィル)
唐沢秀子* (バレエ・メンフィス)
ケンドル・プリト(バレエ・メンフィス)

「海賊」パ・ド・ドゥ (振付：M.プティバ)
小笠原由紀* (ドレスデン・ゼンパーオーバー・バレエ団)
クラウディオ・カンジアローシ(ドレスデン・ゼンパーオーバー・バレエ団)

「白鳥の湖」第2幕アダージョ (振付：M.プティバ/L.イワーノフ)
堀口 純* (新国立劇場バレエ団、新国立劇場バレエ研修所第2期修了生)
貝川鐵夫(新国立劇場バレエ団)

「ダイアナとアクティオン」グラン・パ・ド・ドゥ (振付：A.ワガノワ)
寺田 翠* (ウクライナ国立オデッサ歌劇場バレエ団)
大川航矢* (ウクライナ国立オデッサ歌劇場バレエ団)

第3部
「サタネラ」(振付：M.プティバ)
寺田亜沙子* (新国立劇場バレエ団、新国立劇場バレエ研修所第2期修了生)
奥村康祐(新国立劇場バレエ団)

「眠れる森の美女」第3幕のパ・ド・ドゥ (振付：R.ヌレエフ)
オニール八菜* (パリ・オペラ座バレエ団)
フロロン・メラック(パリ・オペラ座バレエ団)

「トリスタン」よりパ・ド・ドゥ (振付：K.バストール)
海老原由佳* (ポーランド国立歌劇場バレエ団)
ウラジーミル・ヤロシェンコ(ポーランド国立歌劇場バレエ団)

「タランテラ」(振付：G.バラシニン)
佐久間奈緒* (バーミンガム・ロイヤル・バレエ団)
ツァオ・チー (バーミンガム・ロイヤル・バレエ団)

「白鳥の湖」より「黒鳥のパ・ド・ドゥ」(振付：M.プティバ)
高橋絵里奈* (イングリッシュ・ナショナル・バレエ団)
アリオネル・ヴァーガス(イングリッシュ・ナショナル・バレエ団)

フィナーレ
「バレエの情景」Op.52より第8曲「ボロネーズ」
出演者全員

(*アステラス選考ダンサー)

3 演劇研修

1. 演劇研修所長

栗山民也

2. 研修生

第7期生11名、第8期生9名、第9期生9名 計29名
(第7期生は、平成26年3月修了)

3. 講師

栗山民也 西川信廣 池内美奈子 田中麻衣子 飯原道代
ローナ・マーシャル 河合祥一郎 古城十忍 伊藤和美
橋本佳子 樋田慶子 高泉淳子 花柳千代 渥美博
河野有紀子 高野知憲 他

4. 研修日

月曜日から金曜日の毎日午前10時から午後6時

5. 研修内容

次世代の演劇を担う舞台俳優の育成を目的として国内外の演劇教育の専門家や第一線の演劇人による授業組み、以下の研修を行った。

- ①実技では、ヴォイス、ムーブメント、歌唱、アクティング、シーンスタディ、日本舞踊、ダンスなどの俳優として必要な基礎的な実技の訓練を行った。
- ②座学では、戯曲分析、演劇史等の基礎知識を専門的に学びながら、特別講義では、様々な分野の芸術家や文化人による幅広い見識を学ぶ講義を行った。
- ③試演会、研修公演等
別表の通り、試演会、研修所公演を行った。

6. 第10期生募集

1月11日(土)から19日(日)にかけて、3次にわたる試験(応募総数137名)を行った。合格者数12名(男性6名、女性6名)。第10期生の研修期間は、平成26年4月～29年3月。



第7期生試演会①「ぼくの国、パパの国」

第7期生試演会①「ぼくの国、パパの国」

2013年5月17日(金)～19日(日) 小劇場

作：アユーブ・カーン＝ディン 音響：内田 誠
翻訳：鈴木小百合 衣裳：前田文子
演出：鈴木裕美 ヘアメイク：片山昌子
美術：中西紀恵 演出助手：井上沙耶香(第5期修了)
照明：田中弘子 舞台監督：村田 明

朗読劇「少年口伝隊一九四五」

2013年8月1日(木)～3日(土) 小劇場

作：井上ひさし 音響：秦 大介
演出：栗山民也 映像：井形伸一
音楽監督：後藤浩明 方言指導：大原穰子
模型作製：尼川ゆら ヘアメイク：前田節子
照明：服部 基 演出補：田中麻衣子
衣裳：中村洋一 舞台監督：米倉幸雄

第7期生試演会②「華々しき一族」

2013年12月20日(金)～23日(月・祝)

作：森本 薫 衣裳：中村洋一
演出：西川信廣 ヘアメイク：我妻淳子
美術：石井強司 所作指導：樋田慶子
照明：川口雅弘 演出助手：チョウヨンホ(第4期修了)
音響：信澤祐介 舞台監督：米倉幸雄

文化庁委託事業

「平成25年度 次代の文化を創造する新進芸術家育成事業」
第7期生修了公演「9階の42号室 —邪魔しないで下さい—」

2014年3月15日(土)～18日(火) 小劇場

作：飯沢 匡 衣裳：中村洋一
演出：栗山民也 ヘアメイク：鎌田直樹
美術：伊藤雅子 方言指導：相沢ケイ子
照明：佐々木 朗 演出助手：田中麻衣子
音楽：国広和毅 舞台監督：米倉幸雄
音響：福澤裕之



朗読劇「少年口伝隊一九四五」

03 | 普及活動及び観客サービス活動の実施

① 主催公演に関する情報の強化

新国立劇場ホームページを全面リニューアルし、劇場ならではの生の感動を臨場感を持って伝えることができるようデザインや構成を刷新するとともに、情報を分かりやすく集約・整理し、簡単に目的の情報に到達できるようにした。また、各ジャンルにおいてSNS(フェイスブック、ツイッター)、ブログ等を活用したほか、各種トークイベント、公演制作発表を動画配信するなど、多様な手法にて情報を発信した。

② トークイベント、講演会等の実施

- ① 「死の都」オペラトーク、「三文オペラ」プレトーク等、オペラ関連イベントを開催。
- ② 「くるみ割り人形」終演後握手会等、舞踊関連イベントを開催。
- ③ 「シアタートーク」を演劇公演全8演目で開催。
- ④ DVD現代舞台芸術鑑賞会を新国立劇場及び舞台美術センターで計25回実施した。
- ⑤ 調査研究の成果として「マンスリー・プロジェクト」(計17回)を開催した。
- ⑥ 現代舞台芸術入門講座として舞台美術センターでコンサート「銚子!?!のいい仲間たち」を行った。

③ 劇場友の会(クラブ・ジ・アトレ)会員に対する交流推進

クラブ・ジ・アトレ会員に対し、感謝の意を表わすとともに、劇場関係者との交流を深めていただく場として、2012/2013シーズン・オペラ・エンディング・パーティーを5月25日に、2012/2013シーズン・バレエ・エンディング・パーティーを6月30日にレストラン・マエストロにてそれぞれ開催した(会費制)。

④ 劇場バックステージツアー等の実施

- ① 内外の舞台芸術関係者、地方自治体、公立文化施設関係者、学生等からの施設見学の受入れを行った(13件、311名)。
- ② 公演終了後に説明付きで見学するオペラパレス・中劇場のバックステージツアーを実施した(15回、440名)。

⑤ アーツシャワー2013 ～オペラシティの夏祭り～ 事業

隣接する東京オペラシティビルと共同で、文化街区にふさわしい夏祭りイベントを、7月23日から8月5日までの期間に行い、新国立劇場はオペラ研修所オペラ試演会「魔笛」短縮版(7月27日、28日)、演劇研修所朗読劇「少年口伝隊一九四五」(8月1日～3日)に加え、「新国立劇場キッズ・ステージ・ウォーキング／ミニコンサート」(8月5日)を実施した。

東日本大震災への対応について

1. 支援金の募集

「東日本大震災三年、これからも忘れずに」と題して復興活動継続の告知を各劇場ホワイエに掲示し、日本芸術文化振興会芸術文化復興支援基金への募金箱を引き続き設置した。この募金は、被災地の復興支援を目的として行われる芸術文化活動を支援するための資金として活用される。

2. お客様への安全確保のための施策

劇場施設の点検を行うとともに、各種対応マニュアルの再整備を行った。また避難誘導導線の再確認を行い、係員への教育を徹底すると同時にお客様にも避難方法と避難経路の配布を行った。

3. 節電への取り組み

電力供給事情を鑑み、引き続き最大限の節電に努めた。

4. 被災地域の芸術活動の支援

青森県立美術館と国際交流基金が主催し、被災地出身の出演者・スタッフが中国・韓国の芸術家とともに3カ国8都市を巡った演劇公演「祝／言」の東京での上演にあたり、小劇場を貸し出すと同時に公演告知宣伝協力を行った。

音楽大学等との連携・協力に関する協定について

平成24年3月以来、推進してきた音楽大学との連携・協力に関する協定を締結している大学は現在、下記の8大学である。

東京藝術大学、武蔵野音楽大学、
国立音楽大学、東京音楽大学、
大阪音楽大学、桐朋学園大学、
北海道教育大学、昭和音楽大学(連携順)

オペラ劇場を貸し出している大学の試演会、研究会や北海道教育大学、大阪音楽大学の各合唱団と新国立劇場合唱団が合同でコンサートを開催した。

04 | 劇場施設の芸術団体等への提供

劇場施設を舞台芸術団体等の公演の使用に提供した。各劇場の公演状況は次の通りである。

オペラ劇場(オペラパレス)

使用日	日 数	主催者	演 目
オペラ			
7月23日～8月4日	13日間	東京二期会	二期会創立60周年記念公演 東京二期会オペラ劇場「ホフマン物語」
8月29日～9月8日	11日間	日本オペラ振興会	藤原歌劇団公演 歌劇「ラ・トラヴィアータ」
10月30日～11月4日	6日間	東京藝術大学	藝大オペラ特別公演「秘密の結婚」
バレエ			
8月21日～8月26日	6日間	小林紀子バレエ・シアター	第104回 小林紀子バレエ・シアター公演「マノン」
その他			
8月27日～8月28日	2日間	東京大学 作曲指揮研究室	オペラ劇場の3次元音楽音場の測定演奏
9月9日～9月10日	2日間	世界芸術文化振興協会	第4回ジュリアード音楽院声楽オーディション by IFAC
11月29日～11月30日	2日間	武蔵野音楽大学	武蔵野音楽大学声楽研修会
12月3日	1日間	東京藝術大学	東京藝術大学リハーサル
12月6日	1日間	武蔵野音楽大学	武蔵野音楽大学声楽研修会
12月8日	1日間	武蔵野音楽大学	武蔵野音楽大学声楽研修会
12月24日	1日間	昭和音楽大学	昭和音楽大学大学院オペラ試演会
12月26日	1日間	武蔵野音楽大学	武蔵野音楽大学声楽研修会
12月29日～12月30日	2日間	日本作曲家協会／TBSテレビ	「第55回 輝く!レコード大賞」(楽屋使用)
1月5日	1日間	武蔵野音楽大学	武蔵野音楽大学声楽研修会
2月9日	1日間	文化庁／昭和音楽大学	若手オペラ歌手の人材育成および地域のオペラ歌手の人材発掘事業 披露演奏会「オペラリア・コンサート」
計15件	51日間		

中劇場

使用日	日 数	主催者	演 目
オペラ			
7月22日～7月28日	7日間	東京オペラ・プロデュース	東京オペラ・プロデュース 第92回定期公演「ラ・フィアンマ」
1月9日～1月13日	5日間	Hi's Opera Company	オペラ「みず」
2月3日～2月9日	7日間	東京オペラ・プロデュース	東京オペラ・プロデュース 第93回定期公演「ミレイユ」
2月14日～2月16日	3日間	石川県音楽文化振興事業団 他	委嘱新作オペラ「滝の白糸」
3月24日～3月30日	7日間	日本オペラ振興会／日本演奏連盟	日本オペラ協会創立55周年記念「春琴抄」
バレエ			
7月5日～7月7日	3日間	谷桃子バレエ団	谷桃子バレエ団公演「ライモンダより第3幕／道化師～バリアッチ～」
7月31日～8月3日	4日間	文化庁／日本バレエ協会	平成25年度全国合同バレエの夕べ
11月1日～11月3日	3日間	国際バレエアカデミア	東京小牧バレエ団公演「新世界」【マタハリ】「レ・シルフィード」
現代舞踊			
2月10日～2月12日	3日間	スタジオアーキタンツ	ARCHITANZ 2014 2月公演
演劇			
4月1日～4月29日	29日間	シス・カンパニー	「今ひとたびの修羅」
7月20日～7月21日	2日間	ジョウズ・グループ／ヴォイス・ファクトリイ	人形劇俳優たいらじょうの世界 人形劇ミュージカル「オズの魔法使い」
8月21日～9月2日	13日間	テレビ朝日／ドリームプラス／A.L.C.Atlantis Inc.	「激動—GEKIDO—川島芳子の物語」
10月15日～10月27日	13日間	BeSeTo演劇祭実行委員会	第20回日本・中国・韓国 国際共同演劇祭 BeSeTo演劇祭
1月4日～1月5日	2日間	ヴォイス・ファクトリイ	人形劇俳優たいらじょうの世界「はなれ瞽女 おりん」
1月28日～2月2日	6日間	古典芸術振興会	神韻世界ツアー2014日本公演
ミュージカル			
9月6日～9月29日	24日間	ライズ・プロデュース	ミュージカル「SEMPO ～日本のシンドラー 杉原千畝物語～」
その他			
12月20日～12月23日	4日間	オフィス・ミヤモト	「華麗なるミュージカル クリスマスコンサート2013」
12月24日～12月31日	8日間	日本作曲家協会／TBSテレビ	「第55回 輝く!日本レコード大賞」
3月31日	1日間	ニッポン放送	「FLAMENCO SONEZAKI心中」
計19件	144日間		

小劇場

使用日	日 数	主催者	演 目
現代舞踊			
11月25日～11月27日	3日間	文化庁／現代舞踊協会	新進舞踊家海外研修員による現代舞踊公演
3月19日～3月21日	3日間	スタジオアーキタンツ	ARCHITANZ 2014 3月公演
演劇			
4月30日～5月12日	13日間	フジテレビジョン	劇団EXILE「SADAKO—誕生悲話—」
5月20日～5月26日	7日間	エアースタジオ	「Kiss Me You ～がんばったシンパー達へ～」
10月28日～11月10日	14日間	BeSeTo演劇祭実行委員会	第20回日本・中国・韓国 国際共同演劇祭 BeSeTo演劇祭
11月15日～11月17日	3日間	エルカンパニー	「THE WIND OF GOD」
11月28日～12月1日	4日間	国際交流基金／青森県立美術館	日中韓 国際共同制作作品 演劇「祝／言」
12月9日～12月15日	7日間	エアースタジオ	「MOTHER ～特攻の母 鳥濱トメ物語～」
1月8日～1月26日	19日間	せたがや文化財団	世田谷パブリックシアター企画制作「トライブス」
ミュージカル			
8月21日～9月1日	12日間	オフィス・ミヤモト	オフ・ブロードウェイ・ミュージカル「10 Million Miles」
11月18日～11月24日	7日間	Zero Project	ミュージカル「リズミックタウン」
12月24日～12月28日	5日間	劇団BDP	児童劇団「大きな夢」創立20周年記念公演ミュージカル「緑の村の物語」
1月27日～2月11日	16日間	オフィス・ミヤモト	ミュージカル「ザ・ビューティフル・ゲーム」
その他			
12月29日～12月30日	2日間	日本作曲家協会／TBSテレビ	「第55回 輝く!レコード大賞」(ホワイエ使用)
計14件	115日間		

05 | 現代舞台芸術に関する調査研究、資料の収集及び活用

現代舞台芸術に関する調査研究及び講演会・展示等を行うとともに、関係資料の収集と公開を推進している。

新国立劇場情報センター閲覧室では、現代舞台芸術に関する図書、楽譜、公演プログラム、上演台本などの資料約48,000冊を閲覧できる。併設するビデオブース、ビデオシアターでは、ハイビジョン映像収録した主催公演などの映像資料が視聴できる。また、3階ギャラリーでの舞台衣裳や舞台写真掲出をしており、公演時には、公演に関連した企画展を開催している。

舞台美術センター資料館(千葉県銚子市)では、衣裳や舞台模型・小道具などをはじめ、舞台芸術に関する所蔵品を展示するとともに、公演記録映像の鑑賞会やコンサートなどのイベントも行っている。

1 調査研究

1.内外の文化施設・芸術団体との情報交換及び調査

内外主要劇場の運営主体、組織図、職員数、公演入場率等について劇場のホームページや年報などの情報を基に調査・比較を行った。

2.「企画サポート会議」における調査研究

定期開催、海外戯曲の翻訳に関する調査研究及び世界各国の劇場の概要の調査の委嘱を行った。

3.講演会やリーディング公演、ワークショップ等の開催

調査研究の成果として「マンスリー・プロジェクト」(計17回)を開催。

- ①4月 トークセッション「with 一つながる演劇・ウェールズ編―」
出席者：ジョン・E・マグラー (ナショナル・シアター・ウェールズ芸術監督)、宮田慶子
- ②5月 トークセッション「with 一つながる演劇・韓国編―」
出席者：ソン・ジンチュク(韓国国立劇団芸術監督)
鄭 義信(劇作家・演出家)、宮田慶子
- ③6月 リーディング公演「アラビアの夜」(2回)
作・ローラント・シンメルプフェニヒ
翻訳：大塚直
演出：宮田慶子
出演：佐藤誓、高島レイ、西村壮悟、形桐レイメイ、池田朋子
- ④7月 トークセッション「別役実の世界」
出席者：別役 実 扇田昭彦
- ⑤8月 ワークショップ 夏休み特別企画(2回)
「子どもと親のコミュニケーション・ワークショップ」
講師：西垣耕造
- ⑥9月トークセッション「Try・Angle ―三人の演出家の視点―」
出席者：小川絵梨子、森 新太郎、上村聡史
聞き手：宮田慶子
- ⑦10月 演劇講座「エリザベス朝演劇」
講師：河合祥一郎
- ⑧11月 リーディング公演「ディア・ライアー」より(2回)
作：ジェローム・キルティ
翻訳：丹野郁美
演出：宮田慶子
出演：春風ひとみ、水野龍司
- ⑨12月 演劇講座「世界の演劇の今」IV ―フランス―(2回)
講師：佐藤康

- ⑩1月 演劇講座「演劇人サルトル」(2回)
講師：山縣照
- ⑪2月 トークセッション「戯曲翻訳の現在 II」
出席者：平川大作、河合祥一郎、小田島恒志、岩切正一郎
聞き手：鈴木理映子
- ⑫3月 「Try・Angle ―三人の演出家の視点―」をふりかえって
出席者：小川絵梨子、森 新太郎、上村聡史
聞き手：宮田慶子

- ▶民間出版社と連携して下記の新訳戯曲を刊行した。
「効率学のススメ」「エドワード二世」「ピグマリオン」
- ▶調査研究の成果を活かし、下記の普及出版物を刊行した。
「バロックオペラ ―その時代と作品」
「チャイコフスキー ～三大バレエ～ 初演から現在に至る上演の変遷」
「世界のバレエ学校 ―誕生から300年の歴史」
「死の都 リブレット対訳」
「バレエ名作物語Vol.6 新国立劇場バレエ団オフィシャルDVD BOOKS ジゼル」(世界文化社から刊行)

4.各国主要劇場の調査研究

世界の劇場の今を知る新国立劇場通信「世界の劇場」シリーズは、昨年度に引き続きナショナル・シアター (国立劇場)を中心に、ベルギー、オーストリア、ルーマニア、イタリア、中国(北京・上海)、フィリピンの6カ国7劇場について概要を演劇公演のプログラムおよびWebサイトで公開した。

2 資料の収集・展示

1.資料の収集

主催公演に関係する資料のほか、現代舞台芸術に関する資料を収集した。

図書：4,119冊、映像資料：76件

2.主催公演その他関連事項のデータベース化の実施

主催公演資料を管理する所蔵品管理システムのデータの移行を引き続き実施した。

3.過去の上演作品についての著作権等の調査と記録映像の公開
公演記録映像については、著作権等の調査が終了した17件を新たに加え、情報センター閲覧室にて公開している。

4.資料の展示公開

利用者数 情報センター:30,786人 舞台美術センター:845人

- ▶新国立劇場における展示公開
- ・常設展 舞台衣裳展示(3階ギャラリー)
公演記録写真展示(3階ギャラリー他)
- ・企画展 2014ヴェルディ&ワーグナー生誕200年祭関連資料展示(24年度より継続)
演劇公演『ピグマリオン』舞台美術原画展
2014シェイクスピア生誕450年記念展(26年度まで継続)

▶舞台美術センターにおける展示公開

- ・常設展 オペラハウスの感動
現代演劇ポスター展2011(24年度より継続)
現代演劇ポスター展2012(26年度まで継続)
- ・企画展 ベンジャミン・ブリテン展(24年度より継続)
ヴェルディ&ワーグナー生誕200年記念展(26年度まで継続)

3 普及活動

1.現代舞台芸術鑑賞会(主催公演記録映像の鑑賞会)

- ①情報センタービデオシアター 13回
▶オペラ「ナブッコ」「ルサルカ」「リゴレット」
「フィガロの結婚」「カルメン」
- ▶バレエ「バゴダの王子」「くるみ割り人形」「白鳥の湖」
- ▶演劇「天守物語」「雨」「サロメ」
- ▶こどもオペラバレエ「バルジファルと不思議な聖杯」「シンデレラ」
- ②舞台美術センター資料館 12回
▶オペラ「ばらの騎士」「ルサルカ」「ピーター・グライムズ」「サロメ」
「ホフマン物語」「カルメン」「ラインの黄金」「ねじの回転」
- ▶バレエ「バゴダの王子」「くるみ割り人形」「白鳥の湖」
- ▶演劇「雨」

2.舞台美術センター資料館コンサート

「銚子!?!のいい仲間たち」
10月28日(月) 11:00、14:00 2回
出演：直野容子、立川かずさ、大木太郎、秋本 健
ピアノ：江上菜々子

06 | 国際交流事業

1 国際団体との連携

オペラ・ヨーロッパ、アジア太平洋パフォーミング・アーツ・センター連盟(AAPPAC)及びオペラ・アメリカ等、舞台芸術に係る国際団体と情報交換を行った。

2 海外舞台芸術関係者の受入

ソウル・アーツ・センターなど海外から劇場関係者・全6カ国7団体45名の訪問を受け入れ、見学や様々な質問に対応した。

3 在日大使のオペラ・バレエ鑑賞プログラム

オペラ・バレエの初日に大使及び文化機関代表者に鑑賞の機会を提供し、交流を図り、情報発信につなげた。(オペラ「ナブッコ」「リゴレット」「死の都」、バレエ「バレエ・リュス ストラヴィンスキー・イブニング」にて実施)

07 | 民間からの支援協力 Financial Support from the Private Sector

平成25年度の民間からの支援協力活動は、「新国立劇場支援協議会」において協議された賛助金年額3.3億円、協賛金年額1.7億円 合計5億円を募集目標に活動を行った。

賛助金・協賛金等の受入れ額(決算額)は、賛助金2.8億円、協賛金0.8億円、共催団体への協賛金0.15億円、その他の寄附金等0.1億円、合計3.82億円であり、賛助金、協賛金のいずれも目標を下回った。個別の活動状況は以下のとおりである。

① 賛助金の募集活動

1. 新規会員の募集

法人会員1法人、個人会員70名が入会。

2. 会員継続の依頼

賛助会員期間が満了となる会員に対しては、引き続き賛助会員としての継続を依頼し、継続承諾を得たのは、法人81会員、個人248会員。継続承諾を得られず退会した会員は、法人5会員、個人44会員。平成25年度末の会員数は、法人197会員、個人416会員、総数613会員。

3. 新国立劇場への理解と関心を深めていただく活動

① 舞台稽古見学会

賛助会員及び支援協議会委員を招いて、主催公演の4演目(オペラ「ナブッコ」、「死の都」、バレエ「ペンギン・カフェ2013」、演劇「ピグマリオン」)において、舞台稽古見学会を行った(出席者延べ約1,700名)。

② 研修所公演等への案内

オペラ・バレエ研修所の研修所公演等に賛助会員及び支援協議会委員を案内。

③ 情報誌「ジ・アトレ」の送付

公演情報など劇場に関するさまざまな情報を掲載した「ジ・アトレ」(クラブ・ジ・アトレ情報誌)を送付。

4. 会員名の顕名

賛助会員名を表示する顕名板を1階メインエントランスホールに設置する他、公演プログラムや新国立劇場ホームページに賛助会員名を表示した。

In fiscal 2013, a target total of 500 million yen was set by the NNTT Support Committee for public donations: 330 million yen in the form of support, and 170 million yen in the form of corporate sponsorship. Support came to 277 million while the corporate sponsorship was 81 million yen. Support from sponsorship to the co-producers came to 15 million yen, which was supplemented by donations of 9 million yen, for a total of 382 million yen. Neither support nor corporate sponsorship reached the targeted amounts. Specific activities were as follows.

① Fundrasing Activities

1. Recruiting new supporting members

One corporate and 70 individual members have newly joined.

2. Membership renewal

The NNTT asked the members whose membership expires soon for their renewal. The result was that 81 corporate members and 248 individual members renewed their membership, while 5 corporate members and 44 individual members did not renew and lost their membership.

At of the end of fiscal 2013, there were 197 corporate members and 416 individual members: a total of 613.

3. Activities to encourage support

① Invitations to Dress Rehearsals

Invitations were extended to supporters and the NNTT Support Committee Members to observe the dress rehearsals of four major productions: the operas "Nabucco" and "Die tote Stadt", the ballet "Penguin Café 2013", and the play "Pygmalion": a total of 1,700 people participated.

② Invitations to Performances by Young Artists Training Programme

Invitations were extended to supporters and the NNTT Support Committee Members to watch performances by the Opera Studio and the Ballet School.

③ Sent out newsmagazine "The Atre"

"The Atre" is a newsmagazine covering performance-related information at the NNTT, and was distributed to supporters.

4. Names of Supporters

A plaque with the names of supporters was put up in the main entrance hall on the ground floor, as well as the list of their names appearing in programmes and the NNTT website.

② 協賛金の募集活動

協賛企業の顕名

- ・公演ポスター・広告などの公演宣伝材料、公演プログラム及び劇場発信媒体、1階インフォメーションディスプレイ及びホームページに企業名を表示した。
- ・企業名を表示する顕名板を1階メインエントランスホールや各劇場ホワイエに設置した。
- ・特別支援企業グループ及びオペラシリーズ協賛については、都内JR・地下鉄駅に企業名を表示した電飾看板を掲出した。

③ その他寄附金、助成金

- ・財団法人現代演劇協会から法人解散に当たっての残余財産を寄附金として受領した。
- ・新国立劇場バレエ研修所ロシア公演に係る助成金をアサヒグループホールディングス株式会社より受領した。
- ・インターネットを活用した寄附を1口3,000円で10月より開始した。

④ 賛助会員・協賛企業との懇談会の開催

賛助会員、協賛企業関係者に感謝の意を表わすとともに、新国立劇場の運営、公演等についての意見、感想を聞くため、法人賛助会員、協賛企業関係者を招き、支援協議会委員、文化庁、独立行政法人日本芸術文化振興会関係者の参加を得て、平成26年2月1日、オペラ「カルメン」公演終了後、劇場内レストラン「マエストロ」で懇談会を開催。出席者は約100名。また、個人賛助会員を招き、支援協議会委員、文化庁、独立行政法人日本芸術文化振興会関係者の参加を得て、平成25年10月19日、オペラ「リゴレット」公演終了後、オペラバレスホワイエで懇談会を開催。出席者は約200名。

② Soliciting Corporate Sponsorship

Display the names of Corporate Sponsors

- ・The names of Corporate sponsors were listed in promotional materials including posters, programmes and other media generated by the NNTT including the NNTT's website.
- ・The names of Corporate sponsors were displayed on the board installed in the main entrance hall and the foyer of each theatre.
- ・The names of Special Corporate Supporters Groups and the corporation sponsoring the opera season appeared on illuminated signage in JR and subway stations throughout the metropolitan area.

③ Other Donations and Contributions

- ・The NNTT received assets from the Institute of Dramatic Arts as a donation upon that institute's dissolution.
- ・Asahi Group Holdings, Ltd. contributed towards the NNT Ballet School to perform in Russia.
- ・Online system to welcome support from 3,000 yen per lot was launched in October 2013.

④ Receptions with Supporters and Corporate Sponsors

A reception was held for supporters and corporate sponsors, to express appreciation and listen to their comments about NNTT and our performances. It was held on the 1st February 2014 after the staging of "Carmen", and was attended by approx. 100 people from corporate members and sponsors, the NNTT Support Committee Members, the Agency for Cultural Affairs, and the Japan Arts Council. Another reception was held on the 19th October 2013 after the staging of "Rigoletto" at the foyer of the Opera Palace, and attended by approx. 200 people including individual supporting members, the NNTT Support Committee Members, the Agency for Cultural Affairs, and the Japan Arts Council.

協賛企業

Corporate sponsors

平成26年3月31日現在(敬称略)

As of 31 March 2014 in the Japanese syllabary order

平成25年度(2013年度)実績

特別支援企業グループ Special Corporate Supporters Group

▶2012/2013シーズン

住友化学株式会社 SUMITOMO CHEMICAL Co.,Ltd.

株式会社TBSテレビ TOKYO BROADCASTING SYSTEM TELEVISION, INC.

トヨタ自動車株式会社 TOYOTA MOTOR CORPORATION

ぴあ株式会社 PIA CORPORATION

▶2013/2014シーズン

住友化学株式会社 SUMITOMO CHEMICAL Co.,Ltd.

株式会社TBSテレビ TOKYO BROADCASTING SYSTEM TELEVISION, INC.

トヨタ自動車株式会社 TOYOTA MOTOR CORPORATION

ぴあ株式会社 PIA CORPORATION

オペラシリーズ協賛 For Opera performances

▶2012/2013シーズン・2013/2014シーズン

花王株式会社 Kao Corporation

個別公演協賛 For Individual performances

▶オペラ『リゴレット』(2013年10月)

特別協賛：東海旅客鉄道株式会社

Central Japan Railway Company

協賛：株式会社サンケン・エンジニアリング

SANKEN-ENGINEERING Co.,Ltd.

▶バレエ研究所修了公演

「エトワールへの道程2014」(2014年3月)

協賛：JPモルガン証券株式会社

JP Morgan Securities Japan Co., Ltd.

新国立劇場支援協議会委員

Members of the NNTT Support Committee

平成26年3月31日現在(敬称略)

As of 31 March 2014 in the Japanese syllabary order

顧問

Advisor

米倉弘昌

Yonekura Hiromasa

会長

Chairman

一般社団法人日本経済団体連合会 会長

Chairman, Japan Business Federation

会長

Chairman

尾崎元規

Ozaki Motoki

理事

Director

花王株式会社 顧問

Corporate Advisor, Kao Corporation

委員

Members

石原邦夫

Ishihara Kunio

評議員

Councillor

東京海上日動火災保険株式会社 相談役

Counsellor, Tokio Marine & Nichido Fire Insurance Co., Ltd.

加藤 奂

Kato Kan

評議員

Councillor

京王電鉄株式会社 代表取締役会長

Chairman, Keio Corporation

北山禎介

Kitayama Teisuke

評議員

Councillor

株式会社三井住友銀行 取締役会長

Chairman of the Board, Sumitomo Mitsui Banking Corporation

佐治信忠

Saji Nobutada

理事

Director

サントリーホールディングス株式会社 代表取締役会長兼社長

Chairman of the Board, Suntory Holdings Ltd.

佐藤正敏

Sato Masatoshi

評議員

Councillor

株式会社損害保険ジャパン会長

Honorary Chairman, Sompo Japan Insurance Inc.

佐藤康博

Sato Yasuhiro

評議員

Councillor

株式会社みずほフィナンシャルグループ 取締役社長グループCEO

President & Group CEO, Mizuho Financial Group, Inc.

竹安 聡

Takeyasu Satoshi

評議員

Councillor

パナソニック株式会社役員

Executive Officer, Panasonic Corporation

張 富士夫

Cho Fujio

評議員

Councillor

トヨタ自動車株式会社 名誉会長

Honorary Chairman, TOYOTA MOTOR CORPORATION

中村芳夫

Nakamura Yoshio

理事

Director

一般社団法人日本経済団体連合会 副会長・事務総長

Vice Chairman and Director-General, Japan Business Federation

西岡 喬

Nishioka Takashi

評議員

Councillor

三菱重工業株式会社 相談役

Senior Corporate Advisor, Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.

福原義春

Fukuhara Yoshiharu

理事

Director

株式会社資生堂 名誉会長

Honorary Chairman, Shiseido Company, Limited

星野 誠

Hoshino Makoto

評議員

Councillor

株式会社竹中工務店 専務執行役員

Senior Executive Managing Officer, Takenaka Corporation

南 直哉

Minami Nobuya

評議員

Councillor

元東京電力株式会社 社長

Former President, Tokyo Electric Power Co., Ltd.

森田 清

Morita Kiyoshi

評議員

Councillor

第一三共株式会社 相談役

Senior Corporate Advisor, DAIICHI SANKYO Co., Ltd.

渡 文明

Watarai Fumiaki

評議員

Councillor

JXホールディングス株式会社 相談役

Senior Executive Advisor, JX Holdings, Inc.

賛助会員入会状況

Status of Supporting Members

平成26年3月31日現在(敬称略)

As of 31 March 2014 in the Japanese syllabary order

法人会員 Corporate Members		197会員	
特別維持会員	Guarantors	15会員	
アサヒグループホールディングス株式会社	Asahi Group Holdings,Ltd.	一般財団法人 凸版印刷三幸会	TOPPAN PRINTING CO., LTD.
キヤノン株式会社	Canon Inc.	株式会社 日進産業	Nisshin Sangyo Co., Ltd.
京王電鉄株式会社	Keio Corporation	日本興亜損害保険株式会社	Nipponkoa Insurance Co., Ltd.
サントリーホールディングス株式会社	Suntory Holdings Limited	日本郵船株式会社	Nippon Yusen Kabushiki Kaisha
シス・カンパニー	SIS company Inc.	日本ロレアル株式会社	NIHON L'ORÉAL.K.K.
住友化学株式会社	SUMITOMO CHEMICAL Co., Ltd.	富士通株式会社	FUJITSU LIMITED
特定非営利活動法人 世界芸術文化振興協会	The International Foundation for Arts and Culture (NPO)	マイクロソフト株式会社	Microsoft Corporation
全日本空輸株式会社	All Nippon Airways Co., Ltd.	三井住友海上火災保険株式会社	Mitsui Sumitomo Insurance Company, Limited
ソニー株式会社	Sony Corporation	株式会社 三井住友銀行	Sumitomo Mitsui Banking Corporation
株式会社 竹中工務店	Takenaka Corporation	株式会社 武蔵野	Musashino Co., Ltd.
東京ガス株式会社	Tokyo Gas Co., Ltd.	明治安田生命保険相互会社	Meiji Yasuda Life Insurance Company
一般社団法人 東京倶楽部	The Tokyo Club	森平舞台機構株式会社	Morihei Butai Kiko Co., Ltd.
パナソニック株式会社	Panasonic Corporation		
British Gas Group	British Gas Group	賛助会員	Patrons
三菱重工株式会社	Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.	旭化成株式会社	Asahi Kasei Corporation
		味の素株式会社	AJINOMOTO CO., INC.
維持会員	Benefactors	アズビル株式会社	Azbil Corporation
キッコーマン株式会社	Kikkoman Corporation	アリアケジャパン株式会社	ARIAKE JAPAN Co., Ltd.
株式会社 きんでん	KINDEN CORPORATION	株式会社 伊藤園	ITO EN, LTD.
KDDI株式会社	KDDI CORPORATION	伊藤忠商事株式会社	ITOCHU Corporation
JXホールディングス	JX Holdings, Inc.	イワキ株式会社	IWAKI & CO., LTD.
J.P.モルガン	J.P. Morgan	インペックスビジネスサービス株式会社	INPEX BUSINESS SERVICES, LTD.
株式会社 資生堂	Shiseido Company, Limited	上田八木短資株式会社	Ueda Yagi Tanshi Co., Ltd.
セコム株式会社	SECOM Co., Ltd.	株式会社 内田洋行	UCHIDA YOKO CO., Ltd.
株式会社 セブン&アイ・ホールディングス	Seven & i Holdings Co., Ltd.	栄光ゼミナール	Eikoh Inc.
株式会社 損害保険ジャパン	Sompo Japan Insurance Inc.	エーザイ株式会社	Eisai Co., Ltd.
第一三共株式会社	DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED	SMBC日興証券株式会社	SMBC Nikko Securities Inc.
東京海上日動火災保険株式会社	Tokio Marine & Nichido Fire Insurance Co., Ltd.	株式会社 遠藤製鉛	ENDOSEIAN Co., Ltd.
一般財団法人 東京芸術財団	General Incorporated Fund TOKYO ARTS FOUNDATION	学校法人 桜美林学園・桜美林大学	J. F. Oberlin University
日本生命保険相互会社	Nippon Life Insurance Company	大塚製薬株式会社	Otsuka Pharmaceutical Co., Ltd.
日本電気株式会社	NEC Corporation	株式会社 岡村製作所	OKAMURA CORPORATION
東日本電信電話株式会社	NIPPON TELEGRAPH AND TELEPHONE EAST CORPORATION	オリコン株式会社	Oricon Inc.
本田技研工業株式会社	Honda Motor Co., Ltd.	花王株式会社	Kao Corporation
三菱電機株式会社	Mitsubishi Electric Corporation	鹿島建設株式会社	KAJIMA CORPORATION
		金井大道具株式会社	Kanai Scene Shop Co., Ltd.
特別賛助会員	Sponsors	カヤバシステムマシナリー株式会社	Kayaba System Machinery Co., Ltd.
株式会社 IHI	IHI Corporation	川北電気工業株式会社	KAWAKITA ELECTRICAL CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
あいおいニッセイ同和損害保険株式会社	Aioi Nissay Dowa Insurance Co., Ltd.	関東化学株式会社	KANTO CHEMICAL CO., INC.
株式会社 アサヒ ファシリティズ	ASAHI FACILITIES INC.	協和発酵キリン株式会社	Kyowa Hakko Kirin Co., Ltd.
株式会社 NTTドコモ	NTT DoCoMo, Inc.	キリンホールディングス株式会社	Kirin Holdings Company, Limited
オリックス株式会社	ORIX Corporation	学校法人 国立音楽大学	Kunitachi College of Music
カルピス株式会社	Calpis Co., Ltd.	株式会社 グリーンハウス	Green House Co., Ltd.
川崎重工株式会社	Kawasaki Heavy Industries, Ltd.	黒田電気株式会社	KURODA ELECTRIC CO., LTD.
KPMG あずさ監査法人	KPMG AZSA LLC	株式会社 弘電社	Kodensha CO., LTD.
有限会社 国大協サービス	KOKUDAIKIYO SERVICE	江東電気株式会社	KOTO Electric Co., LTD.
コスモ石油株式会社	COSMO OIL Co.,Ltd.	株式会社 コーセー	KOSÉ Corporation
小林製薬株式会社	Kobayashi Pharmaceutical Co., Ltd.	株式会社 ザ・スタッフ	The Stuff Co., Ltd.
株式会社 商船三井	Mitsui O.S.K. Lines, Ltd.	三機工業株式会社	SANKI Engineering Co., LTD.
新日鐵住金株式会社	NIPPON STEEL & SUMITOMO METAL CORPORATION	三精テクノロジーズ株式会社	Sansei Technologies, Inc.
株式会社 第一成和事務所	Daiichi Seiwa Jimusho Co., Ltd.	株式会社 サンフライト	SunFlight Co., Ltd.
大成有楽不動産株式会社	Taisei-Yuraku Real Estate Co.,Ltd.	株式会社 三陽商会	Sanyo Shokai Ltd.
武田薬品工業株式会社	Takeda Pharmaceutical Company Limited	株式会社 シアターコミュニケーションシステムズ	Theater Communication Systems
株式会社 東芝	TOSHIBA CORPORATION	清水建設株式会社	SHIMIZU CORPORATION
シャープ株式会社	Sharp Corporation	株式会社 集英社	SHUEISHA Inc.
株式会社 小学館	Shogakukan Inc.	昭和電工株式会社	Showa Denko K.K.
住友商事株式会社	Sumitomo Corporation	住友生命保険相互会社	SUMITOMO LIFE INSURANCE COMPANY
聖徳大学	Tokyo Seitoku Gakuen	積水ハウス株式会社	Sekisui House, Ltd.
株式会社 ゼクス	ZECS Co., Ltd.	株式会社 セゾン文化財団	The Saison Foundation
公益財団法人 セゾン文化財団	The Dai-ichi Life Insurance Company, Limited	第一生命保険株式会社	The Dai-ichi Life Insurance Company, Limited
ダイキン工業株式会社	Daikin Industries, Ltd.	株式会社 だいこう証券ビジネス	Daiko Clearing Services Corporation
株式会社 だいこう証券ビジネス	DAI-DAN Co., Ltd.	ダイダン株式会社	Dai Nippon Printing Co., Ltd.
大日本印刷株式会社	Taiyo Oil Company, Limited	太陽石油株式会社	Taiyo Oil Company, Limited
株式会社 大和証券グループ本社	Daiwa Securities Group Inc.	高砂熱学工業株式会社	Takasago Thermal Engineering Co., Ltd.
玉川大学芸術学部	Tamagawa University College of Arts	玉川大学芸術学部	Tamagawa University College of Arts
チャコット株式会社	Chacott Co., Ltd.	中外製薬株式会社	Chugai Pharmaceutical Co., Ltd.
株式会社 つむら工藝	TSUMURA KOGEI CO.,LTD.	株式会社 ディスコ	DISCO Inc.
テルモ株式会社	TERUMO CORPORATION	電源開発株式会社	Electric Power Development Co., Ltd.
株式会社 電通	DENTSU INC.	株式会社 東京衣裳株式会社	Tokyo Ischo, Inc.
東京衣裳株式会社	Tokyo College of Music	学校法人 東京音楽大学	Tokyo College of Music
東京急行電鉄株式会社	TOKYU CORPORATION	東京コカ・コーラボトリング株式会社	TOKYO COCA-COLA BOTTLING Co., Ltd.
東芝ライテック株式会社	Toshiba Lighting & Technology Corporation	学校法人 東成学園	Tosei Gakuen Educational Foundation
東邦音楽大学	Toho College of Music	桐朋学園大学	Toho Gakuen School of Music
東宝舞台株式会社	Toho Stage Craft Co., Ltd.	東洋プロパティ株式会社	Toyo Property Co., Ltd.
東レ株式会社	Toray Industries, Inc.	東山偕成株式会社	Tohyama Kaisei Co., Ltd.
トッパン・フォームズ株式会社	TOPPAN FORMS CO., LTD.	西松建設株式会社	NISHIMATSU CONSTRUCTION CO., LTD.
日産自動車株式会社	NISSAN MOTOR CO., LTD.	日東パシフィックベンディング株式会社	NITTO PACIFIC VENDING CO., LTD
日本大学芸術学部	Nihon University College of Art	日本たばこ産業株式会社	Japan Tobacco inc.
日本通運株式会社	NIPPON EXPRESS CO., LTD.	日本電波工業株式会社	NIHON DEMPYA KOGYO CO., LTD.
日本ヒルトン株式会社	Nippon Hilton Co., Ltd.	日本無線株式会社	Japan Radio Co., Ltd.
株式会社 ノエビアホールディングス	Noevir Holdings Co., Ltd.	野村ホールディングス株式会社	Nomura Holdings, Inc.
パーク24株式会社	Park 24 Co., Ltd.	ハイアットリージェンシー 東京	Hyatt Regency Tokyo
パイオニア株式会社	PIONEER CORPORATION		
株式会社 俳優座劇場	Haiyuza Theater Co., Ltd.		
BNPパリバ・グループ	BNP Paribas Securities (Japan) Limited,Tokyo Branch		
東日本旅客鉄道株式会社	East Japan Railway Company		
久光製薬株式会社	Hisamitsu Pharmaceutical Co., Inc.		
日立化成工業株式会社	Hitachi Chemical Co., Ltd.		
株式会社 日立製作所	Hitachi, Ltd.		
株式会社 美・ファイン研究所	BE-FINE Lab Co., Ltd.		
ファーストリテイリング	FAST RETAILING CO., LTD.		
富士産業株式会社	Fujisangyo Co., Ltd.		
富士重工株式会社	Fuji Heavy Industries Ltd.		
富士ゼロックス株式会社	Fuji Xerox Co., Ltd.		
藤浪小道具株式会社	Fujinami Properties Co., Ltd.		
芙蓉総合リース株式会社	Fuyo General Lease Co., Ltd.		
株式会社 プライムステーション	Prime Station		
ブラザー工業株式会社	BROTHER INDUSTRIES, LTD.		
学校法人 文化学園	EDUCATIONAL FOUNDATION BUNKAGAKUEN		
邦栄商事株式会社	Hoei Shoji Co., Ltd.		
ホーチキ株式会社	HOCHIKI Corporation		
前田建設工業株式会社	MAEDA CORPORATION		
丸善石油化学株式会社	Maruzen Petrochemical Co., Ltd.		
丸紅株式会社	Marubeni Corporation		
丸茂電機株式会社	Marumo Electric Co., Ltd.		
マンパワーグループ株式会社	ManpowerGroup Co., Ltd.		
みずほフィナンシャルグループ	Mizuho Financial Group, Inc.		
三井化学株式会社	Mitsui Chemicals, Inc.		
三井不動産株式会社	Mitsui Fudosan Co., Ltd.		
三菱地所株式会社	MITSUBISHI ESTATE CO., LTD.		
三菱商事株式会社	Mitsubishi Corporation		
株式会社 三菱東京UFJ銀行	The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd.		
三菱UFJ信託銀行株式会社	Mitsubishi UFJ Trust and Banking Corporation		
三松商事株式会社	MIMATSU SHOJI CO., LTD.		
学校法人 武蔵野音楽学園	Musashino Academia Musicae		
株式会社 村田製作所	Murata Manufacturing Co., Ltd.		
持田製薬株式会社	Mochida Pharmaceutical Co., Ltd.		
ヤマハサウンドシステム株式会社	YAMAHA SOUND SYSTEMS INC.		
ユニ・チャーム株式会社	Unicharm Corporation		
養命酒製造株式会社	YOMEISHU SEIZO CO., LTD.		
公益財団法人 吉田育英会	Yoshida Scholarship Foundation		
ライオン株式会社	Lion Corporation		
株式会社 ラリアンス	L'Alliance Co., Ltd.		
株式会社 リコー	Ricoh Company, Ltd.		
レンゴー株式会社	Rengo Co., Ltd.		
株式会社 レンズ	Len's Co., Ltd.		
匿名 Anonymity		1法人	
個人会員 Individual Members		416会員	
個人維持会員 Individual guarantors		17会員	
個人賛助会員 Individual patrons		399会員	
合計 Total number of members		総会員数 613会員	

貸借対照表

Balance Sheet

平成26年3月31日現在 At 31 March, 2014

(単位：円 Unit: yen)

科目 Items	当年度 At 31 March, 2014	前年度 At 31 March, 2013	増減 Increase/Decrease	
I 資産の部	Assets			
1.流動資産	Current Assets			
現金預金	Cash and Short-term Deposits	1,008,991,589	1,143,097,754	△ 134,106,165
未収収益	Accrued Income	319,470	1,162,015	△ 842,545
未収金	Accounts Receivable	552,882,924	186,587,136	366,295,788
棚卸資産	Inventories	126,247,518	78,120,635	48,126,883
仮払金	Suspense Payments	5,925,750	5,001,350	924,400
立替金	Advances Paid	485,155	296,631	188,524
前払金	Advance Payments	51,311,476	22,133,072	29,178,404
前払費用	Prepaid Expenses	15,902,676	15,949,711	△ 47,035
流動資産合計	Total Current Assets	1,762,066,558	1,452,348,304	309,718,254
2.固定資産	Non-current Assets			
(1)基本財産	Basic Assets			
現金預金	Long-term Deposits	100,300,000	100,300,000	0
基本財産合計	Total Basic Assets	100,300,000	100,300,000	0
(2)特定資産	Reserve Assets			
退職給付引当特定預金	Deposits Reserved for Retirement Allowance	364,211,408	577,453,791	△ 213,242,383
退職給付引当特定有価証券	Securities Reserved for Retirement Allowance	200,000,000	0	200,000,000
公演事業等損失特定預金	Deposits Reserved for Losses on Public Performances and Other Activities	500,000,000	500,000,000	0
特定資産合計	Total Reserve Assets	1,064,211,408	1,077,453,791	△ 13,242,383
固定資産合計	Total Non-current Assets	1,164,511,408	1,177,753,791	△ 13,242,383
資産合計	Total Assets	2,926,577,966	2,630,102,095	296,475,871
II 負債の部	Liabilities			
1.流動負債	Current Liabilities			
未払金	Accounts Payable	545,081,590	624,460,011	△ 79,378,421
前受金	Advances Received	713,256,270	294,941,912	418,314,358
預り金	Deposits Received	24,116,817	34,504,775	△ 10,387,958
賞与引当金	Provision for Bonuses	75,268,021	69,684,443	5,583,578
流動負債合計	Total Current Liabilities	1,357,722,698	1,023,591,141	334,131,557
2.固定負債	Non-current Liabilities			
退職給付引当金	Provision for Retirement Allowance	881,729,600	848,358,800	33,370,800
固定負債合計	Total Non-current Liabilities	881,729,600	848,358,800	33,370,800
負債合計	Total Liabilities	2,239,452,298	1,871,949,941	367,502,357
III 正味財産の部	Net Assets			
1.指定正味財産	Reserve Net Assets	100,300,000	100,300,000	0
(うち基本財産への充当額)	(Of which, allocated for Basic Assets)	(100,300,000)	(100,300,000)	(0)
2.一般正味財産	General Net Assets	586,825,668	657,852,154	△ 71,026,486
(うち特定資産への充当額)	(Of which, allocated for Reserve Assets)	(500,000,000)	(500,000,000)	(0)
正味財産合計	Total Net Assets	687,125,668	758,152,154	△ 71,026,486
負債及び正味財産合計	Total Liabilities and Net Assets	2,926,577,966	2,630,102,095	296,475,871

正味財産増減計算書

Statement of Changes in Net Assets

自平成25年4月1日 至 平成26年3月31日 For the Year Ended 31 March, 2014

(単位：円 Unit: yen)

科目 Items	当年度 At 31 March, 2014	前年度 At 31 March, 2013	増減 Increase/Decrease	
I 一般正味財産増減の部	Changes In General Net Assets			
1.経常増減の部	Changes in General Net Assets from Ordinary Activities			
(1)経常収益	Ordinary Income			
基本財産運用益	Basic Assets Investment Income	88,010	87,653	357
雑収益	Miscellaneous Revenue	1,597,290	1,548,572	48,718
受取寄附金等	Contributions Received	286,100,722	293,740,000	△ 7,639,278
受託収益	Funds Placed in Trust	3,778,596,000	3,977,840,000	△ 199,244,000
研修事業等収益	Revenue from Trainings and Related Activities	74,334,066	73,238,222	1,095,844
公演事業収益	Public Performances Revenue	1,763,274,782	1,971,929,061	△ 208,654,279
施設使用料収益	Facility Rental Fee Received	199,795,087	183,655,527	16,139,560
受託事業収益	Consigned Projects Revenue	192,865,000	233,951,046	△ 41,086,046
附帯事業収益	Incidental Activities Revenue	1,191,089	756,064	435,025
協賛金収益	Income from Special Support Corporate Groups	81,054,229	96,940,000	△ 15,885,771
経常収益計	Total Ordinary Income	6,378,896,275	6,833,686,145	△ 454,789,870
(2)経常費用	Ordinary Expenses			
事業費	Operating Expenses	6,158,264,086	6,328,945,900	△ 170,681,814
役員報酬	Directors' Compensations	46,177,799	47,509,225	△ 1,331,426
給料手当	Salaries and Allowances	833,669,165	825,357,911	8,311,254
福利厚生費	Welfare Expenses	161,165,179	162,222,703	△ 1,057,524
一般管理費	General and Administrative Expenses	1,195,304,832	1,218,918,325	△ 23,613,493
交流・研修費	Exchange and Training Expenses	241,138,913	241,919,112	△ 780,199
施設維持管理費	Facility Maintenance and Administration Expenses	901,303,728	920,570,626	△ 19,266,898
公演事業費	Public Performance Expenses	2,745,730,908	2,884,097,821	△ 138,366,913
附帯事業費	Incidental Activities Expenses	33,743,528	28,117,967	5,625,561
事業外支出	Non-operating Expenses	30,034	232,210	△ 202,176
管理費	Administrative Expenses	292,147,977	325,965,849	△ 33,817,872
役員報酬	Directors' Compensations	5,307,356	7,303,380	△ 1,996,024
給料手当	Salaries and Allowances	112,557,951	116,387,713	△ 3,829,762
福利厚生費	Welfare Expenses	22,341,999	22,330,998	11,001
退職給付費用	Retirement Allowance Expenses	74,778,200	90,276,200	△ 15,498,000
一般管理費	General and Administrative Expenses	60,543,692	71,009,096	△ 10,465,404
施設維持管理費	Facility Maintenance and Administration Expenses	16,148,779	18,188,462	△ 2,039,683
交際費	Business Entertainment Expenses	470,000	470,000	0
経常費用計	Total Ordinary Expenses	6,450,412,063	6,654,911,749	△ 204,499,686
当期経常増減額	Current Changes in Ordinary Income	△ 71,515,788	178,774,396	△ 250,290,184
2.経常外増減の部	Changes in General Net Assets from Extraordinary Activities			
(1)経常外収益	Extraordinary Income			
公演中止損害賠償金	Compensation for Damage from Cancellation of Public Performance	1,438,864	0	1,438,864
(2)経常外費用	Extraordinary Expenses			
公演中止追加費用	Additional Expenses from Cancellation of Public Performance	949,562	0	949,562
当期経常外増減額	Current Changes in General Net Assets from Extraordinary Activities	489,302	0	489,302
当期一般正味財産増減額	Current Changes in General Net Assets	△ 71,026,486	178,774,396	△ 249,800,882
一般正味財産期首残高	General Net Assets at 1 April 2013	657,852,154	479,077,758	178,774,396
一般正味財産期末残高	General Net Assets at 31 March 2014	586,825,668	657,852,154	△ 71,026,486
II 指定正味財産増減の部	Changes In Reserve Net Assets			
基本財産運用益	Basic Assets Investment Income	88,010	87,653	357
一般正味財産への振替額	Amounts Transferred to General Net Assets	△ 88,010	△ 87,653	△ 357
当期指定正味財産増減額	Current Changes in Reserve Net Assets	0	0	0
指定正味財産期首残高	Reserve Net Assets at 1 April 2013	100,300,000	100,300,000	0
指定正味財産期末残高	Reserve Net Assets at 31 March 2014	100,300,000	100,300,000	0
III 正味財産期末残高	Net Assets at 31 March 2014	687,125,668	758,152,154	△ 71,026,486

正味財産増減計算書内訳表

Detailed Statement of Changes in Net Assets

自平成25年4月1日 至 平成26年3月31日

(単位：円)

科目	公益目的事業会計	収益事業等会計	法人会計	内部取引消去	合計
	公演事業	公演関連収益事業			
I 一般正味財産増減の部					
1.経常増減の部					
(2)経常収益					
基本財産運用益			88,010		88,010
雑収益	621,863		975,427		1,597,290
寄附金等収益	275,169,228		10,931,494		286,100,722
賛助金収益	265,678,506		10,931,494		276,610,000
寄附金収益	9,490,722				9,490,722
受託収益	3,523,923,361	21,765,900	232,906,739		3,778,596,000
管理受託収益	3,257,923,361	21,765,900	232,906,739		3,512,596,000
公演受託収益	266,000,000				266,000,000
研修事業等収益	74,334,066				74,334,066
公演事業収益	1,755,084,834	8,189,948			1,763,274,782
劇場入場料収益	1,467,910,489				1,467,910,489
外部公演収益	184,074,888				184,074,888
公演附帯収益	92,266,957	8,189,948			100,456,905
中継放送収益	10,832,500				10,832,500
施設使用料収益	188,931,600	10,863,487			199,795,087
受託事業収益	192,865,000				192,865,000
附帯事業収益	1,191,089				1,191,089
協賛金収益	81,054,229				81,054,229
経常収益計	6,093,175,270	40,819,335	244,901,670	0	6,378,896,275
(2)経常費用					
事業費	6,117,882,241	40,381,845			6,158,264,086
役員報酬	45,785,254	392,545			46,177,799
給料手当	827,248,001	6,421,164			833,669,165
福利厚生費	159,889,804	1,275,375			161,165,179
一般管理費	1,183,687,841	11,616,991			1,195,304,832
交流・研修費	241,138,913				241,138,913
施設維持管理費	890,441,000	10,862,728			901,303,728
公演事業費	2,735,917,866	9,813,042			2,745,730,908
附帯事業費	33,743,528				33,743,528
事業外支出	30,034				30,034
管理費			292,147,977		292,147,977
役員報酬			5,307,356		5,307,356
給料手当			112,557,951		112,557,951
福利厚生費			22,341,999		22,341,999
退職給付費用			74,778,200		74,778,200
一般管理費			60,543,692		60,543,692
施設維持管理費			16,148,779		16,148,779
交際費			470,000		470,000
経常費用計	6,117,882,241	40,381,845	292,147,977	0	6,450,412,063
評価損益等調整前当期経常増減額	△ 24,706,971	437,490	△ 47,246,307	0	△ 71,515,788
評価損益等計	0	0	0	0	0
当期経常増減額	△ 24,706,971	437,490	△ 47,246,307	0	△ 71,515,788
2.経常外増減の部					
(1)経常外収益					
経常外収益	1,438,864				1,438,864
経常外収益計	1,438,864	0	0	0	1,438,864
(2)経常外費用					
経常外費用	949,562				949,562
経常外費用支出計	949,562	0	0	0	949,562
当期経常外増減額	489,302	0	0	0	489,302
他会計振替額	218,745	△ 218,745	0	0	0
当期一般正味財産増減額	△ 23,998,924	218,745	△ 47,246,307	0	△ 71,026,486
一般正味財産期首残高					657,852,154
一般正味財産期末残高					586,825,668
II 指定正味財産増減の部					
基本財産運用益			88,010		88,010
一般正味財産への振替額			△ 88,010		△ 88,010
当期指定正味財産増減額			0		0
指定正味財産期首残高			100,300,000		100,300,000
指定正味財産期末残高			100,300,000		100,300,000
III 正味財産期末残高					

キャッシュ・フロー計算書

Statement of Cash Flows

自平成25年4月1日 至 平成26年3月31日 For the Year Ended 31 March, 2014

(単位：円 Unit: yen)

科目 Items	当年度 At 31 March, 2014	前年度 At 31 March, 2013	増減 Increase/Decrease
I 事業活動によるキャッシュ・フロー Cash Flows from Operating Activities			
1.当期一般正味財産増減額 Current Changes in General Net Assets	△ 71,026,486	178,774,396	△ 249,800,882
2.キャッシュ・フローへの調整額 Adjustments to Cash Flows			
①基本財産の増減額	0	0	0
②未収金の増減額	△ 366,295,788	△ 88,091,800	△ 278,203,988
③棚卸資産の増減額	△ 48,126,883	46,447,708	△ 94,574,591
④その他資産の増減額	△ 29,401,748	5,453,953	△ 34,855,701
⑤退職給付引当金の増減額	33,370,800	55,577,000	△ 22,206,200
⑥賞与引当金の増減額	5,583,578	3,839,431	1,744,147
⑦未払金の増減額	△ 79,378,421	△ 39,888,284	△ 39,490,137
⑧前受金の増減額	418,314,358	△ 60,837,600	479,151,958
⑨その他負債の増減額	△ 10,387,958	△ 941,169	△ 9,446,789
⑩指定正味財産からの振替額	△ 88,010	△ 87,653	△ 357
小計 Subtotal	△ 76,410,072	△ 78,528,414	2,118,342
3.指定正味財産増加収入 Proceeds from Increase in Reserve Net Assets			
指定正味財産運用益 Reserve Net Assets Investment Income	88,010	87,653	357
事業活動によるキャッシュ・フロー Net Cash Provided by (Used in) Operating Activities	△ 147,348,548	100,333,635	△ 247,682,183
II 投資活動によるキャッシュ・フロー Cash Flows from Investing Activities			
1.投資活動収入 Cash Provided by Investing Activities			
定期預金の取崩収入 Draw from Time Deposits	0	163,716,779	△ 163,716,779
退職給付引当特定預金の取崩収入 Draw from Deposits Reserved for Retirement Benefits	241,467,673	34,699,200	206,768,473
2.投資活動支出 Cash Used in Investing Activities			
退職給付引当特定預金の繰入支出 Paid to Deposits Reserved for Retirement Allowance	28,225,290	98,985,278	△ 70,759,988
退職給付特定有価証券取得支出 Purchase Securities Reserved for Retirement Allowance	200,000,000	0	200,000,000
公演事業等損失特定預金の繰入支出 Paid to Deposits Reserved for Losses on Public Performances and Other Activities	0	163,716,779	△ 163,716,779
投資活動によるキャッシュ・フロー Net Cash Provided by (Used in) Investing Activities	13,242,383	△ 64,286,078	77,528,461
III 財務活動によるキャッシュ・フロー Cash Flows from Financing Activities			
1.財務活動収入 Cash Provided by Financing Activities			
2.財務活動支出 Cash Used in Financing Activities			
財務活動によるキャッシュ・フロー Cash Flows from Financing Activities	0	0	0
IV 現金及び現金同等物に係る換算差額 Effect of Exchange Rate Change on Cash and Cash Equivalents			
V 現金及び現金同等物の増減額 Net Increase/Decrease in Cash and Cash Equivalents	△ 134,106,165	36,047,557	△ 170,153,722
VI 現金及び現金同等物期首残高 Cash and Cash Equivalents at 1 April, 2013	1,131,097,754	1,095,050,197	36,047,557
VII 現金及び現金同等物期末残高 Cash and Cash Equivalents at 31 March, 2014	996,991,589	1,131,097,754	△ 134,106,165

(注) 資金の範囲 資金の範囲には、現金及び現金同等物を含んでいる。

(注) 現金及び現金同等物の期末残高と貸借対照表に掲載されている科目との関係

(Note) Scope of funds: Cash and Cash Equivalents are included in the scope of funds for this statement.

(Note) Relationship between Cash and Cash Equivalents at 31 March, 2014 and Items on B/S.

	当年度	前年度	At 31 March, 2014	At 31 March, 2013
現金預金	1,008,991,589	1,143,097,754	1,008,991,589	1,143,097,754
預入期間が3カ月を超える定期預金	△ 12,000,000	△ 12,000,000	△ 12,000,000	△ 12,000,000
現金及び現金同等物	996,991,589	1,131,097,754	996,991,589	1,131,097,754

▶ 劇場施設	オペラ劇場／中劇場／小劇場
▶ 劇場関係施設：	稽古場・組立場・レストラン・託児室・倉庫等
▶ 研修関係施設：	講義室及び講師控室
▶ 調査・情報関係施設：	閲覧室・ビデオブース・ビデオシアター 書庫・コンピュータ室
▶ 管理関係施設：	事務室・屋上庭園・地下駐車場

施設の規模・構造	敷地面積 約28,688m ² 延べ床面積 約69,474m ² 鉄骨鉄筋コンクリート造一部鉄骨造
----------	---

オペラ劇場(オペラパレス)

舞台は、主舞台、奥、上手、下手の4面からなるプロセニウム劇場。ヨーロッパの劇場建築で確立されてきたこの形式を取り入れることによって、本格的なグランドオペラの公演を可能にしました。劇場内は客席の壁、天井とも全て厚い木材で仕上げられ、歌手の肉声が理想的に響くように設計されています。まるで劇場そのものが、楽器のような空間。常設のオーケストラピットではフル編成120人での演奏ができます。客席は、舞台との一体感を強める、日本で初めての連続20席の配列です。

中劇場

プロセニウム形式とオープン形式の2つの異なる舞台形式をつくる中劇場。客席もそれぞれ変化するので、観客は訪れるたびに新しい劇空間を楽しむことができます。主舞台はオペラ劇場と同様な床機構を持っています。また舞台前の床機構は客席、オーケストラピット、または演出空間として活用することが可能です。

小劇場

小劇場の床機構は、舞台と客席に両用される可動床によって構成されています。この可動床を上下させることによって、演出プランに合わせて自由に劇場空間を創造できるオープンスペースの劇場となっており、主な舞台形式として、エンドステージ、スラストステージ、センターステージ、アリーナステージに対応します。壁面には2層のバルコニーがあり、下段の第1バルコニーを最上段とする客席段床を設けることもできます。上段の第2バルコニーは、照明・音響などの技術及び演出のためのスペースとして使用されます。

舞台美術センター

新国立劇場における公演の大道具等の舞台美術を保存しています。資料館には舞台模型や舞台衣裳、小道具等の舞台関係資料を展示して公開しています。

▶ Theatres:	Opera House / Playhouse / The Pit
▶ Theatre facilities:	Rehearsal rooms, scenery workshops, restaurant, day-care centre, storage room, etc.
▶ Training Studio facilities:	Lecture room and lecturers' offices.
▶ Research and information facilities:	Reading room, video booths, videotheatre, library and computer room.
▶ Administration facilities:	Offices, rooftop garden and underground parking.

Scale and Structure of the Theatre	Area of site : approximately 28,688 m ² Total floor space : approximately 69,474 m ² Structure : steel framed reinforced concrete.
------------------------------------	--

Opera House (OPERA PALACE)

A proscenium theatre featuring a stage comprised of four facets: the main stage, rear stage, and left and right wings. This configuration, standard in European theatres architecture, allows us to stage grand opera without compromise. In the seating area, the walls and ceiling are panelled in rich oak, providing the ideal acoustics for the vocalists; the theatre itself functions like a well-crafted musical instruments. The permanent orchestra pit is enough to accommodate a 120-member orchestra. The NNTT Opera House is the first in Japan to feature seating in unbroken 20-seat rows, affording the audience greater intimacy with the stage.

Playhouse

The Playhouse can be configured with proscenium style or open-apron style, the seating rearranged to accommodate either style. With this flexibility, the Playhouse gives theatregoers the chance to experience a unique new theatre space each time you visit. The main stage has the same floor construction as the Opera House. The floor of the auditorium in front of the stage and the orchestra pit can also be used as performance spaces.

The Pit

The Pit features a mechanized moveable floor, used as both acting space and seating. The floor can be raised and lowered as necessary to create the optimal theatre space for each production. Typical layouts include the end stage, thrust stage, centre stage and arena stage formats. There are two balconies, of which the lower 1st balcony can be set up as the top level of seating. The upper 2nd balcony is used as a space for lighting and sound equipment.

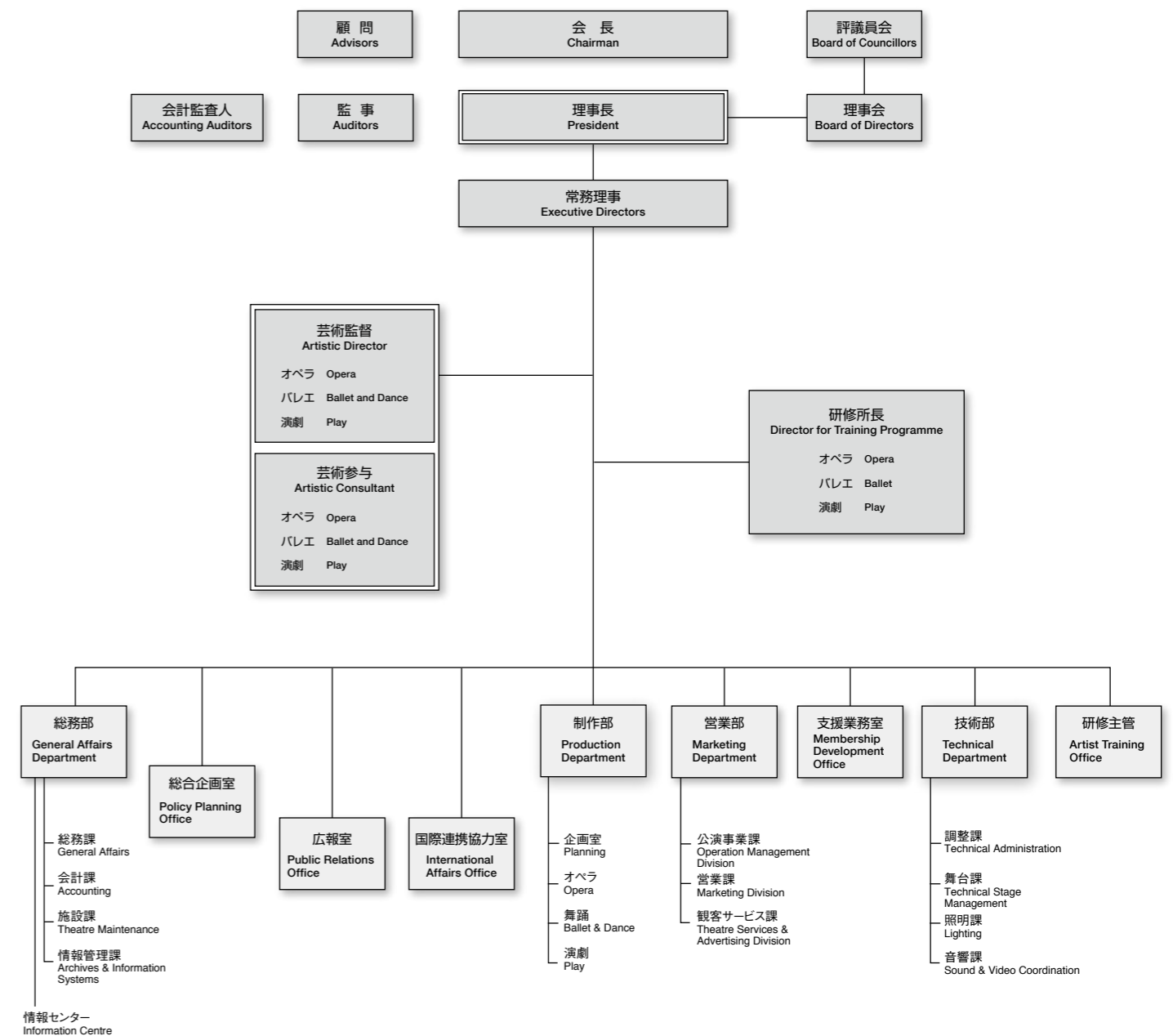
Stage Set & Design Centre

The Stage Set & Design Centre is a storage space for stage set and other artworks used in the NNTT productions. Miniature stage models, costumes, props and other materials are displayed in the exhibition hall.

〈組織〉

会長1名、顧問7名、評議員25名、理事19名(うち理事長1名、常務理事3名)、監事2名、会計監査人2名、芸術監督3名、芸術参与2名、研修所長3名、職員138名等が配置され、業務の遂行に当たっています。

(平成26年3月現在)



公益財団法人新国立劇場運営財団役員等名簿

平成26年3月31日現在 (五十音順・敬称略)

 顧問 (7名) 		 理事 (15名) 	
今井敬	(一社)日本経済団体連合会名誉会長	池辺晋一郎	作曲家、東京音楽大学教授、横浜みなとみらいホール館長
岡村正	日本商工会議所名誉会頭	尾崎元規	花王(株)顧問
奥田碩	(一社)日本経済団体連合会名誉会長	高丈二	(公財)東京二期会理事長
遠山敦子	前(財)新国立劇場運営財団理事長	國分正明	元(独)日本芸術文化振興会理事長
豊田章一郎	(一社)日本経済団体連合会名誉会長	佐治信忠	サントリーホールディングス株代表取締役会長兼社長
三角哲生	元(財)新国立劇場運営財団理事長	沢田祐二	舞台照明家、(公社)日本照明家協会会長
御手洗富士夫	(一社)日本経済団体連合会名誉会長	田口弥	(公財)東京オペラシティ文化財団理事長
		田中珍彦	RKB毎日放送(株)顧問
 会長 (1名) 		中村芳夫	(一社)日本経済団体連合会副会長・事務総長
米倉弘昌	(一社)日本経済団体連合会会長	西川信廣	(公社)日本劇団協議会会長
		野村萬	(公社)日本芸能実演家団体協議会会長
 評議員 (25名) 		福原義春	(株)資生堂名誉会長
安藤裕康	(独)国際交流基金理事長	法村牧緒	(公社)日本バレエ協会常務理事
石原邦夫	東京海上日動火災保険(株)相談役	牧阿佐美	舞踊家
岡山廣幸	昭和音楽大学教授、藤原歌劇団公演監督	松浦晃一郎	前国際連合教育科学文化機関(ユネスコ)事務局長
荻野アンナ	慶應義塾大学文学部教授		
加藤 隼	京王電鉄(株)代表取締役会長	 常務理事 (3名) 	
喜志哲雄	京都大学名誉教授	蕪澤弘志	
北山禎介	(株)三井住友銀行取締役会長	岡部修二	
財津敬三	(株)東京放送ホールディングス代表取締役副会長	中村典夫	
佐藤正敏	(株)損害保険ジャパン会長		
佐藤康博	(株)みずほフィナンシャルグループ取締役社長 グループCEO	 監事 (2名) 	
篠沢恭助	(公財)資本市場研究会理事長	田原昭之	前愛知産業大学学長
竹安 聡	パナソニック(株)役員	中野敬久	中野公認会計士事務所所長
田村孝子	静岡県コンベンションアーツセンターグランシップ館長		
張富士夫	トヨタ自動車(株)名誉会長	 会計監査人 (2名) 	
堤 剛	チェリスト、(公財)サントリー芸術財団代表理事、サントリーホール館長	小森輝於	公認会計士・税理士
		田中 茂	公認会計士・税理士
西岡 喬	三菱重工業(株)相談役	 芸術監督 	
花輪洋治	(社)現代舞踊協会理事長	尾高忠明	(オペラ)
星野 誠	(株)竹中工務店専務執行役員	デヴィッド・ビントレー	(舞 踊)
堀内 修	音楽評論家	宮田慶子	(演 劇)
南 直哉	元東京電力(株)社長		
宮田亮平	東京藝術大学学長	 芸術参与 	
森田清	第一三共(株)相談役	飯守泰次郎	(オペラ)
矢内 廣	びあ(株)代表取締役社長	大原永子	(舞 踊)
吉田 茂	元(社)日本音楽著作権協会理事長		
渡 文明	JXホールディングス(株)相談役	 研修所長 	
		木村俊光	(オペラ)
 理事長 (1名) 		牧阿佐美	(バレエ)
福地茂雄		栗山民也	(演 劇)

Executives List

As of 31 March 2014 in the Japanese syllabary order

 Advisors 		 Directors 	
Imai Takashi	Honorary Chairman, Japan Business Federation	Anzai Kunio	Senior Corporate Advisor, Tokyo Gas Co., Ltd.
Okamura Tadashi	Honorary Chairman, Japan of Commerce and Industry	Ikebe Shinichiro	Composer; Professor, Tokyo College of Music; Director, Yokohama Minato Mirai Hall
Okuda Hiroshi	Honorary Chairman, Japan Business Federation	Ozaki Motoki	Corporate Advisor, Kao Corporation
Toyama Atsuko	Former President, New National Theatre Foundation	Ko Joji	President, Tokyo Nikikai Opera Foundation
Toyoda Shoichiro	Honorary Chairman, Japan Business Federation	Kokubun Masaaki	Former President, Japan Arts Council
Misumi Tetsuo	Former President, New National Theatre Foundation	Saji Nobutada	Chairman of the Board, Suntory Holdings Ltd.
Mitarai Fujio	Honorary Chairman, Japan Business Federation	Sawada Yuji	Lighting Designer; Chairman, Lighting Designers and Engineers Association of Japan
		Taguchi Wataru	President, Tokyo Opera City Cultural Foundation
 Chairman 		Tanaka Uzuhiko	Advisor, RKB MAINICHI BROADCASTING CORPORATION
Yonekura Hiromasa	Chairman, Japan Business Federation	Nakamura Yoshio	Vice Chairman and Director-General, Japan Business Federation
		Nishikawa Nobuhiro	Chairman, Association of Japanese Theatre Companies

 Councillors 			
Ando Hiroyasu	President, The Japan Foundation	Nomura Man	Chairman, Japan Council of Performers Rights & Performing Arts Organizations
Ishihara Kunio	Counsellor, Tokio Marine & Nichido Fire Insurance Co., Ltd.	Fukuhara Yoshiharu	Honorary Chairman, Shiseido Company, Limited
Okayama Hiroyuki	Professor, Showa Academia Musicae ; Performance Director, The Fujiwara Opera	Houmura Makio	Managing Director, Japan Ballet Association
Ogino Anna	Professor, Keio University	Maki Asami	Choreographer, Teacher of ballet, Lecturer of ballet
Kato Kan	Chairman, Keio Corporation	Matsuura Koichiro	Former Director-General of UNESCO
Kishi Tetsuo	Professor Emeritus, Kyoto University		
Kitayama Teisuke	Chairman of the Board, Sumitomo Mitsui Banking Corporation	 Executive Directors 	
Zaitсу Keizo	Vice Chairman & Representative Director, Tokyo Broadcasting System Holdings, Inc.	Nirasawa Hiroshi	
		Okabe Shuji	
		Nakamura Norio	

Sato Masatoshi	Hononary Chairman, Sompo Japan Insurance Inc.		
Sato Yasuhiro	President & Group CEO, Mizuho Financial Group, Inc.		
Shinozawa Kyosuke	President, Capital Markets Research Institute		
Takeyasu Satoshi	Executive Officer, Panasonic Corporation		
Tamura Takako	Director, Shizuoka Convention & Arts Center "GRANSHIP"		
Cho Fujio	Honorary Chairman, TOYOTA MOTOR CORPORATION		
Tsutsumi Tsuyoshi	Cellist; Director General, Suntory Foundation for Arts; Director, SUNTORY HALL		
Nishioka Takashi	Senior Corporate Advisor, Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.		
Hanawa Yoji	Director General, Contemporary Dance Association of Japan		
Hoshino Makoto	Senior Executive Managing Officer, Takenaka Corporation		
Horiuchi Osamu	Music Critic		
Minami Nobuya	Former President, Tokyo Electric Power Co., Ltd.		
Miyata Ryohei	President, Tokyo National University of Fine Arts & Music		
Morita Kiyoshi	Senior Corporate Advisor, DAIICHI SANKYO Co., Ltd.		
Yanai Hiroshi	President, PIA CORPORATION		
Yoshida Shigeru	Former President, Japanese Society for Rights of Authors, Composers and Publishers		
Watari Fumiaki	Senior Executive Advisor, JX Holdings, Inc.		

		 Accounting Auditors 	
		Komori Teruo	Certificated Public Tax Accountant
		Tanaka Shigeru	Certificated Public Tax Accountant
		 Artistic Directors 	
		Otaka Tadaaki	(Opera)
		David Bintley	(Ballet & Dance)
		Miyata Keiko	(Play)
		 Artistic Consultant 	
		Iimori Taijiro	(Opera)
		Ohara Noriko	(Ballet & Dance)
		 Director for Training Programme 	
		Kimura Toshimitsu	(Opera)
		Maki Asami	(Ballet & Dance)
		Kuriyama Tamiya	(Play)

3 Awards

Ballet

- Yahata Akimitsu, Principal Dancer of National Ballet of Japan, received the 33rd Nimura Dance Award.
- Okumura Kosuke, Soloist Dancer of National Ballet of Japan, received the 45th Dance Critics' Society Award, Best Newcomer (for his work in "Don Quixote" and others).
- Ono Ayako, Principal Dancer of National Ballet of Japan, received the 30th Hattori Chieko Award (for her contribution to ballet productions of "Concerto Barroco", "In the Upper Room", "Don Quixote", "The Firebird", "Apollo", "The Nutcracker", " 'Still Life' at the Penguin Café" and others).
- Yonezawa Yui, Principal Dancer of National Ballet of Japan, received the Nakagawa Einosuke Award.

Play

"OPUS" was awarded :

- 48th Kinokuniya Theatre Awards, Personal Achievement Award (Ogawa Eriko : directing this production and others) (Futamura Shusaku : designing this production and others)
- 55th Mainichi Arts Award, 16th Senda Koreya Award (Ogawa Eriko : directing this production and others)

"Edward II" was awarded :

- 21st Yomiuri Theater Awards, Best Production
- 21st Yomiuri Theater Awards, Grand Prize and Best Director (Mori Shintaro : directing this production and others)
- 64th Minister of Education Award for Fine Arts, Best Newcomer in 2013 (Mori Shintaro: directing this production and others)

4 Television and Radio Broadcast

Productions produced by the NNTT were broadcasted on television and radio as below.

- 1) Play "In the silence" (Recorded in January 2013)
Date: 8 April 2013 Channel: NHK BS Premium
- 2) Play "Salome" (Recorded in June 2012)
Date: 18 April 2013 Channel: WOWOW Live
- 3) Play "Hot Spring in Asia" (Recorded in May 2013)
Date: 2 September 2013 Channel: NHK BS Premium
- 4) Opera "Cosi Fan Tutte" (Recorded in June 2013)
Date: 21 October 2013 Channel: NHK BS Premium
- 5) Play "Salome" (Recorded in June 2012)
Date: 17 November 2013 Channel: WOWOW Live
- 6) Opera "Cosi Fan Tutte" (Recorded in June 2013)
Date: 31 January 2014 Channel: NHK FM Radio
- 7) Opera "Carmen" (Recorded in January 2014)
Date: 21 March 2014 Channel: NHK FM Radio

5 National Tours

To promote and popularize performing arts nationwide, the NNTT has toured the following productions throughout Japan.

6 International Activities

1. Play "Hot Spring in Asia"

Date: 11-16 June 2013

Seoul Arts Center, South Korea

Sponsored by Seoul Arts Center (South Korea)

Co-sponsored by NNTT, Japan Foundation (Japan)

Produced by Seoul Arts Center (South Korea), NNTT (Japan)

2. NNT Ballet School

"240th Anniversary of the Bolshoi Ballet Academy International Ballet School Festival"

Date: 6 & 7 November, 2013

State Kremlin Palace, Russia

Sponsored by Bolshoi Ballet Academy' State Kremlin Palace

Supported by Ministry of Culture of the Russian Federation

Performed by NNT Ballet School and others

3. National Ballet of Japan Dancers' Guest Appearances

"The Prince of the Pagodas"

Date: 27 February & 1 March, 2014

Birmingham Hippodrome, U.K.

Sponsored by Birmingham Royal Ballet

Performed by Ono Ayako, Fukuoka Yudai

7 New National Theatre Chorus

The New National Theatre Chorus performed in productions at the NNTT and 17 other venues including orchestral performances and school visits.

1 NNT Opera Studio (Training Programme for Opera Singers)

1. Director of the Opera Studio

Kimura Toshimitsu

2. Students

15 in total: 5 students entered in 2011, 5 entered in 2012 and 5 entered in 2013

(Students entered in April 2011 completed the three-year training programme in March 2014.)

3. Instructors

Kimura Toshimitsu, Miura Yasuhiro, Ofuji Reiko, Taniike Etsuko and others.

Instructors are made up of artists at the top of their profession from inside Japan and overseas.

4. Class Hours

Monday to Friday, from 10:00 am to 6:00 pm

5. Description of the Training

1) Coaches (repetiteurs) develop repertoires tailored to meet the type and character of each singers' voice. The programme also focuses on ensemble performance and trains in singing technique, acting, and vocalization.

2) Lessons in body expression, languages and other subjects.

3) The class entered in 2012 attended a three-week overseas training programme in September 2013.

4) Participated in Productions (details presented separately)

6. Audition for the Class Admitted in April 2014

Auditions were held from the 28th to the 31st October 2013.

There were 79 applicants and 5 persons were selected. The training period of the class admitted in April 2014 will be from April 2014 to March 2017.

7. Other Activities

▶ "Der Freischütz" by Tokyo Mozart Players

Date: 6 October, 2013

▶ "NNTT Young Opera Singers of Tomorrow 2013"

Date: 4 December, 2013

▶ "What is Opera?: from its birth to the Present"

Date: 8 to 22 December, 2013

Opera Highlights "Die Zauberflöte"

27-28 July 2013 THE PIT

Music by W.A.Mozart

Conductor: Amanuma Yuuko

Production: Karoline Gruber

Piano: Hoshi Kazuyo, Harada Sonomi

Cast: Singers from the Opera Studio

Guest: Shimizu Nayuta

Extras: Sugiyama Midori, Yorita Koji

Ariadne auf Naxos

28 February - 2 March 2014 PLAYHOUSE

Original and Libretto by Hugo von Hofmannsthal

Music by Richard Strauss

Conductor: Takahashi Naoshi

Director: Miura Yasuhiro

Scenery: Suzuki Toshiaki

Lighting Design: Inaba Naoto

Choreographer: Ito Noriko

Costume Coordinator: Kato Hisako

Stage Manager: Takahashi Naohito

Orchestra: Paulownia Chamber Orchestra

Cast: Singers from the Opera Studio

Guests: Amou Akie, Otsuka Hiroaki, Komada Toshiaki, Josua Barsch

2 NNT Ballet School (Training Programme for Ballet Dancers)

1. Director of the Ballet School

Maki Asami

2. Students

12 in total: 6 students entered in 2012 and 6 entered in 2013
(Students entered in April 2012 completed the two-year training programme in March 2014.)

Students of Preparatory Programme : 2 entered in 2012 and 3 entered in 2013.

(Students entered in April 2012 completed the programme in March 2014)

3. Instructors

Maki Asami, Arai Sakiko, Sakanishi Mami, Nishikawa Takako, Kishibe Mitsuyo, Sato Yuji, Suzuki Kazuko, Shiga Misae, Morita Kentaro, Kojima Naoya, Guennadi Iline, Kiga Masako, Kojima Shoji, Hashimoto Yoshiko, Miwa Erika, Fukuda Kazuo and others.

4. Class Hours

Monday to Friday, from 10:00 am to 5:30 pm

5. Description of the Training

Technical programmes include ballet class, body conditioning, character dance and elementary acting class as well as general education such as ballet history, ballet music, history of fine arts and English.

In addition, etiquette lessons and lectures by various senior artists were also provided.

Participation in Productions below

► Participation in the productions of the NNTT

“Don Quixote” (June 2013)

“The Nutcracker” (December 2013)

► “Ballet Asters 2013” (21 July 2013)

Demonstrations by students

► The NNT Ballet School staged demonstrations (details presented separately).

► Participated in “the 240th Anniversary of the Bolshoi Ballet Academy International Ballet School Festival” (November, 2013)

► Class lessons open to children (December 2013, under the cooperation by J.P. Morgan)

6. Audition for the Class Admitted in April 2014 and the Preparatory Programme

1) Audition for the Ballet School

Auditions were held from the 9th to 24th February 2014. There were 42 applicants and 5 persons were selected. The training period of the class admitted in April 2014 will be from April 2014 to March 2016.

2) The Preparatory Programme

Auditions were held from the 26th January to the 2nd February 2014. There were 27 applicants and 3 persons were selected. The training period of the Programme will be from April 2014 to March 2016.

Presentation by the class of 2012 and 2013

13 · 14 October 2013 PLAYHOUSE

Triptyque

Choreography: Maki Asami

Music: Akutagawa Yasushi

Lighting: Oshima Noriyuki

Pas de Fiancées

Choreography: Jack Carter

Music: Pyotr I. Tchaikovsky

Staging: Maki Asami

Carmen

Choreography and staging: Maki Asami

Music: Georges Bizet

Pas d' Action from La Bayadère

Choreography: Marius Petipa

Music: Léon Minkus

Programme for Nurturing Upcoming Artists of the Next Generation

Travailler pour Etoile 2014:

Accomplishments of the NNT Ballet School

8 · 9 March 2014 PLAYHOUSE

La Sylphide

Choreography: August Bournonville

Music: Herman Lovenskjold

Variation for 4

Choreography: Mitani Kyozo

Music: William Walton

Don Quixote

Choreography: Alexei Fadeetchev after Marius Petipa /

Alexandr Gorsky

Music: Léon Minkus

7. Ballet Asters★2013

As Japanese dancers who are based overseas often have few opportunities to dance in Japan, “Ballet Asters” are held to give them such opportunities. Following the success in 2009, 2010, 2012, it was the fourth time this project was presented. Graduates and students of the NNT Ballet School also took part, along with the dancers from outstanding ballet schools from overseas. This opportunity to interact with dancers around the world has contributed to the setting of ever higher standards for the up and coming generation of dancers.

Programme for Nurturing Upcoming Artists of the Next Generation Ballet Asters★2013

21 July 2013 Opera House (OPERA PALACE)

Committee: Adachi Etsuko

Okamoto Katsuko

Oyama Kumi

Kobayashi Noriko

Maki Asami

Mitani Kyozo

Conductor: David Garforth

Lighting: Suzuki Taketo

Stage Manager: Morioka Hajime

Orchestra: NNTT Ensemble

Piano (“Tarantella”): Yoshida Ikuei

Part I

“FANDANGOS Y BULERIAS” (Direction/Cho.: Kojima Shoji)

NNT Ballet School, alumni & students

“Entreé” (Cho.: G.Adamova)

Kazakhstan Republic State Almaty Choreographic School

named after A.V. Seleznev

“Haiot-Life” (Cho.: Z.Akpirova)

Ayazhan Mukanova (Kazakhstan Republic State Almaty Choreographic

School named after A.V. Seleznev)

“Er Turan-Combatant heath” (Cho.: A.Sadykova)

Kazakhstan Republic State Almaty Choreographic School

named after A.V. Seleznev

Part II

Adagio from “Nutcracker” (Cho.: V.Vainonen)

Kazakhstan Republic State Almaty Choreographic School

named after A.V. Seleznev

“Flower Festival in Genzano” pas de deux (Cho.:A.Bournonville)

Karasawa Hideko (Ballet Memphis)

Kendall G. Britt Jr. (Ballet Memphis)

“Le Corsaire” pas de deux (Cho.: M.Petipa)

Ogasawara Yuki (Semperoper Ballet)

Claudio Cangialosi (Semperoper Ballet)

“Swan Lake” Act 2 adagio (Cho.: M.Petipa / L.Ivanov)

Horiguchi Jun (National Ballet of Japan)

Kaikawa Tetsuo (National Ballet of Japan)

“Diana & Acteon” grand pas de deux (Cho.: A.Vaganova)

Terada Midori (Odessa National Academic Theatre Opera and Ballet)

Ookawa Koya (Odessa National Academic Theatre Opera and Ballet)

Part III

“Satanella” (Cho.:M.Petipa)

Terada Asako (National Ballet of Japan)

Okumura Kosue (National Ballet of Japan)

“Sleeping Beauty” act3 pas de deux (Cho.: R.Nureev)

O' Neill Hannah (Ballet de l' Opéra national de Paris)

Florent Melac (Ballet de l' Opéra national de Paris)

“Tristan” pas de deux (Cho.: K. Pastor)

Ebihara Yuka (Polish National Ballet)

Vladimir Yaroshenko (Polish National Ballet)

“Tarantella” (Cho.:G.Balanchine)

Sakuma Nao (Birmingham Royal Ballet)

Cao Chi (Birmingham Royal Ballet)

“Swan Lake” Black Swan pas de deux (Cho.:M.Petipa)

Takahashi Erina (English National Ballet)

Arionel Vargas (English National Ballet)

Finale

Scenes de Ballet, Op. 52, VIII Polonaise

All dancers

3 NNT Drama Studio (Training Programme for Actors)

1. Director of the Drama Studio

Kuriyama Tamiya

2. Students

29 in total: 11 students entered in 2011, 9 entered in 2012 and 9 entered in 2013

(Students entered in April 2011 completed the three-year training programme in March 2014.)

3. Instructors

Kuriyama Tamiya, Nishikawa Nobuhiro, Ikeuchi Minako, Tanaka Maiko, Iihara Michiyo, Lorna Marshall, Kawai Shoichiro, Kojo Toshinobu, Ito Kazumi, Hashimoto Yoshiko, Hida Keiko, Takaizumi Atsuko, Hanayagi Chiyo, Atsumi Hiroshi, Kawano Yukiko, Takano Tomonori and others.

4. Class Hours

Monday to Friday, from 10 am to 6 pm

5. Description of the Training

The NNT Drama Studio was established with the objective of training the next generation of theatre actors. The programme is led by a faculty of experts in theatrical education and active theatre makers from inside Japan and overseas. The training focused on the following areas.

1) Basic practical skills necessary for actors, such as Voice, Movement, Singing, Acting, Scene Studies, Japanese traditional dance and Western dance.

2) In the classroom, students studied play analysis, history of theatre and lectures were given by artists working in different fields.

3) Participated in Productions

The NNT Drama Studio staged productions (detail presented separately).

6. Auditions for the Class Admitted in April 2014

Auditions were held from the 11th to the 19th January 2014. There were 137 applicants and 12 persons were selected. The training period will be from April 2014 to March 2017.



第7期生試演会②「華々しき一族」

Production by the class entered in 2011 ① “East is East”

17-19 May 2013 THE PIT

Written by Ayub Khan-Din Sound Designer: Uchida Makoto
Translated by Suzuki Sayuri Costume Designer: Maeda Ayako
Director: Suzuki Yumi Hairstyle and Make-up: Katayama Masako
Set Designer: Nakanishi Norie Assistant Director: Inoue Sayaka
Lighting Designer: Tanaka Hiroko Stage Manager: Murata Akira

Reading Drama “Little Boy, Big Typhoon”

1-3 August 2013 THE PIT

Written by Inoue Hisashi Sound Designer: Hata Daisuke
Director: Kuriyama Tamiya Video Designer: Igata Shinichi
Music: Goto Hiroaki Dialect Coach: Ohara Joko
Set Model: Amakawa Yura Hairstyle and Make-up: Maeda Setsuko
Lighting Designer: Hattori Moto Assistant Director: Tanaka Maiko
Costume Designer: Nakamura Yoichi Stage Manager: Yonekura Yukio

Production by the class entered in 2011② “Hanabanashiki Ichizoku”

20-23 December 2013 THE PIT

Written by Morimoto Kaoru Costume Designer: Nakamura Yoichi
Director: Nishikawa Nobuhiro Hairstyle and Make-up: Azuma Junko
Set Designer: Ishii Tsuyoshi Gesture Coach: Hida Keiko
Lighting Designer: Kawaguchi Masahiro Assistant Director: Cho Yonho
Sound Designer: Nobusawa Yusuke Stage Manager: Yonekura Yukio

Programme for Nurturing Upcoming Artists of the Next Generation

Accomplishment of the NNT Drama Studio

“Do Not Disturb”

15-18 March 2014 THE PIT

Written by Iizawa Tadasu Costume Designer: Nakamura Yoichi
Director: Kuriyama Tamiya Hairstyle and Make-up: Kamata Naoki
Set Designer: Ito Masako Dialect Coach: Aizawa Keiko
Lighting Designer: Sasaki Akira Assistant Director: Tanaka Maiko
Music: Kunihiro Kazuki Stage Manager: Yonekura Yukio
Sound Designer: Fukuzawa Hiroyuki



第7期生修了公演 9階の42号室 一邪魔しないで下さいー

1 Intensification of Information on the NNTT Productions

NNTT website received a complete overhaul of both look and structure in order to convey a more direct feel of what is happening at the Theatre. The information on the site was also aggregated and rearranged for more straightforward delivery of target information. Information delivery was further enhanced by the inclusion of links to SNS (Facebook and Twitter) and blogs, and also footage from talk events and announcements concerning upcoming productions were made available in the form of streaming video.

2 Talk Events and Lectures

1. NNTT hosted opera-related events such as the “Die tote Stadt” opera talk and “Die Dreigroschenoper” pre-talk.
2. NNTT hosted a post-performance meeting and accompanying dance event for “The Nutcracker”, and other ballet and dance-related events.
3. NNTT hosted “Theatre Talk” events for all eight plays.
4. 25 public viewing series of NNTT productions were held at the Theatre and Stage Set & Design Centre.
5. A total of 17 “Monthly Projects” with regards to Play productions were held.
6. A concert was staged at the Stage Set & Design Centre as an introduction to Performing Arts.

3 Promoting Interaction with Members of CLUB The Atré

NNTT held two end-of-the season parties at Maestro restaurant to show gratitude toward members of CLUB The Atré.

- ▶ At the end of Opera season: 25 May 2014
- ▶ At the end of Ballet season: 30 June 2014

4 Backstage Tours

1. Tours around the NNTT facilities were given to persons involved in the Performing Arts, representatives of local government bodies, cultural facilities, and students. (13 tours, 311 participants)
2. Backstage tours regularly held at the Opera House and the Playhouse. (15 tours, 440 participants)

5 “Art Shower 2013” —Tokyo Opera City Summer Festival—

NNTT collaborated with Tokyo Opera City in producing a summer festival suitable for its cultural quarter, which ran from 23 July through 5 August 2013. The NNT Opera Studio ran a trial performance of Opera Highlights “Die Zauberflöte” (27-28 July), Reading Drama “Little Boy, Big Typhoon” (1-3 August) and “NNTT Kids; Walk on stage & mini-concert” (5 August).

	Rental period (days)
OPERA PALACE	
OPERA	30
BALLET	6
Others	15
Total	51
PLAYHOUSE	
OPERA	29
BALLET	10
DANCE	3
PLAY	65
Musical	24
Others	13
Total	144
THE PIT	
DANCE	6
PLAY	67
Musical	40
Others	2
Total	115



05 | Research and Study of the Contemporary Performing Arts, and Collection and Use of Materials

NNTT is engaged in the scholarly study and research of the Contemporary Performing Arts, organising lectures and exhibitions, and gathering related materials and making them available to the public. In the Reading room of the NTT complex, guest can read books on the contemporary performing arts, browse materials on theatre technology, and examine musical scores, production programmes and play scripts. Its collection now comprises some 48,000 volumes. Meanwhile, in the video booths and the video theatre, guests can view video footage from the NTT performances and other contents in high-definition. Furthermore, on the third floor gallery is a collection of stage costumes and photographs of stage performances. Expositions related to performances are also held here at the time of performances. The Stage Set & Design Centre (Choshi City, Chiba) features exhibitions of costumes, stage models and props, and other collected pieces related to the performing arts. The venue is also used for screenings, concerts and other events.

1 Research and Study

1. Information Exchange and Survey of Japanese and International Cultural Facilities and Artistic Organisations in Japan and Overseas

The NTT surveyed and compared data on major theatres in Japan and overseas, studying their managing bodies, management structures, numbers of personnel, attendance figures and other details through information on their websites and annual reports.

2. Research and Study in the “Planning Support Meetings”

The NTT commissioned a study outlining theatres around the world, surveyed and studied translations of foreign plays.

3. Lectures, Readings and Workshops

The results of research and study are presented in “Monthly Project” (17 to date). A multi-faceted approach is taken to the recent performances of plays through readings, lectures and talkshows. Also, a “Children's and Parents' Community Workshop” is held in summer. Materials are displayed on the website, and translations of plays are published.

2 Collection and Exhibition of Materials

1. Collection of Materials

The NTT collected materials related to its production and other materials related to contemporary performing arts.

4,119 books and 76 visual materials

2. Database on the NTT Production and Related Matters Information held in the NTT production-related materials continue to be transferred to a managed database.

3. Making Copyright Materials and Recordings of Past Performances Publicly Available

Copyright investigations of 17 works have been completed and the recorded visual data added to the Data Centre's database, for perusal in its Reading Room.

4. Public Exhibition of Materials

Users of the Information Centre: 30,786 persons

Users of the Stage Set & Design Centre: 845 persons

Materials related to past productions have been displayed in the NTT (3 special exhibitions) and the Stage Set & Design Centre (2 permanent exhibitions, 2 special exhibitions).

06 | International Activities

1. Communicating with International Organisations

Constant communication between international art organisations such as the Opera Europa, the Association of Asia Pacific Performing Arts Centres (AAPPAC) and the Opera America are held.

2. Hosting Visitors from Overseas

NNTT hosted 45 visitors representing 7 organisations in 6 countries such as Seoul Arts Center, gave tours around the facilities and answered their questions.

3. Invited Foreign Ambassadors in Japan to Opera and Ballet Productions

NNTT invited ambassadors to the opening of opera and ballet productions, in order to strengthen cultural exchanges and raise the profile of the NTT. Invitations were extended for operas such as “Nabucco”, “Rigoletto”, “Die tote Stadt” and the ballet “Stravinsky's Evening” .